



Elagueuse sur Perche

Notice d'Utilisation

PS1000E

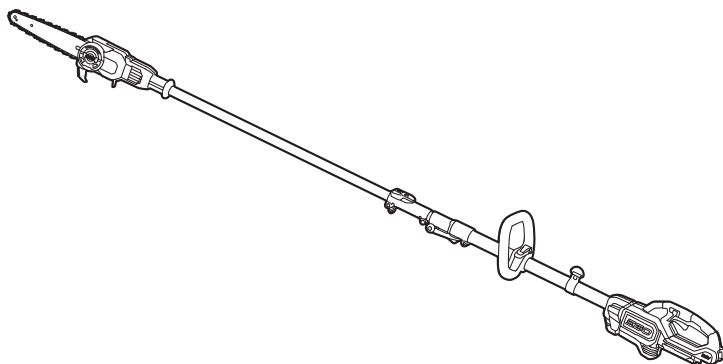
Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.

EGO™

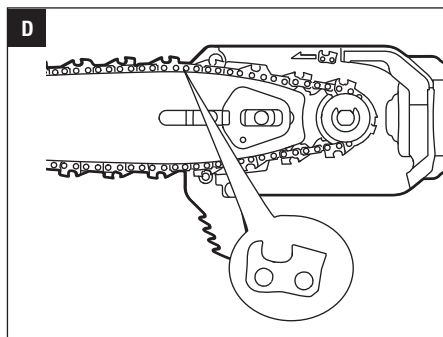
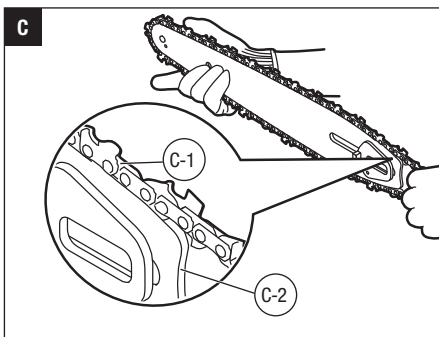
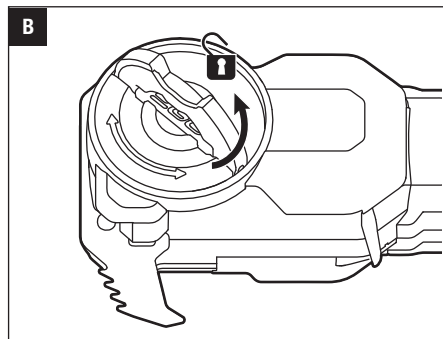
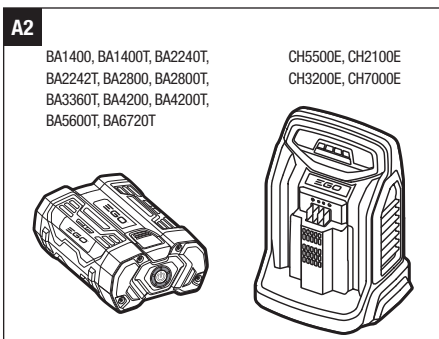
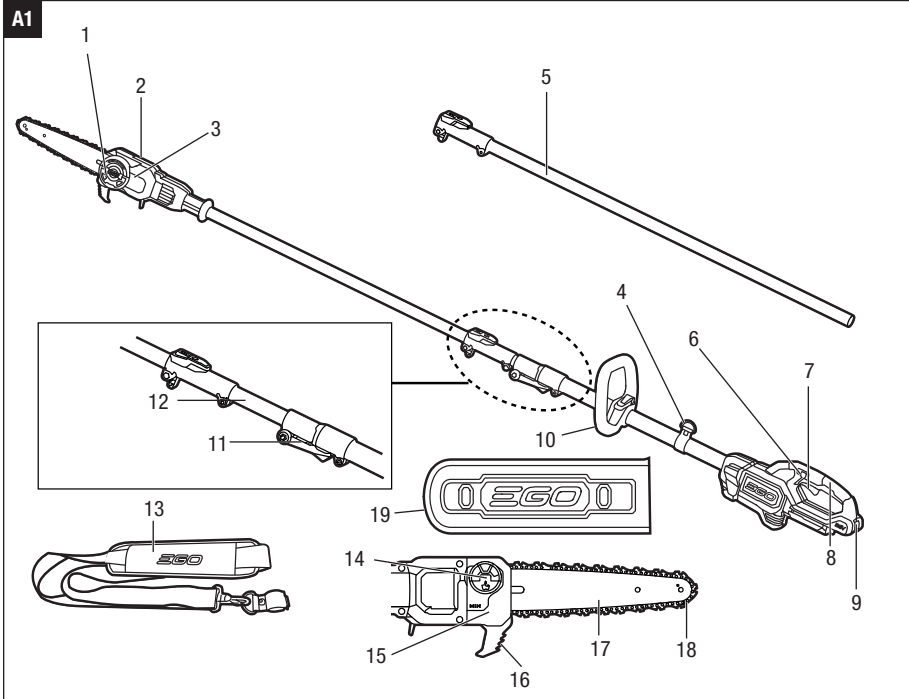
POWER⁺ POLE SAW

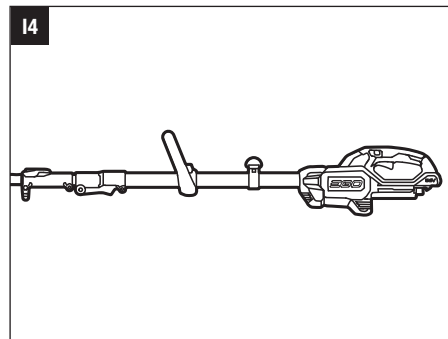
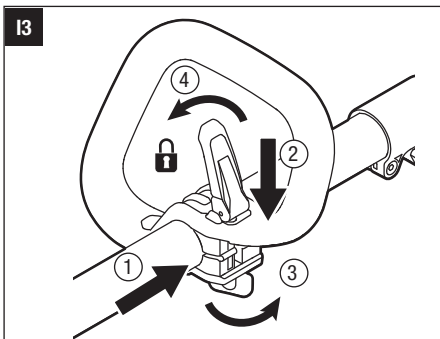
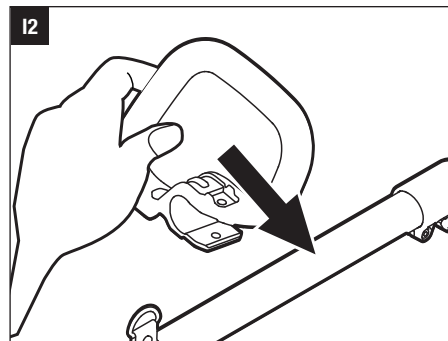
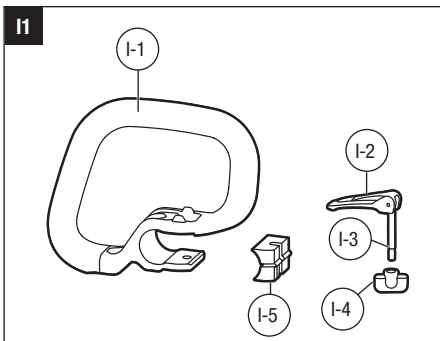
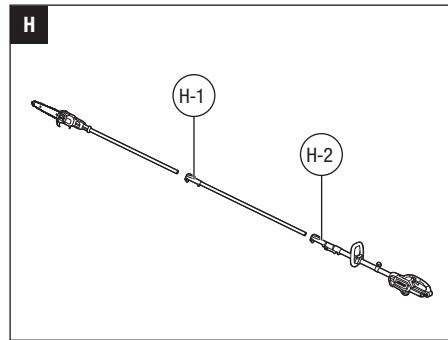
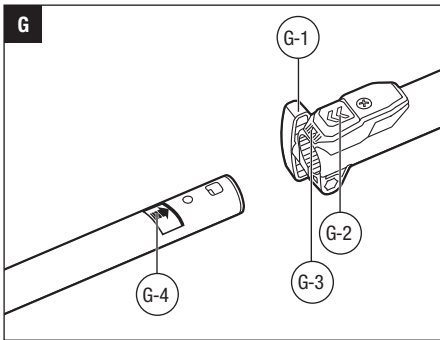
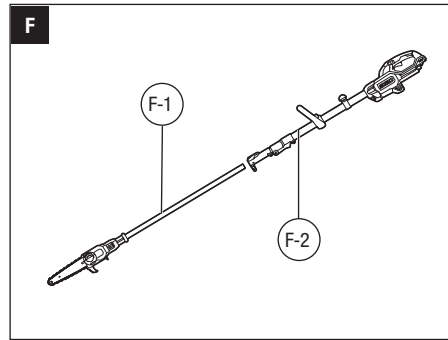
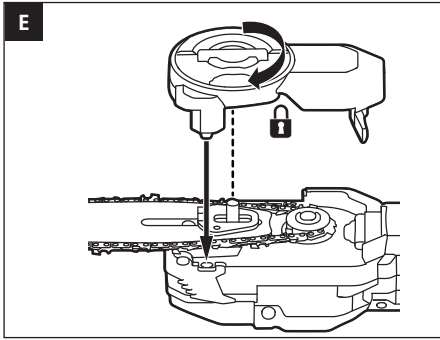


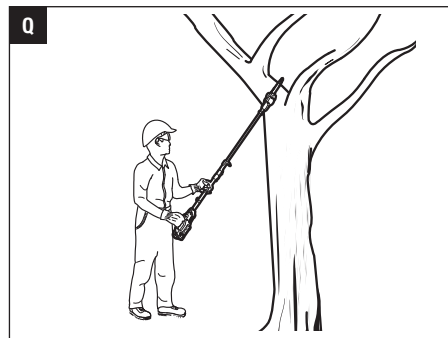
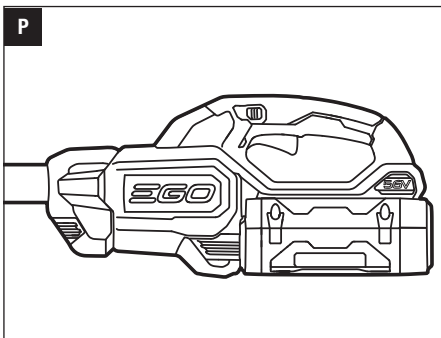
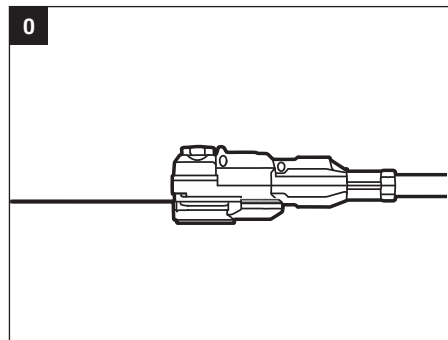
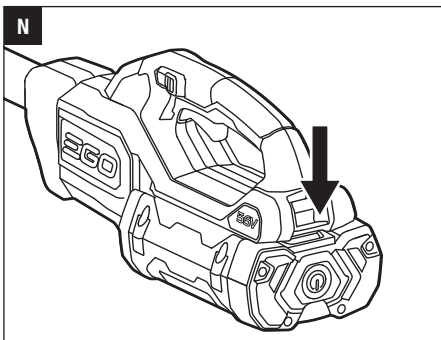
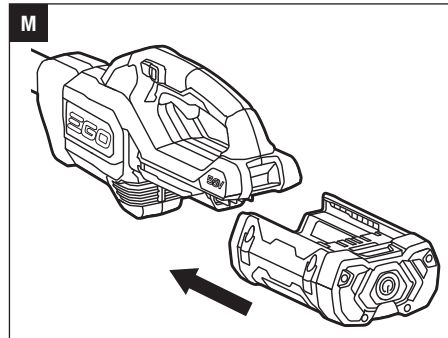
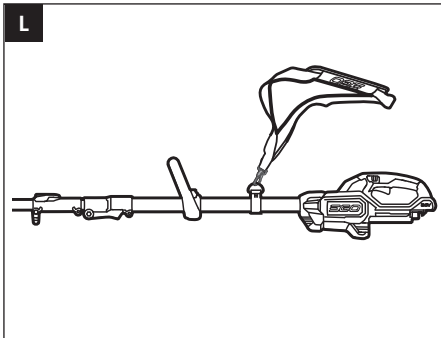
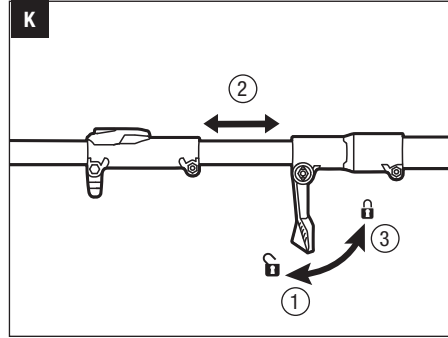
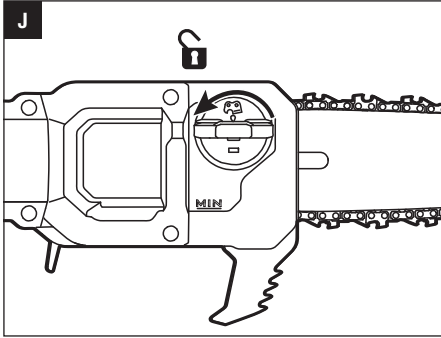
PS1000E

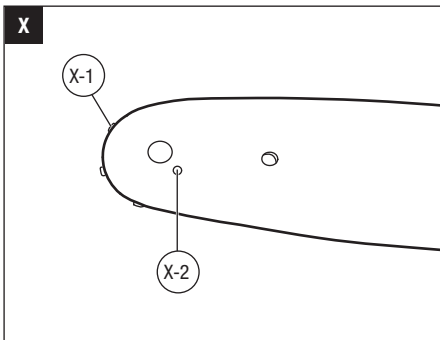
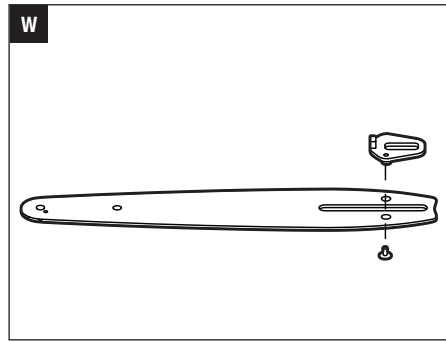
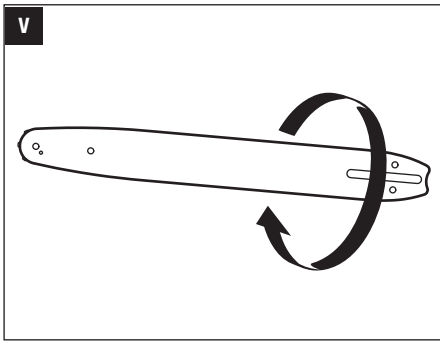
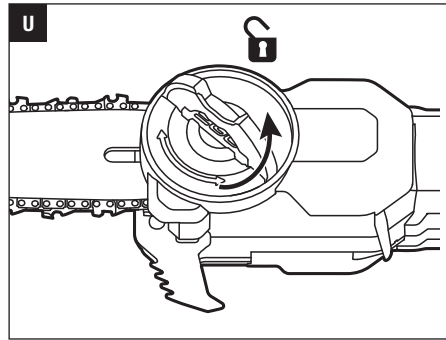
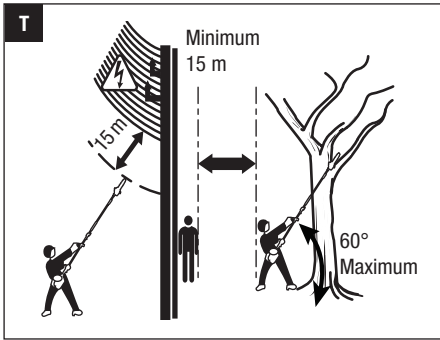
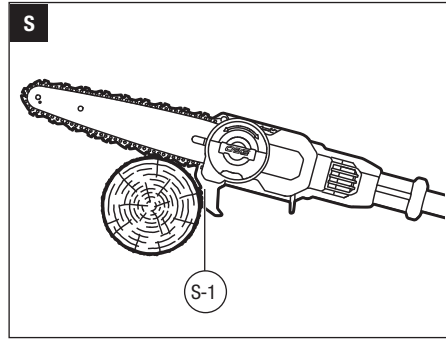
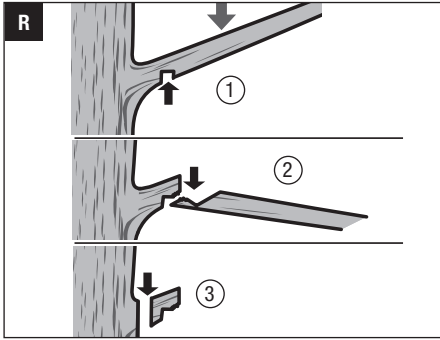
56 VOLT LITHIUM-ION CORDLESS POLE SAW

| | | |
|----|--|----|
| EN | 56 volt lithium-ion cordless pole saw | 6 |
| DE | 56-volt lithium-ionen-akku-hochentaster | 16 |
| FR | Élagueuse sur perche sans fil lithium-ion 56 volts | 27 |
| ES | Sierra telescópica inalámbrica con batería de iones de litio de 56 voltios | 38 |
| PT | Podadora sem fios com bateria de ião de lítio de 56 volts | 49 |
| IT | Potatore cordless li-ion 56 volt | 59 |









EN READ ALL INSTRUCTIONS!

READ OPERATOR'S MANUAL

⚠ Residual risk! People with electronic devices, such as pacemakers, should consult their physician(s) before using this product. Operation of electrical equipment in close proximity to a heart pacemaker could cause interference or failure of the pacemaker.

⚠ WARNING: To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

SAFETY SYMBOLS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

⚠ WARNING: Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as **"DANGER," "WARNING,"** and **"CAUTION"** before using this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

SYMBOL MEANING

This page depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate.



Safety Alert



To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.



Wear Eye Protection



Wear Head Protection



Wear Ear Protection



Wear Protective Gloves



Guaranteed sound power level. Noise emission to the environment according to the European community's Directive.

IPX4 Ingress Protection Degree



Wear Safety Footwear



To prevent electrocution, do not operate within 15m of overhead electrical lines. Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.



Do Not Expose To Rain.



This product is in accordance with applicable EC directives.



This product is in accordance with applicable UK legislation.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Take to an authorized recycler.



Direct Current



Voltage

SPECIFICATIONS

| | | |
|---|---------------------|---|
| Rated Voltage | 56 V | |
| Guide Bar Length | 25 cm | |
| Chain Pitch | 6.4 mm (1/4") | |
| Chain Gauge | 1.1 mm (0.043") | |
| Oil Tank Capacity | 80 ml | |
| Number of Drive Links | 56 | |
| Tool Length (without extension pole) | Max. 292 cm | Min. 233 cm |
| Recommended Operating Temperature | -15°C-40°C | |
| Recommended Storage Temperature | -20°C-70°C | |
| Recommended Charging Temperature | 5°C-40°C | |
| Weight (without battery pack, chain sheath) | 4.25 kg | |
| Measured sound power level L_{WA} | 97 dB(A) | K=2.5 dB(A) |
| Sound pressure level at working position L_{PA} | 82 dB(A) | K=3 dB(A) |
| Guaranteed sound power level L_{WA} (according to 2000/14/EC) | 100 dB(A) | |
| Vibration a_h | Front-assist Handle | 1.19 m/s ² K=1.5 m/s ² |
| | Rear Handle | 1.01 m/s ² K=1.5 m/s ² |

- The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

NOTICE: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value in which the tool is used; In order to protect the operator, user should wear gloves and ear protectors in the actual conditions of use.

DESCRIPTION

KNOW YOUR POLE SAW (Fig. A1)

1. Quick Chain-tension Adjust Knob
2. LED Work Light
3. Side Cover
4. Shoulder Strap Hanger
5. Extension Pole
6. Lock-off Button
7. Trigger Switch
8. Rear Handle
9. Battery Release Button
10. Front-assist Handle
11. Quick Release Lever
12. Telescopic Pole
13. Shoulder Strap
14. Oil Tank Cap
15. Oil Tank
16. Bucking Spikes
17. Guide Bar
18. Saw Chain
19. Chain Sheath

PACKING LIST (Fig. A1)

Recommended Bar and Chain for this Pole Saw

| PART NAME | MODEL NUMBER |
|-----------|------------------|
| Guide Bar | AG1000Q, AG1200Q |
| Saw Chain | AC1000Q, AC1200Q |

ASSEMBLY

⚠ WARNING: If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING: Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING: Always remove the battery pack from the product when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when the product is not in use.

ASSEMBLING THE GUIDE BAR AND CHAIN

1. Lay the pole saw on a firm, flat surface, so that the side cover is facing upwards.
2. Wear gloves. Remove the side cover (Fig. B).
3. Lay the new saw chain in a loop on a flat surface and straighten any kinks.
4. Place the chain drive links into the guide bar groove. Position the chain so there is a loop at the back of the guide bar (Fig. C).

| | |
|-----|-------------------|
| C-1 | Chain Drive Links |
| C-2 | Guide Bar Groove |

5. Hold the chain in position on the guide bar and place the loop around the drive sprocket of the pole saw.

NOTICE: A small direction arrow and a cutter is engraved in the tool housing (Fig. D). When looping the saw chain onto the guide bar, make sure that, after mounting the guide bar, the direction of the saw chain will correspond to the rotation direction arrow on the tool housing and the shape of the cutters on the top of the guide bar are consistent with that of the cutter on the housing. If they face in opposite directions, reassemble the saw chain onto the guide bar with the arrows facing the same direction. The guide bar should be mounted with the adjustment plate facing away from the housing.

6. Keep the bar and chain parallel to the mounting surface. Attach the side cover to the housing so that the holes/pins and fastening bolt /thread hole are aligned with each other properly (Fig. E). Press the side cover towards the housing, then fully tighten the quick chain-tension adjust knob clockwise. The eccentric gear inside the side cover is designed to ensure that the chain will not be over-tensioned.

NOTE: If the chain gets loose, turn the quick chain-tension adjust knob counterclockwise at least one turn, then fully tighten the knob.

7. Rotate the chain by hand to check whether the chain is properly assembled without binding. Otherwise, reassemble the chain and bar.

CONNECTING THE POLE SAW ATTACHMENT TO THE POWER HEAD

This pole saw works under the combination of the pole saw attachment and the power head (Fig. F).

| | |
|-----|---------------------|
| F-1 | Pole Saw Attachment |
| F-2 | Power Head |

⚠ WARNING: Never attach or adjust the pole saw attachment while the power head is running or with the battery installed. Failure to stop the motor and remove the battery may cause serious personal injury.

The pole saw attachment connects to the power head by means of a coupler device.

1. Stop the motor and remove the battery pack.
2. Loosen the wing knob.
3. Align the arrow on the pole saw shaft with the arrow on the coupler and push the pole saw shaft into the coupler until you hear a clear “click” sound which indicates the pole saw shaft is mounted into place (Fig. G).

| | | | |
|-----|----------------------|-----|-----------------------------|
| G-1 | Wing Knob | G-3 | Arrow on the Coupler |
| G-2 | Shaft Release Button | G-4 | Arrow on the Pole Saw Shaft |

4. Pull the shaft of the attachment to verify it is securely locked into the coupler. If not, rotate the pole-saw shaft from side to side in the coupler until it snaps into place.
5. Tighten the wing knob securely.

⚠ WARNING: Be certain that the wing knob is fully tightened before operating the equipment; check it periodically for tightness during use to avoid serious personal injury.

CONNECTING THE EXTENSION POLE BETWEEN THE POWER HEAD AND THE POLE SAW ATTACHMENT (Model No. EP1000)

⚠ WARNING: Never attach or adjust attachment while the power head is running or with the battery installed. Failure to stop the motor and remove the battery may cause serious personal injury.

This extension pole is designed for exclusive use with EGO PS1000E. Never use it with other EGO attachments.

The extension pole increases the tool length by 100cm, extending the cutting range. It should be connected between the pole saw attachment and the power head. A maximum of two extension poles (available separately) can be used on one tool.

Follow the process in the section “CONNECTING THE POLE SAW ATTACHMENT TO THE POWER HEAD” to install the extension pole between the pole saw attachment and power head (Fig. H).

| | |
|-----|-------------------------------|
| H-1 | Coupler on the Extension Pole |
| H-2 | Coupler on the Power Head |

NOTICE: Once assembled correctly, the pole saw attachment, extension pole and the power head should not separate when pulled. Always test the connection by pulling them. Repeat the steps above if the pieces can be separated.

WARNING: Failure to secure the attachment and power head/extension pole as instructed above could result in serious injury or death.

REMOVING THE ATTACHMENT FROM THE POWER HEAD

1. Stop the motor and remove the battery pack.
2. Loosen the wing knob.
3. Press the shaft release button and, with the button depressed, pull or twist the pole saw shaft out of the coupler to separate it from the power head or the extension pole (if used).
4. Repeat the process to separate the extension pole from the power head (if extension pole is used).

MOUNTING AND ADJUSTING THE FRONT-ASSIST HANDLE

1. Stop the motor and remove the battery pack.
2. Loosen the wing nut and remove it with the clamp bolt from the front-assist handle (Fig. 11).

| | | | |
|-----|---------------------|-----|-------------|
| I-1 | Front-assist Handle | I-4 | Wing Nut |
| I-2 | Lock Lever | I-5 | Clamp Block |
| I-3 | Clamp Bolt | | |

3. Press the assist handle onto the power head shaft and turn it downward so that it points toward the saw chain (Fig. 12).
4. Insert the clamp block and assemble the clamp bolt with the wing nut (Fig. 13).
5. Do not fully tighten the wing nut. Adjust the front-assist handle position so that it is between the shoulder strap hanger and the telescopic pole sleeve (Fig. 14). The handle should be adjusted so that your arm is straight when using the pole saw.
6. Press down the lock lever and tighten the wing nut so that the front-assist handle is secured from rotation or moving on the power head shaft.

OPERATION

DANGER: Never cut near power lines, electric cords, or other electric sources. If the bar and chain jams on any electrical cord or line, **DO NOT TOUCH THE BAR, CHAIN OR THE POLE! THEY CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND MAY BE VERY DANGEROUS.** Continue to hold the pole saw by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the bar and chain from the line or cord. Contact with the bar, chain, other conductive parts of the pole saw, or live electric cords or lines will result in death by electrocution or serious injury.

WARNING: Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING: Always wear safety goggles or safety glasses with side shield. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

WARNING: Always remove the battery pack from the product when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, transporting or when not in use. Removing the battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

WARNING: Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Limbing
- Pruning

NOTICE: The tool is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse.

FILLING OILTANK WITH BAR AND CHAIN LUBRICANT

WARNING: Do not smoke or bring any fire or flame near the oil or the pole saw. Oil may spill and cause a fire.

NOTICE: The pole saw is not filled with oil at the time of purchase. It is essential to fill the tank with chain oil before use. Operating the pole saw without chain oil or when the oil level is below a certain amount will result in damage to the pole saw. Chain life and cutting capacity depend on optimum lubrication. The chain is automatically lubricated with chain oil during operation, if there is sufficient oil in the reservoir. Oil level should also be checked after every 20 minutes of use and refilled as needed.

1. Remove the battery pack from the power head.
2. Clean the oil-tank cap and the area around it to ensure that no dirt falls into the oil tank.
3. Lay the pole saw on a firm, flat surface, so that the oil tank cap is facing upwards, then remove the cap (Fig. J).
4. Carefully pour the bar and chain oil into the tank until it fills to the tank neck. Be careful not to let the oil spill from the opening. Wipe off any excess oil.

NOTICE:

- Never use oil or other lubricants not specifically designed for use on the bar and chain. This can lead to a clogged oil system, which may cause premature wear of the bar and chain.
- Check the oil level frequently and refill as needed.
- Do not use dirty, used or other contaminated oil. Damage may occur to the bar or chain.
- It is normal for oil to seep from the saw when it is not in use. To prevent seepage, empty the oil tank after each use, and then run the saw for one minute. When storing the tool for a long period of time, be sure the chain is lightly lubricated; this will prevent rust on the chain and bar sprocket.
- To preserve natural resources, please recycle or dispose of oil properly. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and disposal options.

ADJUSTING THE TELESCOPIC POLE (Fig. K)

1. Lift the quick release lever to unlock the telescopic pole.
2. Extend the telescopic pole to the required length.
3. Press the quick release lever down to lock the telescopic pole securely.

ASSEMBLING THE SHOULDER STRAP

Depress the strap hook to open it and attach it onto shoulder strap hanger on the saw (Fig. L). Adjust the shoulder strap to a comfortable operating position.

⚠ WARNING: When emergency occurs, take the strap off from your shoulder immediately to avoid injury.

INSTALLING/REMOVING THE BATTERY PACK

NOTE: Fully charge the battery pack before first use.

Use only with battery packs and chargers listed in fig. A2.

To Attach

Align the battery ribs with the mounting slots and press the battery pack down until you hear a “click” (Fig. M).

⚠ WARNING: Make sure the battery pack is locked in place before operation. Failure to securely seat the battery pack could cause the battery pack to fall out, resulting in serious personal injury.

⚠ WARNING: Always be aware of the location of your feet and children or pets around you when pressing the battery-release button. Serious injury could result if the battery pack falls. NEVER remove the battery pack at a high location.

To Detach

Depress the battery-release button and pull the battery pack out (Fig. N).

LED WORK LIGHT (Fig. O)

The LED work light is at the front of the pole saw attachment, in line with the saw chain. This feature provides extra light for users to see where the saw chain is when cutting branches high up in the tree.

The work light will automatically turn on when squeezing the trigger switch and it will be off about 10 secs after releasing the trigger switch.

STARTING/STOPPING THE TOOL**Before Starting the Pole Saw**

⚠ WARNING: NEVER OPERATE THE POWER HEAD WITHOUT AN ATTACHMENT. Do not attempt to start the power head before connecting the pole saw attachment.

NOTICE: Before starting the pole saw, check for the quick chain-tension adjustment, oil level and chain and teeth sharpness. As well as, gripping method, balanced footing and proper distance away from the ground are needed (Fig. Q).

To Start (Fig. P)

1. Install the battery pack.
2. Make sure that no objects or obstructions that could come in contact with the bar and chain are in the immediate vicinity.

3. Grasp the assist handle and the rear handle firmly, using both hands.
4. Press and hold the lock-off button, then squeeze the trigger switch to start the saw. Release the lock-off button and continue to squeeze the trigger switch for continued operation.

⚠ WARNING: Do not attempt to start the saw when the saw chain is in a cut or in contact with any surface.

To Stop

Move the pole saw away from cutting area, and then release the trigger switch to stop the pole saw.

⚠ WARNING: Always remove the battery pack from the pole saw during work breaks and after finishing work.

BASIC CUTTING PROCEDURE (Fig. R)

Follow the steps below to prevent damage to tree or shrub bark. Do not use a back-and-forth sawing motion.

1. Make a shallow first cut (1/4 of the limb diameter) on the underside of the limb, close to the main limb or trunk.
2. Make a second cut from the top side of the limb, outboard from the first cut. Continue the cut through the limb until the limb separates from the tree. Be prepared to balance the weight of the tool when the limb falls.
3. Make a final cut close to trunk.

NOTICE: For second and final cuts (from the top of the limb or branch), hold the bucking spikes against the limb being cut (Fig. S). This will help to steady the limb and make it easier to cut. Allow the chain to cut for you; only exert light downward pressure. If you force the cut, damage to the bar, chain, or motor can result.

| | |
|-----|----------------|
| S-1 | Bucking Spikes |
|-----|----------------|

4. Release the trigger switch as soon as the cut is completed.

NOTICE: Failure to follow proper cutting procedures will result in the bar and chain binding and becoming pinched or trapped in the limb. If this should happen:

1. Stop the motor and remove the battery pack.
2. If the limb can be reached from the ground, lift the limb while holding the saw. This should release the “pinch” and free the saw.
3. If the saw is still trapped, call a professional for assistance.

LIMBING AND PRUNING

This pole saw is designed for trimming small branches and limbs up to 20cm (for tool with 25cm guide bar) or 25cm (for tool with 30cm guide bar) in diameter. For best results, observe the following precautions:

1. Plan the cut carefully. Be aware of the direction in which the branch will fall.
2. The most typical cutting application is to position the unit at an angle of 60° or less, depending on the specific situation, as shown in Fig. T. As the angle of the pole saw shaft to the ground increases, the difficulty of making the first cut (from the underside of limb) increases.
3. Remove long branches in several stages.
4. Cut lower branches first to allow the top branches more room to fall.
5. Work slowly, keeping both hands on the saw with a firm grip. Maintain secure footing and balance.
6. Keep the tree between you and the chain while limbing. Cut from the side of the tree opposite the branch you are cutting.
7. Do not cut from a ladder; this is extremely dangerous. Leave such operations for professionals.
8. Do not make the flush cut next to the main limb or trunk until you have cut off much of limb to reduce the weight. Following proper cutting procedures will prevent stripping the bark from the main member.
9. Do not use the pole saw for felling or bucking.
10. To prevent electrocution, do not operate within 15m of overhead electrical lines (Fig. T).
11. Keep bystanders at least 15m away (Fig. T).

⚠ WARNING: Branches may fall in unexpected directions. Do not stand directly under the branch being cut.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Before inspecting, cleaning or servicing the unit, stop the motor, wait for all moving parts to stop, and remove the battery pack. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

⚠ WARNING: When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage. To ensure safety and reliability, all repairs, other than the items listed in these maintenance instructions, should be performed by a qualified service technician.

⚠ WARNING: Always wear gloves when handling the saw chain. The chain is sharp and may contain burrs.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

CLEANING

- After each use, clean debris from the chain and guide bar with a soft brush. Wipe the pole saw surface with a clean cloth moistened with a mild soap solution.
- Remove the side cover, and then use a soft brush to remove debris from the guide bar, saw chain, sprocket and side cover.
- Always clean out wood chips, saw dust, and dirt from the guide bar groove when replacing the saw chain.

All pole saw service, other than the items listed in these maintenance instructions, should be performed by competent pole saw service personnel.

REPLACING THE BAR AND CHAIN

When replacing the guide bar and chain, always use the specified bar and chain combination listed in the “**Recommended Bar and Chain for this Pole Saw**” section.

1. Remove the battery and allow the saw to cool. Make sure the oil-tank cap is snag to prevent oil leakage.
2. Position the pole saw on its side on a firm, flat surface, so that the side cover is facing upwards.
3. Wear gloves. Remove the side cover (Fig. U). Clean the side cover with a dry cloth.
4. Remove the worn bar and chain from the mounting surface.
5. Install new guide bar and saw chain, following the “**ASSEMBLING THE GUIDE BAR AND CHAIN**” instructions in section “**ASSEMBLY**”.

NOTICE: This is a good time to inspect the drive sprocket for excessive wear or damage.

GUIDE BAR MAINTENANCE

When the guide bar shows signs of wear, disassemble it from the saw. Remove the set screw and adjustment plate, reverse the guide bar (Fig. V) and reinstall the adjustment plate on the new side of the guide bar (Fig. W) to distribute the wear for maximum bar life. The bar should be cleaned every day after use and be checked

for wear and damage. Feathering or burring of the bar rails is a normal process of bar wear. Such faults should be smoothed with a file as soon as they occur. A bar with any of the following faults should be replaced.

- Wear inside the bar rails which permits the chain to lay over sideways.
- Bent guide bar.
- Cracked or broken rails.
- Spread rails.

In addition, the guide bar has a sprocket at its tip. The sprocket must be lubricated weekly with a grease syringe to extend the guide bar life. Use a grease syringe to lubricate weekly with chain oil by means of the lubricating hole (Fig. X). Turn the guide bar and check that the lubrication holes and chain groove are free from impurities.

| | |
|-----|---------------------------|
| X-1 | Sprocket in Guide-bar Tip |
| X-2 | Lubricating Hole |

CHAIN MAINTENANCE

Only use low-kickback chains on this saw. This fast-cutting chain will provide kickback reduction when properly maintained.

A properly sharpened saw chain cuts through wood effortlessly, even with very little pressure.

Never use a dull or damaged saw chain. A dull saw chain cutter leads to increased physical strain, increased vibration load, unsatisfactory cutting results and increased wear.

For smooth and fast cutting, the saw chain needs to be maintained properly. When the wood chips are small and powdery, the chain must be forced through the wood during cutting, or the chain cuts to one side are the indicators that the chain requires sharpening. During maintenance of your saw chain, consider the following:

- Improper filing angle of the side plate can increase the risk of a severe kickback.
- Raker (depth gauge) clearance. Too low increases the potential for kickback. Not low enough decreases cutting ability.
- If cutter teeth have hit hard objects, such as nails and stones, or have been abraded by mud or sand on the wood, have the chain sharpened by a qualified service technician.

TRANSPORTING AND STORING

- Do not store or transport the pole saw attachment when it is running. Always remove the battery pack before storing or transporting.

- Always place the guide bar sheath on the guide bar and chain before storing or transporting the pole saw attachment. Use caution to avoid the sharp teeth of the chain.
- Clean the pole saw thoroughly before storing. Store the pole saw indoors, in a dry place that is locked and/or inaccessible to children and keep away from corrosive agents such as garden chemicals and deicing salts.

Protecting the environment

Do not dispose of electrical equipment, used battery and charger into household waste!

Take this product to an authorized recycler and make it available for separate collection. Electric tools must be returned to an environmentally compatible recycling facility.



EN TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | CAUSE | SOLUTION |
|---------------------|--|---|
| MOTOR DOES NOT RUN. | <ul style="list-style-type: none">■ The battery pack is not attached to the pole saw.■ No electrical contact between the saw and battery.■ The battery pack is depleted.■ The lock-off button is not depressed before pressing the trigger switch.■ The battery pack or power head is too hot.■ Saw chain is bound in the wood.■ The bar and chain are skew and are not parallel to the housing.■ Debris in bar groove.■ Debris in side cover. | <ul style="list-style-type: none">■ Attach the battery pack to the pole saw.■ Remove battery, check contacts and reinstall the battery pack.■ Charge the battery pack.■ Press down the lock-off lever and hold it, then depress the trigger switch to turn on the pole saw.■ Allow the battery pack or power head to cool until the temperature drops to the recommended operating temperature range.■ Release the trigger switch; remove the saw chain and guide bar from the wood, then restart the pole saw.■ Remove the battery pack and replace the bar and chain following the section "REPLACING THE BAR AND CHAIN". Always remember to keep the bar and chain parallel to the mounting surface before installing the side cover.■ Press the saw chain against the wood, move the pole saw back and forth to discharge the debris.■ Remove battery pack, then remove side cover and clean out debris. |

| PROBLEM | CAUSE | SOLUTION |
|--|---|--|
| Motor runs, but chain does not rotate. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Chain does not engage drive sprocket. ■ Insufficient chain tension. ■ Dull chain. ■ Chain installed backwards. ■ Worn chain. ■ Dry or excessively stretched chain. ■ Chain not in bar groove. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Remove the battery pack and reinstall the chain, making sure that the drive links on the chain are fully seated on the sprocket. ■ Loosen the quick chain-tension adjust knob at least one circle counterclockwise first and then fully tighten it clockwise until the chain is correctly tensioned. ■ Sharpen the chain cutters by a qualified service technician. ■ Remove the battery pack and reinstall the saw chain, following the section “REPLACING THE BAR AND CHAIN”. ■ Remove the battery pack and replace the chain following the section “REPLACING THE BAR AND CHAIN”. ■ Check the oil level. Refill the oil tank if necessary. ■ Remove the battery pack and reinstall the saw chain, following the section “REPLACING THE BAR AND CHAIN”. |
| Bar and chain running hot and smoking. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Chain oil tank is empty. ■ Debris in guide bar groove. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Filling bar and chain lubricant. ■ Clear the debris in the groove. |

WARRANTY

EGO WARRANTY POLICY

Please visit the website egopowerplus.com for full terms and conditions of the EGO Warranty policy.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN!

DE



LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG

⚠ Restrisiko! Menschen mit elektronischen Geräten, wie z.B. Herzschrittmachern, sollten ihren Arzt konsultieren, bevor sie dieses Gerät verwenden. Der Betrieb von Elektrogeräten in unmittelbarer Nähe zu Herzschrittmachern kann zu Einstörungen und zum Versagen des Schrittmachers führen.

⚠ WARNUNG: Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

WARNSYMBOL

Der Zweck von Warnsymbolen besteht darin, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefahren zu lenken. Die Warnsymbole und deren Erklärungen verdienen Ihre vollste Aufmerksamkeit und Beachtung. Durch die Warnsymbole allein sind die Gefahren noch nicht ausgeschaltet. Die Anweisungen und Warnhinweise stellen keinen Ersatz für angemessene Unfallverhütungsmaßnahmen dar.

⚠ WARNUNG: Vor der Benutzung des Geräts sollten Sie alle Sicherheitsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Das gilt auch für die Sicherheits- und Gefahrenzeichen wie „VORSICHT“, „WARNUNG“ und „ACHTUNG“. Die Nichtbeachtung aller aufgeführter Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

SYMBOLBEDEUTUNG

Auf dieser Seite werden die Warnsymbole vorgestellt und beschrieben, die sich unter Umständen an dem Gerät befinden. Vor dem Zusammenbau und der Inbetriebnahme müssen sämtliche Anweisungen am Gerät gelesen und genau befolgt werden.



Sicherheitswarnung



Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Gerätes gelesen und verstanden haben.



Augenschutz tragen



Kopfschutz tragen



Gehörschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



Garantierter Schalleistungspegel. Geräuschemission an die Umgebung gemäß Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft.

IPX4 Schutzklasse



Tragen Sie Sicherheitsschuhe



Arbeiten Sie zur Vorbeugung gegen Stromschlag in mindestens 15 m Abstand von Oberleitungen. Eine Verwendung des Gerätes in der Nähe von Stromleitungen oder eine Berührung solcher Leitungen kann zu schweren Verletzungen oder zu Stromschlag mit Todesfolge führen.



Vor Regen schützen.



Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen CE-Richtlinien.



Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen Vorschriften in GB.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem Wertstoffhof bzw. zu einer amtlichen Sammelstelle.



Gleichstrom

V Spannung

TECHNISCHE DATEN

| | | |
|--|-------------------------------|---|
| Nennspannung | 56 V $\overline{\text{---}}$ | |
| Länge der Führungsschiene | 25 cm | |
| Kettenteilung | 6,4 mm (1/4") | |
| Kettengliedlänge | 1,1 mm (0.043") | |
| Fassungsvermögen des Öltanks | 80 ml | |
| Anzahl der Kettenglieder | 56 | |
| Werkzeuglänge (ohne Verlängerungsstange) | Max. 292 cm .../min 233 cm | |
| Empfohlene Betriebstemperatur | -15°C-40°C | |
| Empfohlene Lagertemperatur | -20°C-70°C | |
| Empfohlene Ladetemperatur | 5°C-40°C | |
| Gewicht (mit Akku und Ketten-Schutzhülle) | 4,25 kg | |
| Gemessener Schalleistungspegel L_{WA} | 97 dB(A) K=2,5 dB(A) | |
| Schalldruckpegel in Arbeitsposition L_{PA} | 82 dB(A) K=3 dB(A) | |
| Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} (nach 2000/14/EG) | 100 dB(A) | |
| Vibration a_h | Vorderer Haltegriff | 1,19 m/s ² K=1,5 m/s ² |
| | Hinterer Griffbügel | 1,01 m/s ² K=1,5 m/s ² |

- Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde nach einem Standard-Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Werkzeug herangezogen werden.
- Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch zur vorläufigen Risikobewertung herangezogen werden.

HINWEIS: Die beim Einsatz des Elektrowerkzeugs entstehenden Istvibrationen können von dem angegebenen Wert abweichen. Zum Schutz des Benutzers sollten Handschuhe und ein Gehörschutz während des Geräteinsatzes getragen werden.

BESCHREIBUNG

BESCHREIBUNG IHRER STABSÄGE (Abb. A1)

- Kettenspannschraube
- LED-Arbeitsleuchte
- Seitenabdeckung
- Schultergurtanhänger
- Verlängerungsstab
- Auslöser-Freigabeknopf
- Ein-/Ausschalter
- Hinterer Griffbügel
- Akku-Entriegelungstaste
- Vorderer Haltegriff
- Schnellspannhebel
- Teleskopstange
- Schultergurt
- Öltankverschluss
- Öltank
- Prelldorne
- Führungsschiene
- Sägekette
- Kettenschutzhülle

PACKLISTE (Abb. A1)

Empfohlene Führungsschiene und Kette für diese Stabsäge

| BEZEICHNUNG DES TEILS | MODELLNUMMER |
|-----------------------|------------------|
| Führungsschiene | AG1000Q, AG1200Q |
| Sägekette | AC1000Q, AC1200Q |

MONTAGE

⚠️ WARNUNG: Wenn irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, verwenden Sie das Produkt nicht, bis alle Teile ersetzt worden sind. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG: Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu verändern oder Zubehörteile zu verwenden, die für den Einsatz mit dieser Bodenfräse nicht empfohlen werden.

Jedliche Änderung oder falsche Anwendung dieses Geräts gilt als Zweckentfremdung und kann sehr riskant sein und zu möglichen schweren Körperverletzungen führen.

⚠️ WARNUNG: Der Akku muss immer aus dem Gerät genommen werden, wenn Teile montiert, Einstellungen vorgenommen, Teile gereinigt werden oder das Gerät außer Betrieb genommen wird.

MONTAGE DER FÜHRUNGSSCHIENE UND DER KETTE

1. Legen Sie die Stabsäge auf eine feste, ebene Fläche, so dass die Seitenabdeckung nach oben zeigt.
2. Ziehen Sie Handschuhe an. Entfernen Sie die Seitenabdeckung (Abb. B).
3. Legen Sie die neue Sägekette in einer Schlaufe auf einer ebenen Fläche aus und richten Sie etwaige Knicke gerade.
4. Setzen Sie die Kettenglieder in die Nut der Führungsschiene. Positionieren Sie die Kette so, dass an der Rückseite der Führungsschiene eine Schlaufe ist (Abb. C).

| | |
|-----|-------------------------|
| C-1 | Kettenglieder |
| C-2 | Nut der Führungsschiene |

5. Halten Sie die Kette auf der Führungsschiene fest und legen Sie sie um das Antriebsritzel der Stabsäge.

HINWEIS: Im Werkzeuggehäuse ist ein kleiner Richtungspfeil und ein Sägezahn eingepreßt (Abb. D). Wenn Sie die Sägekette um die Führungsschiene legen, achten Sie darauf, dass nach der Montage der Führungsschiene die Laufrichtung der Sägekette mit dem Laufrichtungspfeil auf dem Werkzeuggehäuse und die Form der Sägezähne auf der Oberseite der Führungsschiene mit der des Sägezahns am Gehäuse übereinstimmen. Wenn sie in entgegengesetzte Richtungen weisen, bringen Sie die Sägekette erneut auf der Führungsschiene an, wobei die Pfeile in die gleiche Richtung zeigen. Die Führungsschiene sollte mit der Justierplatte vom Gehäuse weg zeigend montiert werden.

6. Halten Sie die Schiene und die Kette parallel zur Montagefläche. Bringen Sie die Seitenabdeckung so am Gehäuse an, dass die Löcher/Stifte und der Befestigungsbolzen/das Gewindeloch richtig fluchten (Abb. E). Drücken Sie die Seitenabdeckung in Richtung des Gehäuses, ziehen Sie dann die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn fest an. Das Exzenterrad hinter der Seitenabdeckung ist so konstruiert, dass die Kette nicht zu stark gespannt werden kann.

ANMERKUNG: Wenn sich die Kette lockert, drehen Sie die Kettenspannschraube mindestens eine Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie die Schraube dann vollständig fest.

7. Drehen Sie die Kette von Hand, um zu prüfen, ob die Kette richtig montiert ist, ohne zu klemmen. Andernfalls muss die Kette erneut über die Schiene verlegt werden.

BEFESTIGUNG DES STABSÄGEN-ANBAUWERKZEUGS AM KOMBIMOTOR

Diese Stabsäge arbeitet mit einem Stabsägen-Anbauwerkzeug und Kombimotor (Abb. F).

| | |
|-----|-------------------------|
| F-1 | Stabsägen-Anbauwerkzeug |
| F-2 | Kombimotor |

⚠️ WARNUNG: Das Stabsägen-Anbauwerkzeug darf in keinem Fall bei laufendem Kombimotor oder mit eingesetztem Akku montiert oder eingestellt werden. Der Motor muss ausgeschaltet und der Akku abgenommen werden, da sonst die Gefahr schwerer Verletzungen besteht.

Das Stabsägen-Anbauwerkzeug wird über eine Kupplung mit dem Kombimotor verbunden.

1. Motor ausschalten und Akku abnehmen.
2. Lockern Sie die Knebelschraube.
3. Richten Sie den Pfeil auf dem Schaft der Stabsäge und den Pfeil auf der Kupplung aufeinander aus und schieben Sie den Schaft der Stabsäge in die Kupplung, bis der Schaft der Stabsäge hörbar einrastet (Abb. G).

| | | | |
|-----|----------------------|-----|------------------------------|
| G-1 | Knebelschraube | G-3 | Pfeil an der Kupplung |
| G-2 | Schaften-triangelung | G-4 | Pfeil am Schaft der Stabsäge |

4. Ziehen Sie am Schaft der Stabsäge, um zu überprüfen, dass er sicher in der Kupplung eingerastet ist. Falls nicht, drehen Sie den Schaft der Stabsäge in der Kupplung, bis er einrastet.
5. Ziehen Sie die Knebelschraube gut fest.

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb des Geräts, dass die Knebelschraube gut festgezogen ist. Überprüfen Sie die Schraube während des Gebrauchs regelmäßig, um schweren Verletzungen vorzubeugen.

BEFESTIGUNG DER VERLÄNGERUNGSSTANGE ZWISCHEN KOMBIMOTOR UND STABSÄGEN-ANBAUWERKZEUG (Model No. EP1000)

⚠️ WARNUNG: Anbauwerkzeuge dürfen in keinem Fall bei laufendem Kombimotor oder mit eingesetztem Akku montiert oder eingestellt werden. Der Motor muss ausgeschaltet und der Akku abgenommen werden, da sonst die Gefahr schwerer Verletzungen besteht.

Diese Verlängerungsstange ist ausschließlich für die Verwendung mit EGO PS1000E konzipiert. Verwenden Sie sie auf keinen Fall mit anderen EGO-Anbauwerkzeugen.

Die Verlängerungsstange verlängert die Werkzeuglänge um 100 cm und erweitert den Schnittbereich. Sie ist zwischen Kombimotor und Stabsägen-Anbauwerkzeug einzusetzen. An einem Werkzeug können maximal zwei Verlängerungsstangen (separat erhältlich) verwendet werden.

Folgen Sie zur Befestigung der Verlängerungsstange zwischen Stabsägen-Anbauwerkzeug und Kombimotor den Schritten im Abschnitt **„BEFESTIGUNG DES STABSÄGEN-ANBAUWERKZEUGS AM KOMBIMOTOR“** (Abb. H).

| | |
|-----|-------------------------------------|
| H-1 | Kupplung an der Verlängerungsstange |
| H-2 | Kupplung am Kombimotor |

HINWEIS: Nach korrekter Montage sollten sich das Stabsägen-Anbauwerkzeug, die Verlängerungsstange und der Kombimotor nicht trennen lassen, wenn daran gezogen wird. Testen Sie die Verbindung immer durch Ziehen. Wiederholen Sie die obigen Schritte, wenn die Teile getrennt werden können.

⚠️ WARNUNG: Werden das Anbauwerkzeug und der Kombimotor/die Verlängerungsstange nicht wie oben beschrieben gesichert, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

ANBAUWERKZEUG VOM KOMBIMOTOR ABNEHMEN

1. Motor ausschalten und Akku abnehmen.
2. Lockern Sie die Knebelschraube.
3. Drücken Sie den Schaftentriegelungsknopf und ziehen oder drehen Sie bei gedrücktem Knopf den Schaft der Stabsäge aus der Kupplung, um ihn vom Kombimotor oder der Verlängerungsstange (falls verwendet) zu trennen.
4. Wiederholen Sie den Vorgang, um die Verlängerungsstange vom Kombimotor zu trennen (falls eine Verlängerungsstange verwendet wird).

MONTIEREN UND EINSTELLEN DES VORDEREN HALTEGRIFFS

1. Motor ausschalten und Akku abnehmen.
2. Lösen Sie die Flügelmutter und entfernen Sie sie zusammen mit dem Klemmbolzen vom vorderen Haltegriff (Abb. I1).

| | | | |
|-----|---------------------|-----|--------------|
| I-1 | Vorderer Haltegriff | I-4 | Flügelmutter |
| I-2 | Verriegelungshebel | I-5 | Klemmblock |
| I-3 | Klemmbolzen | | |

3. Drücken Sie den Haltegriff auf den Kombimotorschaft und drehen Sie ihn nach unten, sodass er zur Sägekette zeigt (Abb. I2).
4. Setzen Sie den Klemmblock ein und montieren Sie den Klemmbolzen mit der Flügelmutter (Abb. I3).
5. Ziehen Sie die Flügelmutter nicht vollständig an. Stellen Sie die Position des vorderen Haltegriffs so ein, dass er sich zwischen dem Schultergurtaufhänger und der Teleskopstangenhülse befindet (Abb. I4). Der Griff sollte so eingestellt sein, dass Ihr Arm ausgestreckt ist, wenn Sie die Stabsäge benutzen.
6. Drücken Sie den Verriegelungshebel nach unten und ziehen Sie die Flügelmutter fest, sodass der vordere Haltegriff gegen Drehung oder Bewegung auf der Kombimotorwelle gesichert ist.

BETRIEB

⚠️ VORSICHT: Auf keinen Fall in der Nähe von Hochspannungsleitungen, Stromkabeln oder anderen Stromquellen arbeiten. Sollten die Schiene und Kette an einer Stromleitung hängenbleiben, **DÜRFEN DIE SCHIENE, DIE KETTE ODER DIE STANGE NICHT BERÜHRT WERDEN! SIE KÖNNEN STROM FÜHREN UND SEHR GEFÄHRLICH SEIN.** Halten Sie die Stabsäge weiterhin an isolierten hinteren Griff fest oder legen Sie ihn mit einem gewissen Sicherheitsabstand auf den Boden. Stellen Sie die Stromversorgung der beschädigten Leitung oder des Kabels ab, bevor Sie versuchen, die Schiene und die Kette aus der Elektroleitung zu entfernen. Eine Berührung der Schiene, der Kette oder anderer leitender Teile der Stabsäge oder stromführender Stromleitungen wird zum Tod durch Stromschlag oder zu schweren Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG: Auch wenn Sie sich mit dem Gerät auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten lassen. Denken Sie daran, dass ein kurzer Moment der Unachtsamkeit zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie immer eine Schutzbrille, möglichst mit Seitenschutz. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden oder andere schwere Verletzungen verursacht werden.

⚠️ WARNUNG: Entfernen Sie immer den Akkusatz aus dem Produkt, wenn Sie Teile montieren, Anpassungen vornehmen, etwas säubern, das Gerät transportieren oder wenn das Gerät nicht benutzt wird. Das Entfernen des Akkusatzes beugt dem unabsichtlichen Starten vor, das zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie keine Anbauwerkzeuge oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen worden sind. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Anbauwerkzeugen oder Zubehör kann zu schweren Verletzungen führen.

Inspezieren Sie das gesamte Produkt vor jeder Benutzung auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie z. B. Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. Ziehen Sie alle Befestigungsteile und Abdeckungen an und bedienen Sie das Produkt nicht, bis alle beschädigten oder fehlenden Teile ersetzt worden sind.

ANWENDUNGEN

Sie können dieses Produkt für die unten aufgeführten Zwecke einsetzen:

- Entasten
- Beschneiden

HINWEIS: Das Gerät darf nur für den bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als Missbrauch.

BEFÜLLEN DES ÖLTANKS MIT SCHIENEN- UND KETTEN-SCHMIERMITTEL

⚠️ WARNUNG: Rauchen Sie nicht und halten Sie Feuer oder Flammen vom Öl und der Stabsäge fern. Das Öl kann auslaufen und einen Brand verursachen.

HINWEIS: Zum Zeitpunkt des Kaufs ist die Stabsäge nicht mit Öl befüllt. Der Tank muss vor dem Gebrauch mit Kettenöl gefüllt werden. Der Betrieb der Stabsäge ohne Kettenöl oder mit einem Ölstand unter einer bestimmten Menge führt zu Schäden an der Stabsäge. Die

Lebensdauer der Kette und die Sägekapazität hängen von der optimalen Schmierung ab. Die Kette wird während des Betriebs automatisch mit Kettenöl geschmiert, wenn ausreichend Öl im Vorratsbehälter vorhanden ist. Der Ölstand sollte alle 20 Betriebsminuten überprüft und gegebenenfalls nachgefüllt werden.

1. Nehmen Sie den Akkusatz vom Kombimotor ab.
2. Säubern Sie den Öltankverschluss und den Bereich um den Verschluss, um sicherzustellen, dass kein Schmutz in den Öltank gelangen kann.
3. Legen Sie die Stabsäge auf eine feste, ebene Fläche, sodass der Öltankverschluss nach oben zeigt, und entfernen Sie dann den Verschluss (Abb. J).
4. Befüllen Sie den Tank vorsichtig bis zum oberen Rand mit Schienen- und Kettenöl. Achten Sie darauf, dass das Öl nicht aus der Tanköffnung schwappt. Wischen Sie überschüssiges Öl ab.

HINWEIS:

- Verwenden Sie niemals Öl oder andere Schmiermittel, die nicht speziell für die Schiene und Kette vorgesehen sind. Dies kann zu einem verstopften Ölsystem führen und somit vorzeitigen Verschleiß von Schiene und Kette verursachen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand und füllen Sie bei Bedarf nach.
- Verwenden Sie kein schmutziges, gebrauchtes oder anderweitig kontaminiertes Öl. Dies könnte die Schiene oder Kette beschädigen.
- Es ist normal, dass Öl aus der Säge sickert, wenn sie nicht in Betrieb ist. Um dem Aussickern vorzubeugen, leeren Sie den Öltank nach jeder Benutzung und lassen Sie dann die Säge eine Minute lang laufen. Wenn Sie das Werkzeug über längere Zeit lagern, achten Sie darauf, dass die Kette leicht geölt ist. Dadurch wird die Rostbildung auf der Kette und dem Kettenrad verhindert.
- Zur Schonung der Umwelt muss Öl vorschriftsmäßig recycelt oder entsorgt werden. Informationen zum Recycling und zu Entsorgungsmöglichkeiten erhalten Sie bei Ihrer zuständigen Gemeindeverwaltung.

EINSTELLEN DER TELESKOPSTANGE (Abb. K)

1. Heben Sie den Schnellspannhebel an, um die Teleskopstange zu entriegeln.
2. Ziehen Sie die Teleskopstange auf die erforderliche Länge aus.
3. Drücken Sie den Schnellspannhebel nach unten, um die Teleskopstange sicher zu verriegeln.

MONTAGE DES SCHULTERGURTS

Drücken Sie den Gurthaken herunter, um ihn zu öffnen, und befestigen Sie ihn am Schultergurtanhänger an der Säge (Abb. L). Stellen Sie den Schultergurt so ein, dass die Arbeitsposition bequem ist.

⚠️ WARNUNG: Wenn ein Notfall eintritt, nehmen Sie den Gurt sofort von Ihrer Schulter ab, um Verletzungen zu vermeiden.

EINSETZEN/ABNEHMEN DES AKKUS

ANMERKUNG: Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch voll auf.

Nur mit Akkus und Ladegeräten verwenden, die in Abb. A2 aufgeführt sind:

Anbringen

Lassen Sie die Rippen am Akkugehäuse mit den Öffnungen am Gerät fluchten und schieben Sie den Akku bis zum hörbaren Einrasten in das Gerät (Abb. M).

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass der Akkupack fest eingerastet ist. Wenn der Akkupack nicht sicher eingesetzt wird, kann der Akkupack herausfallen, was zu schweren Verletzungen führen würde.

⚠️ WARNUNG: Achten Sie immer auf Ihre Füße und Kinder oder Tiere in Ihrer Nähe, wenn Sie den Akku-Freigabeknopf betätigen. Das Fallenlassen des Akkusatzes kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Entfernen Sie den Akku NIEMALS an einer hohen Position.

Abnehmen

Drücken Sie den Akku-Freigabeknopf und ziehen Sie den Akku heraus (Abb. N).

LED-ARBEITSLEUCHE (Abb. O)

Die LED-Arbeitsleuchte befindet sich an der Vorderseite des Stabsägen-Anbauwerkzeugs, in einer Linie mit der Sägekette. Diese Funktion bietet dem Benutzer zusätzliches Licht, um zu sehen, wo sich die Sägekette befindet, wenn er Äste hoch oben im Baum schneidet.

Die Arbeitsleuchte schaltet sich automatisch ein, wenn der Ein-/Ausschalter gedrückt wird, und erlischt etwa 10 Sekunden nach dem Loslassen des Ein-/Ausschalters.

EIN-/AUSSCHALTEN DES WERKZEUGS

Vor dem Starten der Stangensäge

⚠️ WARNUNG: KOMBIMOTOR IN KEINEM FALL OHNE ANBAUWERKZEUG BETREIBEN. Versuchen Sie nicht,

den Kombimotor zu starten, bevor Sie das Stabsägen-Anbauwerkzeug angebracht haben.

HINWEIS: Überprüfen Sie vor dem Starten der Stabsäge die Kettenspannschraube, den Ölstand und die Schärfe von Kette und Zähnen. Außerdem sind eine sichere Greifmethode, ein fester Stand und ein angemessener Abstand zum Boden erforderlich (Abb. Q).

Starten (Abb. P)

1. Setzen Sie den Akku ein.
2. Stellen Sie sicher, dass sich keine Objekte oder Behinderungen in unmittelbarer Nähe befinden, die mit der Schiene oder Kette in Berührung kommen könnten.
3. Fassen Sie den Handgriff und den hinteren Griff mit beiden Händen fest an.
4. Zum Starten des Geräts drücken Sie zuerst den Auslöser-Freigabeknopf und anschließend den Ein-/Ausschalter. Lassen Sie den Auslöser-Freigabeknopf los und halten Sie den Ein-/Ausschalter weiter gedrückt. Die Säge läuft nun weiter.

⚠️ WARNUNG: Versuchen Sie nicht, die Säge zu starten, wenn sich die Sägekette in einem Schnitt befindet oder mit einer Oberfläche in Kontakt ist.

Stoppen

Bewegen Sie die Stabsäge vom Schnittbereich weg und lassen Sie dann den Ein-/Ausschalter los, um die Stabsäge zu stoppen.

⚠️ WARNUNG: Nehmen Sie bei Arbeitspausen und nach Abschluss der Arbeit stets den Akku aus der Stabsäge.

GRUNDLEGENDE SCHNITTAUSFÜHRUNG

Halten Sie sich an unten stehende Schritte, um Schäden am Baum oder an der Rinde zu vermeiden. Bewegen Sie die Säge nicht vor und zurück.

1. Führen Sie einen ersten oberflächlichen Schnitt (1/4 des Astdurchmessers) auf der Unterseite des Astes neben dem Hauptast oder Stamm aus.
2. Nehmen Sie einen zweiten Schnitt auf der Oberseite des Astes außerhalb des ersten Schnittes vor. Sägen Sie weiter durch den Ast, bis der Ast vom Baum abbricht. Stellen Sie sich beim Fallen des Astes darauf ein, das Gewicht des Werkzeugs abzufangen.
3. Führen Sie einen abschließenden Schnitt direkt am Stamm aus.

HINWEIS: Stützen Sie beim zweiten und abschließenden Schnitt (von der Oberseite des Astes oder Zweigs) die Prelldornen gegen den zu sägenden Ast (Abb. S). Dadurch wird der Ast stabil gehalten und die Schnittführung wird erleichtert. Lassen Sie die Kette die Arbeit erledigen; üben Sie nur leichten Druck nach unten aus. Durch Gewaltanwendung beim Sägen können die Schiene, die Kette oder der Motor beschädigt werden.

| | |
|-----|------------|
| S-1 | Prelldorne |
|-----|------------|

4. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, sobald der Schnitt ausgeführt ist.

HINWEIS: Werden die genannten Schritte beim Sägen nicht richtig angewandt, können die Schiene und die Kette klemmen und im Ast stecken bleiben. In einem solchen Fall ist wie folgt vorzugehen:

1. Motor ausschalten und Akku abnehmen.
2. Falls der Ast vom Boden aus erreicht werden kann, heben Sie den Ast an, während Sie die Säge festhalten. Auf diese Weise sollte sich die Säge aus dem Ast ziehen lassen.
3. Bleibt die Säge dennoch weiterhin stecken, wird empfohlen, fachmännische Unterstützung heranzuziehen.

ENTASTEN UND BESCHNEIDEN

Diese Stabsäge ist zum Schneiden kleiner Äste und Äste mit einem Durchmesser von bis zu 20 cm (für Werkzeuge mit 25-cm-Führungsschiene) oder 25 cm (für Werkzeuge mit 30-cm-Führungsschiene) ausgelegt. Um beste Ergebnisse zu erzielen, sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

1. Planen Sie den Schnitt sorgfältig. Beachten Sie die Richtung, in die der Ast fallen wird.

⚠️ WARNUNG: Äste können in unerwartete Richtungen fallen. Stellen Sie sich nicht direkt unter den abzusägenden Ast.

2. Die am häufigsten verwendete Schneidmethode besteht darin, das Gerät je nach Situation in einem Winkel von 60° oder weniger zu positionieren, wie in Abb. T gezeigt. Je größer der Winkel des Stabsägenschafts zum Boden ist, umso schwerer ist der erste Schnitt auszuführen (von der Unterseite des Astes).
3. Sägen Sie lange Äste in mehreren Schritten ab.
4. Sägen Sie zuerst die unteren Äste ab, damit darüber liegende Äste mehr Platz zum Fallen haben.

5. Arbeiten Sie langsam und halten Sie dabei die Säge mit beiden Händen fest. Achten Sie immer auf festen Stand und auf Ihr Gleichgewicht.
6. Beim Entasten muss der Baum immer zwischen Ihnen und der Kette bleiben. Sägen Sie von der Seite aus, die dem zu sägenden Ast gegenüber liegt
7. Steigen Sie zum Sägen auf keine Leiter - dies ist äußerst gefährlich. Beauftragen Sie Fachleute mit derartigen Arbeiten.
8. Führen Sie den bündigen Schnitt am Hauptast oder am Stamm erst aus, wenn Sie den Ast zum größten Teil abgesägt haben, um das Gewicht zu verringern. Durch ein ordnungsgemäßes Schnittverfahren wird ein Abreißen der Rinde vom Hauptast vermieden.
9. Verwenden Sie die Stabsäge nicht zum Fällen oder Ablängen.
10. Arbeiten Sie zur Vorbeugung gegen Stromschlag in mindestens 15 m Abstand von Oberleitungen (Abb. T).
11. Schaulustige sollten mindestens 15 m entfernt bleiben (Abb. T).

WARTUNG

⚠️ WARNUNG: Vor Überprüfung, Reinigung oder Reparatur des Geräts den Motor ausschalten, warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und Akku abnehmen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zu schweren Verletzungen oder Sachschäden kommen.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie für die Wartung nur baugleiche Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann Unfälle und Schäden am Gerät hervorrufen. Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit des Geräts zu gewährleisten, sind alle nicht in dieser Wartungsanleitung genannten Reparaturen von einem qualifizierten Kundendiensttechniker vornehmen zu lassen.

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie beim Umgang mit der Sägekette immer Handschuhe. Die Kette ist scharf und kann Grate enthalten.

ALLGEMEINE WARTUNG

Zum Reinigen von Kunststoffteilen Lösungsmittel vermeiden. Die verschiedenen handelsüblichen Lösungsmittel greifen die meisten Kunststoffe an. Verwenden Sie saubere Lappen zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

REINIGUNG

- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch mithilfe einer weichen Bürste anhaftenden Schmutz von der Kette und Führungsschiene. Wischen Sie die Oberfläche der Stabsäge mit einem sauberen Tuch ab, das Sie mit einer milden Seifenlösung anfeuchten.
- Nehmen Sie die Seitenabdeckung ab und entfernen Sie dann mit einer weichen Bürste Ablagerungen von der Führungsschiene, Sägekette, vom Ritzel und der Seitenabdeckung.
- Entfernen Sie Holzspäne, Sägestaub und Schmutz aus der Nut der Führungsschiene, wenn Sie die Sägekette wechseln.
- Alle Wartungsarbeiten an der Stabsäge, die nicht ausdrücklich in dieser Wartungsanleitung aufgeführt sind, sollten von autorisiertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden.

AUSWECHSELN DER SCHIENE UND KETTE

Wenn Sie die Führungsschiene und Kette auswechseln, verwenden Sie immer die im Abschnitt „**Empfohlene Führungsschiene und Kette für diese Stabsäge**“ angegebene Schienen-Ketten-Kombination.

1. Entfernen Sie den Akku und lassen Sie die Säge abkühlen. Stellen Sie sicher, dass der Öltankverschluss fest sitzt, um ein Auslaufen von Öl zu verhindern.
2. Legen Sie die Stabsäge auf die Seite auf eine feste, ebene Fläche, sodass der Tankverschluss nach oben zeigt.
3. Ziehen Sie Handschuhe an. Entfernen Sie die Seitenabdeckung (Abb. U). Wischen Sie die Seitenabdeckung mit einem trockenen Tuch ab.
4. Nehmen Sie die abgenutzte Schiene und die Kette von der Befestigungsfläche ab.
5. Bringen Sie die neue Führungsschiene und Sägekette an, indem Sie die Anweisungen „**MONTAGE DER FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE**“ im Abschnitt „**MONTAGE**“ befolgen.

HINWEIS: Dies ist ein guter Zeitpunkt, um das Antriebskettenrad auf übermäßigen Verschleiß oder Schäden zu untersuchen.

WARTUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE

Falls die Führungsschiene Verschleißerscheinungen aufweist, montieren Sie sie von der Säge ab. Entfernen Sie die Feststellschraube und die Justierplatte, drehen Sie die Führungsschiene um (Abb. V) und bringen Sie die Justierplatte wieder auf der neuen Seite der Führungsschiene an (Abb. W), um die Abnutzung für

eine maximale Lebensdauer der Schiene zu verteilen. Die Schiene sollte jeden Tag, an dem das Gerät verwendet wurde, nach dem Gebrauch gereinigt und auf Verschleiß sowie Schäden untersucht werden. Scharfe Kanten oder Grat an den Schienenstegen sind normale Verschleißerscheinungen an der Schiene. Diese Fehlstellen sollten mit einer Feile geglättet werden, sobald sie sich bemerkbar machen. Eine Schiene mit einem der folgenden Mängel sollte ausgewechselt werden:

- Verschleiß in den Schienenstegen, wodurch sich die Kette seitlich legen kann.
- Verbogene Führungsschiene
- Gesprungene oder gebrochene Stege.
- Gespreizte Stege.

Darüber hinaus ist die Führungsschiene mit einem Zahnrad an der Spitze versehen. Das Zahnrad muss wöchentlich mit einer Fettpresse geschmiert werden, um die Nutzungsdauer der Führungsschiene zu verlängern. Schmier Sie mithilfe einer Fettpresse mit Kettenöl wöchentlich über das Schmierloch (Abb. X). Wenden Sie die Führungsschiene und prüfen Sie, ob die Schmierlöcher und Kettennut frei von Verunreinigungen sind.

| | |
|-----|--|
| X-1 | Zahnrad in der Führungsschienen spitze |
| X-2 | Schmierloch |

WARTUNG DER KETTE

Verwenden Sie für diese Säge nur rückschlagarme Ketten. Diese Schnellsägekette sorgt für eine Reduzierung des Rückschlags, wenn sie sachgemäß gewartet wird.

Eine sachgemäß geschärfte Sägekette durchtrennt Holz mühelos, selbst mit sehr wenig Druck.

Benutzen Sie niemals eine stumpfe oder beschädigte Sägekette. Eine stumpfe Sägekette führt zu erhöhter körperlicher Belastung, erhöhter Beanspruchung durch Vibration, zu einem mangelhaften Schnitt und erhöhtem Verschleiß.

Für ein schnelles und reibungsloses Schneiden muss die Sägekette ordnungsgemäß gewartet werden. Wenn die Holzspäne klein und pulvrig sind, wenn ein größerer Kraftaufwand beim Sägen des Holzes erforderlich ist oder die Kette zu einer Seite zieht, muss die Kette geschärft werden. Berücksichtigen Sie bei der Wartung Ihrer Sägekette Folgendes:

- Ein falscher Schleifwinkel der Seitenfläche kann das Risiko eines heftigen Rückschlags erhöhen.
- Räumzahnspiel (Eingriffmesser) Ein zu tiefes Eintauchen erhöht die Rückschlaggefahr. Durch zu flaches Eintauchen nimmt die Sägeleistung ab.

- Falls die Sägezähne auf harte Gegenstände wie Nägel und Steine treffen oder durch Schlamm oder Sand am Holz abgenutzt werden, lassen Sie die Kette von einem qualifizierten Servicetechniker nachschleifen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Ein laufendes Stabsägen-Anbauwerkzeug darf nicht verstaut oder transportiert werden. Entfernen Sie vor dem Lagern oder Transportieren immer den Akku.
- Schieben Sie immer die Führungsschienen-Schutzhülle über die Führungsschiene und Kette, bevor Sie die Stabsäge lagern oder transportieren. Nehmen Sie sich vor den scharfen Zähnen der Kette in Acht.
- Reinigen Sie die Stabsäge gründlich, bevor Sie ihn lagern. Lagern Sie die Stabsäge im Haus an einem trockenen Ort, der abgeschlossen und/oder für Kinder nicht erreichbar ist. Halten Sie ihn von zersetzenden Mitteln wie Gartenchemikalien oder Tausalzen fern.

Schutz der Umwelt



Elektrogeräte, alte Akkus und Ladegeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden!

Das Gerät muss einer offiziellen Recycling-Sammelstelle zur getrennten Entsorgung zugeführt werden.

Elektrowerkzeuge müssen bei einem umweltfreundlichen Recycling-Betrieb abgegeben werden.

STÖRUNGSBEHEBUNG

DE

| PROBLEM | URSACHE | LÖSUNG |
|--------------------|--|---|
| MOTOR LÄUFT NICHT. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Der Akku ist nicht an der Stabsäge angebracht. ■ Es besteht kein elektrischer Kontakt zwischen Säge und Akku. ■ Der Akku ist entladen. ■ Der Auslöser-Freigabeknopf wurde vor dem Betätigen des Ein-/Ausschalters nicht heruntergedrückt. ■ Akku oder Kombimotor sind zu heiß. ■ Sägekette sitzt im Holz fest. ■ Schiene und Kette sind verschoben und nicht parallel zum Gehäuse. ■ Sägereste in der Schienennut ■ Sägereste in der Seitenabdeckung | <ul style="list-style-type: none"> ■ Akku an der Stabsäge anschließen. ■ Akku herausnehmen, Kontakte überprüfen und wieder anschließen. ■ Den Akku aufladen. ■ Halten Sie den Auslöser-Freigabeknopf gedrückt und drücken Sie dann den Ein-/Ausschalter, um die Stabsäge einzuschalten. ■ Lassen Sie den Akku oder den Kombimotor abkühlen, bis die Temperatur auf den empfohlenen Betriebstemperaturbereich gefallen ist. ■ Lassen Sie den Auslöser los; ziehen Sie die Sägekette und Führungsschiene aus dem Holz und schalten Sie die Stabsäge wieder ein. ■ Akkupack entfernen und Schiene und Kette wie im Abschnitt „SCHIENEN- UND KETTENWECHSEL“ beschrieben ersetzen. Die Schiene und Kette müssen immer parallel zur Montagefläche sein, bevor die Seitenabdeckung montiert wird. ■ Drücken Sie die Sägekette gegen das Holz und bewegen Sie die Stabsäge vor und zurück, um die Sägereste zu beseitigen. ■ Entfernen Sie den Akku, nehmen Sie dann die Seitenabdeckung ab und entfernen Sie die Rückstände. |

| PROBLEM | URSACHE | LÖSUNG |
|--|---|--|
| Motor läuft, aber die Kette dreht sich nicht. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Kette greift nicht in das Antriebsritzel ein. ■ Ungenügende Kettenspannung ■ Stumpfe Kette ■ Kette verkehrt herum installiert ■ Abgenutzte Kette ■ Trockene oder übermäßig gedehnte Kette ■ Kette nicht in der Nut der Führungsschiene. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Entfernen Sie den Akku und montieren Sie die Kette erneut. Achten Sie dabei darauf, dass die Antriebsglieder der Kette vollständig auf dem Kettenrad sitzen. ■ Lösen Sie die Kettenspannschraube mindestens eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn fest, bis die Kette die richtige Spannung hat. ■ Lassen Sie die Kettenschneiden durch einen qualifizierten Kundendiensttechniker schleifen. ■ Entfernen Sie den Akku und setzen Sie die Sägekette gemäß Abschnitt „SCHIENEN- UND KETTENWECHSEL“ wieder ein. ■ Entfernen Sie den Akku und wechseln Sie die Sägekette gemäß Abschnitt „SCHIENEN- UND KETTENWECHSEL“. ■ Überprüfen Sie den Ölstand. Füllen Sie gegebenenfalls Öl nach. ■ Entfernen Sie den Akku und setzen Sie die Sägekette gemäß Abschnitt „SCHIENEN- UND KETTENWECHSEL“ wieder ein. |
| Schiene und Kette laufen heiß und setzen Rauch frei. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Der Kettenöltank ist leer. ■ Schmutzreste in der Nut der Führungsschiene | <ul style="list-style-type: none"> ■ Schienen- und Kettenschmiermittel nachfüllen. ■ Entfernen Sie Schmutzreste aus der Nut. |

GARANTIE

EGO-GARANTIEBEDINGUNGEN

Sämtliche EGO Garantiebedingungen finden Sie auf der Website egopowerplus.com.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!



LISEZ LE MANUEL D'UTILISATION

FR

⚠ Risques résiduels! Les personnes portant des appareils électroniques, par exemple des stimulateurs cardiaques, doivent consulter leur(s) médecin(s) avant d'utiliser ce produit. L'utilisation d'un équipement électrique près d'un stimulateur cardiaque peut provoquer des interférences ou la panne du stimulateur cardiaque.

⚠ AVERTISSEMENT: Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur des dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications les accompagnant doivent être lus attentivement et compris. Les symboles de mise en garde ne permettent pas par eux-mêmes d'éliminer les dangers. Les consignes et mises en garde ne se substituent pas à des mesures de prévention des accidents appropriées.

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation, y compris les symboles de mise en garde de sécurité tels que « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **ATTENTION** » avant d'utiliser cet outil. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Cette page décrit des symboles de sécurité pouvant être présents sur ce produit. Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions présentes sur l'outil avant d'essayer de l'assembler et de l'utiliser.



Alerte de sécurité



Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.



Porter une protection oculaire



Porter un casque de protection.



Porter une protection auditive



Porter des gants protecteurs



Niveau de puissance acoustique garanti. Émission de bruit dans l'environnement conformément à la directive CE.

IPX4 Indice de protection



Porter des chaussures de sécurité



Pour prévenir le risque d'électrocution, ne pas utiliser l'outil à moins de 15 m de lignes électriques surplombantes. Le contact avec des lignes électriques ou l'utilisation près de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou une électrocution provoquant la mort.



Ne pas exposer à la pluie.



Ce produit est conforme aux directives CE applicables.



Ce produit est conforme à la législation britannique applicable.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez-les dans un centre de recyclage agréé.



Courant continu

V Tension

SPÉCIFICATIONS

FR

| | | |
|--|-------------------------------|---|
| Tension nominale | 56 V --- | |
| Longueur du guide-chaîne | 25 cm | |
| Pas de chaîne | 6,4 mm (1/4") | |
| Limiteur de profondeur | 1,1 mm (0.043") | |
| Capacité du réservoir d'huile | 80 ml | |
| Nombre de maillons d'entraînement | 56 | |
| Longueur de l'outil (sans la perche de rallonge) | Max. 292 cm Min. 233 cm | |
| Température d'utilisation recommandée | -15°C-40°C | |
| Température de stockage recommandée | -20°C-70°C | |
| Température de charge recommandée | 5°C-40°C | |
| Poids (sans la batterie et sans le protège-guide) | 4,25 kg | |
| Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} | 97 dB(A) K=2,5 dB(A) | |
| Niveau de pression acoustique à la position de fonctionnement L_{PA} | 82 dB(A) K=3 dB(A) | |
| Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} (d'après 2000/14/CE) | 100 dB(A) | |
| Vibration a_h | Poignée d'assistance frontale | 1,19 m/s ² K=1,5 m/s ² |
| | Poignée arrière | 1,01 m/s ² K=1,5 m/s ² |

- La valeur totale des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure conforme à une méthode de test standardisée et peut servir pour comparer différents outils.
- La valeur totale des vibrations déclarée peut également servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

REMARQUE: Le niveau de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut être différent de la valeur déclarée totale en fonction de la manière dont l'outil est utilisé ; Afin de protéger l'opérateur, l'utilisateur doit porter des

gants et des protecteurs d'oreilles en conditions réelles d'utilisation.

DESCRIPTION

DESCRIPTION DE VOTRE ÉLAGUEUSE SUR PERCHE (Fig. A1)

1. Bouton de réglage rapide de la tension de la chaîne
2. Lampe de travail à LED
3. Capot latéral
4. Attache de sangle d'épaule
5. Perche de rallonge
6. Bouton de déverrouillage
7. Interrupteur-gâchette
8. Poignée arrière
9. Bouton de déblocage de la batterie
10. Poignée d'assistance frontale
11. Levier à retrait rapide
12. Perche télescopique
13. Sangle d'épaule
14. Bouchon du réservoir d'huile
15. Réservoir d'huile
16. Griffes
17. Guide-chaîne
18. Chaîne
19. Protège-guide

CONTENU DE L'EMBALLAGE (IMAGE A1)

Guide et chaîne recommandés pour cette élagueuse sur perche

| NOM DES PIÈCES | NUMÉRO DE MODÈLE |
|----------------|------------------|
| Guide-chaîne | AG1000Q, AG1200Q |
| Chaîne | AC1000Q, AC1200Q |

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT : Si une ou plusieurs pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas cet outil tant que toutes les pièces n'ont pas été remplacées. Utiliser cet outil avec des pièces endommagées ou manquantes peut provoquer des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT : N'essayez pas de modifier ce produit ni de créer des accessoires non recommandés pour être utilisés avec ce produit. De tels modifications et changements constituent un usage impropre et peuvent engendrer des situations dangereuses pouvant provoquer des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Toujours retirer la batterie du produit avant d'assembler des pièces, d'effectuer une opération de réglage ou de nettoyage, et lorsque vous n'utilisez pas le produit.

ASSEMBLAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

1. Posez l'élagueuse sur perche sur une surface ferme et plane, de sorte que le capot latéral soit orienté vers le haut.
2. Portez des gants. Retirez le capot latéral (Fig. B).
3. Faites une boucle sur une surface plane avec la nouvelle chaîne en redressant tout pli
4. Insérez les maillons d'entraînement dans la rainure du guide. Positionnez la chaîne de façon à ce qu'il y ait une boucle à l'arrière du guide-chaîne (Fig. C).

| | |
|-----|--------------------------------------|
| C-1 | Maillons d'entraînement de la chaîne |
| C-2 | Rail du guide |

5. Maintenez la chaîne en position sur le guide-chaîne et placez la boucle autour du pignon d'entraînement de l'élagueuse sur perche.

REMARQUE : Une petite flèche directionnelle et une gouge sont gravées sur le boîtier de l'outil (Fig. D). Lorsque vous montez la chaîne sur le guide-chaîne, assurez-vous qu'après avoir monté le guide-chaîne, la direction de la chaîne correspond au sens de rotation indiqué par la flèche sur le boîtier de l'outil et veillez à ce que la forme des gouges sur le dessus du guide-chaîne est identique à celle de la gouge figurant sur le boîtier. Si tel n'est pas le cas, remontez la chaîne sur le guide-chaîne en respectant le sens indiqué par la flèche. Le guide-chaîne doit être monté avec la plaque de réglage orientée à l'opposé du boîtier.

6. Maintenez le guide et la chaîne parallèles à la surface de montage. Fixez le capot latéral au boîtier de sorte que les trous/goupilles et le boulon de fixation/trou fileté soient correctement alignés les uns avec les autres (Fig. E). Appuyez le capot latéral vers le boîtier, puis serrez à fond le bouton de réglage rapide de la tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre. L'engrenage excentrique à l'intérieur du capot latéral est conçu pour garantir que la chaîne ne soit pas surtendue.

REMARQUE : Si la chaîne est lâche, tournez le bouton de réglage rapide de la tension de la chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'au moins un tour, puis serrez complètement le bouton.

7. Faites tourner la chaîne à la main pour vérifier si la chaîne est correctement assemblée sans se coincer. Sinon, remontez la chaîne et le guide.

ASSEMBLER L'EXTENSION ÉLAGUEUSE SUR PERCHE SUR LE BLOC MOTEUR

Cette élagueuse sur perche fonctionne en combinant l'extension élagueuse sur perche au bloc moteur (Fig. F).

| | |
|-----|--------------------------------|
| F-1 | Extension élagueuse sur perche |
| F-2 | Bloc moteur |

⚠ AVERTISSEMENT : N'assemblez jamais et ne réglez jamais l'extension élagueuse sur perche lorsque le bloc moteur est en marche ou que la batterie est insérée. Ne pas éteindre le moteur et ne pas retirer la batterie peut provoquer des blessures corporelles graves.

L'extension élagueuse sur perche se raccorde au bloc moteur au moyen d'un dispositif de couplage.

1. Éteignez le moteur et retirez la batterie.
2. Desserrez la molette papillon.
3. Alignez la flèche sur le manche de l'élagueuse sur perche avec la flèche sur le coupleur et poussez le manche de l'élagueuse sur perche dans le coupleur jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » qui indique que le manche est bien en place (Fig. G).

| | | | |
|-----|------------------------------------|-----|--|
| G-1 | Bouton à oreilles | G-3 | Flèche sur le coupleur |
| G-2 | Bouton de déverrouillage du manche | G-4 | Flèche sur le manche de l'élagueuse sur perche |

4. Tirez sur le manche de l'extension pour vérifier qu'il est bien fixé dans le coupleur. Si tel n'est pas le cas, tournez le manche de l'élagueuse sur perche d'un côté à l'autre dans le coupleur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
5. Serrez fermement le bouton à oreilles.

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le bouton à oreilles est bien serré avant d'utiliser l'équipement. Vérifiez régulièrement le serrage pendant l'utilisation pour éviter tout risque de blessure grave.

ASSEMBLER LA PERCHE DE RALLONGE ENTRE LE BLOC MOTEUR ET L'EXTENSION ÉLAGUEUSE SUR PERCHE (N° de modèle EP1000)

FR

⚠ AVERTISSEMENT : N'assemblez jamais et ne réglez jamais un accessoire quand le bloc moteur est en marche ou que la batterie est insérée. Ne pas éteindre le moteur et ne pas retirer la batterie peut provoquer des blessures corporelles graves.

Cette perche de rallonge est conçue pour une utilisation exclusive avec EGO PS1000E. Ne l'utilisez jamais avec d'autres accessoires EGO.

La perche de rallonge augmente la longueur de l'outil de 100 cm, offrant ainsi une plus grande plage de coupe. Elle doit être montée entre le bloc moteur et l'extension élagueuse sur perche. Un maximum de deux perches de rallonge (disponibles séparément) peuvent être utilisées sur un outil.

Respectez la procédure indiquée dans la partie « **ASSEMBLER L'EXTENSION ÉLAGUEUSE SUR PERCHE SUR LE BLOC MOTEUR** » pour installer la perche de rallonge entre l'extension élagueuse sur perche et le bloc moteur (Fig. H).

| | |
|-----|------------------------------------|
| H-1 | Coupleur sur la perche de rallonge |
| H-2 | Coupleur sur le bloc moteur |

REMARQUE : Une fois assemblés correctement, l'extension élagueuse sur perche, la perche de rallonge et le bloc moteur doivent tenir ensemble lorsqu'on tire dessus. Testez toujours qu'ils sont bien raccordés en tirant dessus. Répétez les étapes ci-dessus si les différentes parties ne tiennent pas ensemble.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne pas fixer l'accessoire et le bloc moteur/rallonge comme indiqué précédemment peut provoquer des blessures graves ou la mort.

RETRAIT DE L'EXTENSION DU BLOC MOTEUR

1. Éteignez le moteur et retirez la batterie.
2. Desserrez la molette papillon.
3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du manche et, en maintenant le bouton enfoncé, tirez ou tournez le manche de l'élagueuse sur perche pour le sortir du coupleur et le séparer du bloc moteur ou de la perche de rallonge (le cas échéant).
4. Répétez le processus pour séparer la perche de rallonge du bloc moteur (si la perche de rallonge est utilisée).

INSTALLATION ET RÉGLAGE DE LA POIGNÉE DE MANŒUVRE AVANT

1. Éteignez le moteur et retirez la batterie.
2. Desserrez l'écrou à oreilles et retirez-le avec le boulon de serrage de la poignée avant (Fig. I1).

| | | | |
|-----|-------------------------------|-----|-----------------|
| I-1 | Poignée d'assistance frontale | I-4 | Écrou papillon |
| I-2 | Lévier de verrouillage | I-5 | Bloc de serrage |
| I-3 | Boulon de serrage | | |

3. Appuyez la poignée avant contre le manche du bloc moteur et tournez-la vers le bas de manière à ce qu'elle soit orientée vers la chaîne (Fig. I2).
4. Insérez le bloc de serrage et assemblez le boulon de serrage avec l'écrou à oreilles (Fig. I3).
5. Ne serrez pas complètement l'écrou à oreilles. Réglez la position de la poignée avant de manière à ce qu'elle se trouve entre l'attache de la bandoulière et le manchon de la perche télescopique (Fig. I4). La poignée doit être réglée de sorte que votre bras soit tendu pendant l'utilisation de l'outil.
6. Appuyez sur le levier de verrouillage et serrez l'écrou à oreilles de façon à ce que la poignée avant ne puisse pas tourner ou se déplacer sur le manche.

FONCTIONNEMENT

⚠ DANGER: Ne coupez jamais près de lignes électriques, de câbles électriques ou d'autres sources d'électricité. Si le guide ou la chaîne se bloque sur une ligne ou un câble électrique, **NE TOUCHEZ PAS LE GUIDE, LA CHAÎNE OU LA PERCHE ! CES PIÈCES PEUVENT SE RETROUVER SOUS TENSION ÉLECTRIQUE ET ÊTRE TRÈS DANGEREUSES.** Continuez de tenir l'élagueuse sur perche par sa poignée arrière isolée ou posez-la loin de vous d'une manière sécurisée. Mettez la ligne ou le câble électrique endommagé hors tension avant d'essayer de décoinçer le guide et la chaîne de la ligne ou du câble électrique. Le contact avec le guide, la chaîne ou d'autres pièces conductrices de l'élagueuse sur perche, ou avec des lignes ou câbles électriques sous tension peut provoquer la mort par électrocution ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT: Veillez à ne pas devenir moins prudent(e) au fur et à mesure que vous vous familiarisez avec cet outil. Gardez à l'esprit qu'une fraction de

seconde d'inattention peut suffire pour provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT: Portez toujours un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité avec boucliers latéraux. Sans protection, des objets peuvent être projetés dans vos yeux et d'autres blessures graves peuvent se produire.

⚠ AVERTISSEMENT: Retirez toujours la batterie de l'outil avant d'assembler des pièces, d'effectuer une opération de réglage ou de nettoyage, de transporter l'outil et quand vous n'utilisez pas l'outil. Retirer la batterie permet de prévenir un démarrage accidentel pouvant provoquer des blessures corporelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez aucun accessoire ou pièce non recommandé par le fabricant de ce produit. L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés peut provoquer des blessures corporelles graves.

Avant chaque utilisation, inspectez l'ensemble du produit à la recherche de pièces endommagées, manquantes ou desserrées telles que des vis, écrous, boulons, capuchons, etc. Serrez fermement toutes les fixations et capuchons et ne faites pas fonctionner ce produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées.

APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser cet outil pour les usages listés ci-dessous :

- Ébrancher
- Élaguer

REMARQUE: L'outil ne doit être utilisé que pour son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée.

REMPLIR LE RÉSERVOIR D'HUILE AVEC DU LUBRIFIANT POUR GUIDE ET CHAÎNE

⚠ AVERTISSEMENT: Ne fumez pas et n'approchez aucune flamme près de l'huile ou de l'élagueuse sur perche. Il peut y avoir des coulures/projections d'huile qui peuvent provoquer un incendie.

REMARQUE: L'élagueuse sur perche n'est pas remplie d'huile lors de son achat. Il faut impérativement remplir son réservoir avec de l'huile pour chaîne avant de l'utiliser. L'utilisation de l'élagueuse sur perche sans huile de chaîne ou lorsque le niveau d'huile est bas endommagera l'outil. La durée de vie et la capacité de coupe de la chaîne dépendent d'une lubrification optimale. La chaîne est automatiquement lubrifiée avec

de l'huile de chaîne pendant le fonctionnement, s'il y a suffisamment d'huile dans le réservoir. Le niveau d'huile doit être vérifié toutes les 20 minutes d'utilisation et complété si nécessaire.

1. Retirez la batterie du bloc moteur.
2. Nettoyez le bouchon du réservoir d'huile et la zone qui l'entoure pour éviter que des saletés ne tombent dans le réservoir d'huile.
3. Posez l'élagueuse sur perche sur une surface ferme et plane, de sorte que le bouchon du réservoir d'huile soit orienté vers le haut, puis retirez le bouchon (Fig. J).
4. Versez délicatement l'huile pour chaîne et guide dans le réservoir jusqu'à ce qu'il soit rempli jusqu'au goulot. Veillez à ne pas faire déborder l'huile par l'ouverture. Essuyez l'excès d'huile.

REMARQUE :

- N'utilisez pas d'huiles ni de lubrifiants qui n'ont pas été spécialement conçus pour être utilisés avec des guide-chaînes et des chaînes. En utiliser pourrait boucher le système de distribution de l'huile, ce qui entraînerait l'usure prématurée du guide-chaîne et de la chaîne.
- Vérifiez fréquemment le niveau d'huile et faites l'appoint si nécessaire.
- N'utilisez pas d'huiles sales, usagées ou autrement contaminées. Elles peuvent provoquer la détérioration du guide et de la chaîne.
- Il est normal que de l'huile s'écoule de l'élagueuse lorsqu'elle n'est pas utilisée. Pour éviter cet écoulement, videz le réservoir d'huile après chaque utilisation, puis faites fonctionner l'élagueuse pendant une minute. Si vous prévoyez remiser la scie à chaîne pendant longtemps, assurez-vous que sa chaîne est légèrement lubrifiée ; le guide-chaîne et le pignon d'entraînement seront ainsi protégés de la rouille.
- Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou jeter l'huile de manière appropriée. Consultez l'organisme local de gestion des déchets au sujet des possibilités offertes pour la mise au rebut et le recyclage.

RÉGLAGE DE LA PERCHE TÉLESCOPIQUE (Fig. K)

1. Soulevez le levier à retrait rapide pour déverrouiller la perche télescopique.
2. Étendez la perche télescopique à la longueur requise.
3. Appuyez sur le levier à retrait rapide pour verrouiller le manche télescopique.

ASSEMBLAGE DE LA BANDOULIÈRE

Appuyez sur le crochet de la sangle pour l'ouvrir et fixez-le sur l'attache de la bandoulière sur l'élagueuse (Fig. L). Réglez la bandoulière dans une position d'utilisation confortable.

⚠ AVERTISSEMENT: En cas d'urgence, retirez immédiatement la sangle de votre épaule pour éviter les blessures.

INSTALLER/RETIRER LA BATTERIE

REMARQUE : Rechargez la batterie au maximum avant de l'utiliser pour la première fois.

Utilisez exclusivement les batteries et les chargeurs indiqués à la fig. A2.

Insertion

Alignez les arêtes de la batterie sur les rainures d'assemblage et poussez la batterie vers le bas jusqu'à entendre un déclic (Fig. M).

⚠ AVERTISSEMENT: Assurez-vous que la batterie est bien installée avant d'utiliser l'outil. Si la batterie n'est pas correctement installée, elle pourrait tomber et entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT: Faites toujours attention à vos pieds, aux enfants et aux animaux présents lorsque vous appuyez sur le bouton de déblocage de la batterie. Si la batterie tombe, cela peut provoquer des blessures graves. Ne retirez JAMAIS la batterie dans une position haute.

Retrait

Appuyez sur le bouton de déblocage de la batterie et retirez la batterie hors de l'outil (Fig. N).

LAMPE DE TRAVAIL À LED (Fig. O)

La lampe de travail à LED se trouve à l'avant de l'extension élagueuse sur perche, alignée avec la chaîne. Cette fonction fournit un éclairage supplémentaire aux utilisateurs en leur permettant de voir où se trouve la chaîne lors de la coupe de branches en hauteur dans un arbre.

La lampe de travail s'allume automatiquement lorsque vous appuyez sur la gâchette et s'éteint environ 10 secondes après avoir relâché la gâchette.

DÉMARRAGE/ARRÊT DE L'OUTIL

Avant de démarrer l'élagueuse sur perche

⚠ AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ JAMAIS LE BLOC MOTEUR SANS UNE EXTENSION. N'essayez pas de démarrer le bloc moteur avant d'y avoir raccordé l'extension élagueuse sur perche.

REMARQUE: Avant de démarrer l'élagueuse sur perche, vérifiez le réglage de la tension de la chaîne, le niveau d'huile ainsi que l'affûtage de la chaîne et des dents. De plus, une bonne préhension de l'outil, une assise équilibrée et une distance appropriée du sol sont nécessaires (Fig. Q).

Démarrer l'outil (Image P)

1. Installez la batterie.
2. Assurez-vous qu'aucun objet ou obstacle à proximité ne peut toucher le guide-chaîne ou la chaîne.
3. Saisissez fermement la poignée avant et la poignée arrière en utilisant les deux mains.
4. Maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé, puis appuyez sur la gâchette pour démarrer l'élagueuse. Relâchez le bouton de déverrouillage et continuez d'appuyer sur la gâchette pour utiliser l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT : N'essayez pas de démarrer l'élagueuse lorsque la chaîne est dans une coupe ou en contact avec une surface quelconque.

Arrêt

Éloignez l'élagueuse sur perche de la zone de coupe, puis relâchez la gâchette pour arrêter l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT : Retirez toujours la batterie de l'élagueuse pendant les pauses et après avoir terminé le travail.

PROCÉDURE DE COUPE BASIQUE (Fig. R)

Respectez la procédure suivante pour éviter d'endommager l'écorce des arbres et des arbustes. N'effectuez pas de mouvements de sciage d'avant en arrière.

1. Effectuez d'abord une première coupe peu profonde (1/4 du diamètre de la branche) par-dessous la branche près du tronc ou de la branche principale.
2. Effectuez une deuxième coupe par-dessus la branche à une position plus éloignée du tronc ou de la branche principale que la première coupe. Continuez de couper la branche jusqu'à ce qu'elle se sépare de l'arbre. Préparez-vous à rééquilibrer le poids de l'outil quand la branche tombe.
3. Effectuez une coupe finale près du tronc.

REMARQUE : Pour la deuxième coupe et la dernière coupe (par-dessus la branche), maintenez les griffes contre la branche coupée (Fig. S). Cela aide à immobiliser la branche et facilite la coupe. Laissez la chaîne couper pour vous ; n'exercez qu'une légère pression vers le bas. Si vous forcez pour effectuer la coupe, vous risquez d'endommager le guide, la chaîne ou le moteur.

| | |
|-----|---------|
| S-1 | Griffes |
|-----|---------|

4. Relâchez la gâchette dès que la coupe est terminée.

REMARQUE : Le non-respect des procédures de coupe correctes peut provoquer le coincement de la chaîne et du guide qui risquent d'être pincés ou bloqués dans la branche. Si cela se produit :

1. Éteignez le moteur et retirez la batterie.
2. Si vous pouvez atteindre la branche du sol, soulevez-la tout en tenant l'outil. Cela permet d'éliminer le pincement et de décoincer l'outil.
3. Si l'outil est toujours coincé, contactez un professionnel pour qu'il règle le problème.

ÉBRANCHER ET ÉLAGUER

Cette élagueuse sur perche est conçue pour tailler de petites branches jusqu'à 20 cm (pour des outils avec un guide-chaîne de 25 cm) ou 25 cm (pour des outils avec un guide-chaîne de 30 cm) de diamètre. Pour des résultats optimaux, respectez les précautions suivantes :

1. Planifiez soigneusement la coupe. Prenez en compte le sens de chute de la branche.

⚠ AVERTISSEMENT : Les branches peuvent tomber dans des directions inattendues. Ne vous placez pas directement sous la branche en train d'être coupée.

2. Typiquement, on réalise une coupe en positionnant l'unité à un angle de 60° ou moins, selon la situation, comme illustré à la Fig. T. À mesure que l'angle du manche de l'élagueuse augmente par rapport au sol, la difficulté de la première coupe (du dessous de la branche) augmente.
3. Coupez les branches longues par tronçons successifs.
4. Coupez d'abord les branches inférieures pour que les branches supérieures aient plus d'espace pour tomber.
5. Travaillez lentement en tenant toujours fermement l'outil à deux mains. Ayez toujours un bon équilibre et des appuis des pieds sûrs.
6. Positionnez-vous de sorte que l'arbre se trouve entre vous et la chaîne lors de l'ébranchage. Positionnez-

vous du côté de l'arbre opposé à celui où se trouve la branche que vous coupez.

7. Ne coupez pas posté(e) sur une échelle ; ceci est extrêmement dangereux. Laissez ce type d'opération aux professionnels.
8. N'effectuez pas de coupe au ras d'un tronc ou d'une branche principale tant que vous n'avez pas coupé la plus grande partie de la branche pour réduire son poids. Respecter les procédures de coupe correctes permet d'éviter d'endommager l'écorce du tronc ou de la branche principale.
9. N'utilisez pas l'élagueuse sur perche pour les travaux d'abattage ou de débitage.
10. Pour prévenir le risque d'électrocution, n'utilisez pas l'outil à moins de 15 m de lignes électriques surplombantes (Fig. T).
11. Maintenez toutes les autres personnes éloignées d'au moins 15 m (Fig. T).

FR

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT: Avant d'inspecter, de nettoyer ou de réparer l'outil, éteignez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées et retirez la batterie. Ne pas respecter ces instructions peut provoquer des blessures corporelles graves et des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT: L'outil ne doit être réparé qu'avec des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou détériorer l'outil. Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations, autres que les opérations listées dans ces instructions d'entretien, doivent être effectuées par un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT: Portez toujours des gants lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est tranchante et peut présenter des bavures.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvant pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être détériorés par de nombreux types de solvants vendus dans le commerce. Utilisez des chiffons propres pour enlever les saletés, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

NETTOYAGE

- Après chaque utilisation, enlevez les débris de la chaîne et du guide avec une brosse souple. Essuyez la surface de l'élagueuse sur perche avec un chiffon propre humidifié d'une solution de savon doux.

- Retirez le capot latéral, puis enlevez les débris du guide, de la chaîne, du pignon d'entraînement et du capot latéral avec une brosse souple.
- Enlevez tous les copeaux de bois, les sciures et les saletés du rail du guide quand vous changez la chaîne.

Tous les travaux d'entretien sur l'élagueuse, autres que ceux énumérés dans les présentes consignes d'entretien, doivent être effectués par des professionnels.

REMPLENER LE GUIDE ET LA CHAÎNE

Lors du remplacement du guide et de la chaîne, utilisez toujours la combinaison guide/chaîne spécifiée dans la section « **Guide et chaîne recommandés pour cette élagueuse sur perche** ».

1. Retirez la batterie et laissez l'élagueuse refroidir. Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'huile est bien en place pour éviter les fuites d'huile.
2. Placez l'élagueuse sur perche sur le côté sur une surface solide et plane, de façon à ce que le capot latéral soit orienté vers le haut.
3. Portez des gants. Retirez le capot latéral (Fig. U). Nettoyez le capot latéral avec un chiffon sec.
4. Retirez le guide et la chaîne usagée.
5. Installez le nouveau guide-chaîne et la chaîne neuve en suivant les consignes indiquées par l'« **ASSEMBLAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE** » dans la partie « **ASSEMBLAGE** ».

REMARQUE C'est le bon moment pour inspecter le pignon d'entraînement afin de vérifier s'il est endommagé ou excessivement usé.

ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

Lorsque le guide-chaîne montre des signes d'usure, retirez-le de l'élagueuse. Retirez la vis de réglage et la plaque de réglage, retournez le guide-chaîne (Fig. V) et réinstallez la plaque de réglage sur le côté neuf du guide-chaîne (Fig. W) pour répartir l'usure et garantir une durée de vie maximale du guide. Le guide doit être nettoyé chaque jour après utilisation et doit être inspecté pour contrôler son usure et sa détérioration. L'apparition de bavures et l'amincissement du guide font partie du processus normal d'usure du guide. Ces défauts doivent être lissés avec une lime dès leur apparition. Un guide présentant l'un des défauts suivants doit être changé.

- Usure interne du rail du guide permettant à la chaîne de se coucher sur le côté.
- Guide tordu.
- Rail fissuré ou cassé.

- Rail élargi.

En outre, le bout du guide-chaîne est muni d'un pignon. Ce pignon doit être lubrifié toutes les semaines avec une seringue à graisse pour prolonger la durée de vie du guide. Utilisez une seringue à graisse pour lubrifier toutes les semaines avec de l'huile de chaîne via le trou de lubrification (Fig. X). Retournez le guide et vérifiez que les trous de lubrification et le rail sont exempts de saletés.

| | |
|-----|---|
| X-1 | Pignon de renvoi (dans le nez du guide) |
| X-2 | Trou de lubrification |

ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

N'utilisez que des chaînes à faible rebond avec cette élagueuse. Cette chaîne à coupe rapide permet de réduire les rebonds quand elle est correctement entretenue. Une chaîne correctement affûtée coupe le bois sans effort, même en appuyant très faiblement.

N'utilisez jamais de chaîne émoussée ou endommagée. Si la chaîne est émoussée, cela accroît la fatigue physique, les vibrations, engendre des résultats de coupe non satisfaisants et accroît l'usure.

Pour que les coupes soient rapides et fluides, la chaîne doit être correctement entretenue. La chaîne doit être affûtée dans les cas suivants : les copeaux de bois sont petits et poudreux ; la chaîne doit être forcée dans le bois pendant la coupe ; la chaîne ne coupe que d'un côté. Pendant l'entretien de votre chaîne, prenez en compte les points suivants :

- Si l'angle d'affûtage par rapport à la platine latérale est incorrect, cela accroît le risque d'un rebond puissant.
- Retrait des limiteurs de profondeurs. Si le retrait des limiteurs de profondeur est trop bas, cela augmente le risque de rebond. S'il n'est pas assez bas, cela réduit la capacité de coupe.
- Si les tranchants des gouges percutent des objets durs, par exemple des clous ou des pierres, ou s'ils ont été abrasés par de la boue ou du sable présent sur le bois, faites affûter la chaîne par un réparateur qualifié.

TRANSPORT ET RANGEMENT

- Ne rangez pas et ne transportez pas l'extension élagueuse sur perche quand elle est en marche. Retirez toujours la batterie de l'outil avant de ranger ou de transporter l'outil.
- Recouvrez toujours le guide et la chaîne avec le protège-guide avant de ranger ou de transporter l'extension élagueuse sur perche. Faites attention pour éviter qu'il ne soit endommagé par les gouges de la chaîne.

- Nettoyez intégralement l'élagueuse sur perche avant de la ranger. Rangez l'élagueuse sur perche à l'intérieur dans un endroit sec, verrouillé et/ou inaccessible aux enfants, et maintenez-la éloignée des produits corrosifs, par exemple les produits chimiques de jardinage et les sels de déverglaçage.

FR

Protection de l'environnement



Ne jetez pas les équipements électriques, les batteries et les chargeurs usagés avec les ordures ménagères !

Apportez ce produit chez un recycleur agréé et rendez-le disponible pour une collecte séparée. Les outils électriques doivent être amenés dans un centre de recyclage pour assurer le respect de l'environnement.

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|------------------------------|---|--|
| LE MOTEUR NE FONCTIONNE PAS. | <ul style="list-style-type: none"> ■ La batterie n'est pas insérée sur l'élagueuse sur perche. ■ Il n'y a pas de contact électrique entre la tronçonneuse et la batterie. ■ La batterie est déchargée. ■ Le verrou d'interrupteur n'est pas appuyé avant d'appuyer sur l'interrupteur-gâchette. ■ La batterie ou le bloc moteur est trop chaud. ■ La chaîne est coincée dans le bois. ■ Le guide-chaîne et la chaîne sont de travers et ne sont pas parallèles au boîtier. ■ Il y a des débris dans le rail du guide. ■ Il y a des débris dans le capot latéral. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Insérez la batterie sur l'élagueuse sur perche. ■ Retirez la batterie, inspectez les contacts, puis réinsérez la batterie. ■ Rechargez la batterie. ■ Appuyez sur le levier de déverrouillage et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la gâchette pour mettre en marche l'élagueuse sur perche. ■ Laissez la batterie ou le bloc moteur refroidir jusqu'à ce que la température diminue et atteigne la plage de température d'utilisation recommandée. ■ Relâchez la gâchette, retirez la chaîne et le guide hors du bois, puis redémarrez l'élagueuse. ■ Retirer la batterie et remplacer le guide-chaîne et la chaîne en suivant les consignes de la rubrique « CHANGER LE GUIDE ET LA CHAÎNE ». Veillez toujours à ce que le guide-chaîne et la chaîne soient parallèles à la surface de montage avant d'installer le capot latéral. ■ Appuyez la chaîne contre le bois et déplacez l'élagueuse sur perche d'avant en arrière pour enlever les débris. ■ Retirez la batterie, puis retirez le capot latéral et enlevez les débris. |

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|--|---|
| Le moteur fonctionne, mais la chaîne ne tourne pas. | <ul style="list-style-type: none"> ■ La chaîne n'est pas engagée dans le pignon d'entraînement. ■ La chaîne n'est pas assez tendue. ■ La chaîne est émoussée. ■ La chaîne a été assemblée à l'envers. ■ La chaîne est usée. ■ La chaîne est sèche ou excessivement tendue. ■ La chaîne n'est pas dans le rail du guide. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Retirez la batterie, réinstallez la chaîne en veillant à complètement encasterner les maillons d'entraînement de la chaîne sur le pignon. ■ Desserrez d'abord le bouton de réglage rapide de la tension de la chaîne d'au moins un tour dans le sens antihoraire puis resserrez-le entièrement dans le sens horaire jusqu'à ce que la chaîne soit correctement tendue. ■ Faites affûter les gouges de la chaîne par un technicien qualifié. ■ Retirez la batterie et remontez la chaîne en procédant comme indiqué dans la section « CHANGER LE GUIDE ET LA CHAÎNE ». ■ Retirez la batterie et remplacez la chaîne en procédant comme indiqué dans la section « CHANGER LE GUIDE ET LA CHAÎNE ». ■ Contrôlez le niveau d'huile. Remplissez le réservoir d'huile si nécessaire. ■ Retirez la batterie et remontez la chaîne en procédant comme indiqué dans la section « CHANGER LE GUIDE ET LA CHAÎNE ». |
| La chaîne et le guide chauffent et fument. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Le réservoir d'huile est vide. ■ Il y a des débris dans le rail du guide. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ajoutez du lubrifiant de guide et de chaîne. ■ Enlevez les débris du rail du guide. |

GARANTIE

POLITIQUE DE GARANTIE EGO

Visitez le site Web egopowerplus.com pour consulter l'intégralité des conditions de la politique de garantie EGO.

¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!



LEA EL MANUAL DEL USUARIO

ES

⚠ ¡Riesgo residual! Las personas con implantes electrónicos, como marcapasos, deberán consultar a su médico antes de utilizar este producto. La utilización de equipos eléctricos en las proximidades inmediatas de un marcapasos podría causar en este interferencias o averías.

⚠ ADVERTENCIA: Para garantizar la seguridad y fiabilidad de la herramienta, las reparaciones debe realizarlas únicamente un técnico cualificado.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

El propósito de los símbolos de seguridad es atraer su atención hacia posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan requieren su máxima atención y comprensión. Por sí solos, los símbolos de advertencia no eliminan los posibles peligros. Las instrucciones y advertencias que proporcionan no sustituyen a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de utilizar esta herramienta, asegúrese de haber leído y entendido perfectamente todas las instrucciones que aparecen en este manual del usuario, incluidos todos los símbolos de aviso sobre seguridad, como «PELIGRO», «ADVERTENCIA» y «PRECAUCIÓN». Si no se observan todas las instrucciones que se indican a continuación existe riesgo de incendio, electrocución y lesiones graves.

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS

Esta página muestra y describe los símbolos de seguridad que puede haber en este producto. Antes del montaje y utilización del producto, asegúrese de leer, comprender y seguir todas las instrucciones que están en la máquina.



Aviso de seguridad



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del usuario antes de utilizar este producto.



Utilizar protección ocular



Utilizar protección para la cabeza



Utilizar protección auditiva



Utilizar guantes de protección

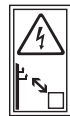


Nivel de potencia acústica garantizado. La emisión de ruido al medio ambiente cumple la directiva de la Comunidad Europea.

IPX4 Grado de protección contra la penetración



Utilice calzado de seguridad



Para evitar la electrocución, no utilice la herramienta a una distancia menor que 15 m de líneas eléctricas aéreas. El contacto con las líneas eléctricas o el uso cerca de las mismas podría provocar lesiones graves o una descarga eléctrica con resultado mortal.



No exponga el aparato a la lluvia.



Este producto está en conformidad con las directivas de la CE aplicables.



Este producto está en conformidad con la legislación aplicable del Reino Unido.



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Llévelos a un centro de reciclaje autorizado.



Corriente continua

V Tensión

ESPECIFICACIONES

| | | |
|---|-------------------------------|---|
| Tensión nominal | 56 V | |
| Longitud de la espada | 25 cm | |
| Paso de cadena | 6,4 mm (1/4") | |
| Calibre de la cadena | 1,1 mm (0.043") | |
| Capacidad del depósito de aceite | 80 ml | |
| Número de eslabones de arrastre | 56 | |
| Longitud de la herramienta (sin alargador) | Máx. 292 cm Mín. 233 cm | |
| Temperatura de funcionamiento recomendada | de -15°C a 40°C | |
| Temperatura de almacenamiento recomendada | de -20°C a 70°C | |
| Temperatura de carga recomendada | de 5°C a 40°C | |
| Peso (sin batería ni protector de espada) | 4,25 kg | |
| Nivel de potencia acústica medido L_{wa} | 97 dB(A) K=2,5 dB(A) | |
| Nivel de presión acústica medido en la posición del usuario L_{pa} | 82 dB(A) K=3 dB(A) | |
| Nivel de potencia acústica garantizado L_{wa} (medido según 2000/14/CE) | 100 dB(A) | |
| Nivel de vibraciones a_h | Empuñadura auxiliar delantera | 1,19 m/s ² K=1,5 m/s ² |
| | Empuñadura trasera | 1,01 m/s ² K=1,5 m/s ² |

- El valor de vibración total ha sido medido de acuerdo con el método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar herramientas.
- El valor total de vibración declarado se puede usar además en una evaluación preliminar del grado de exposición.

AVISO: Las vibraciones generadas durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir del valor declarado en función de la manera en que se utilice. Como protección, el usuario debería utilizar guantes y protectores auditivos en condiciones reales de uso.

DESCRIPCIÓN

FAMILIARÍCESE CON LA SIERRA TELESCÓPICA (fig. A1)

- Mando de ajuste rápido de la tensión de la cadena
- Luz de trabajo LED
- Tapa lateral
- Colgador de la correa para el hombro
- Tubo de extensión
- Botón de desbloqueo
- Gatillo interruptor
- Empuñadura trasera
- Botón de liberación de la batería
- Empuñadura auxiliar delantera
- Palanca de liberación rápida
- Tubo telescópico
- Correa bandolera
- Tapón del depósito de aceite
- Depósito de aceite
- Espigas del parachoques
- Espada
- Cadena de la sierra
- Funda de la espada

ES

LISTA DE CONTENIDO (Fig. A1)

Espada y cadena recomendadas para esta sierra telescópica

| NOMBRE DE LA PIEZA | N.º DE MODELO |
|---------------------|------------------|
| Espada | AG1000Q, AG1200Q |
| Cadena de la sierra | AC1000Q, AC1200Q |

MONTAJE

⚠ ADVERTENCIA: Si alguna pieza falta o está rota, no utilice el producto hasta haber sustituido las piezas. Podrían producirse lesiones graves en caso de utilizar el producto si alguna de sus piezas falta o está dañada.

⚠ ADVERTENCIA: No intente modificar este producto ni fabricar accesorios no recomendados para su uso en este producto. Cualquier alteración o modificación se considerará uso indebido y podría provocar una situación peligrosa con riesgo de sufrir lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Quite siempre la batería del producto antes de instalar piezas, efectuar ajustes, proceder a su limpieza, o cuando el producto no esté en uso.

ES

MONTAJE DE LA ESPADA Y LA CADENA

1. Coloque la sierra telescópica sobre una superficie firme y plana, de modo que la tapa lateral quede hacia arriba.
2. Utilice guantes. Quite la tapa lateral (fig. B).
3. Coloque la nueva cadena cerrada de motosierra sobre una superficie plana y enderece cualquier doblez.
4. Coloque los eslabones de arrastre en el carril de la espada. Posicione la cadena de manera que quede un bucle cerrado en la parte trasera de la espada (fig. C).

| | |
|-----|------------------------------------|
| C-1 | Eslabones de arrastre de la cadena |
| C-2 | Carril de la espada |

5. Sujete la cadena en su sitio en la espada y pase el bucle alrededor del piñón de la sierra telescópica.

AVISO: En la carcasa de la herramienta hay grabada una pequeña flecha de dirección y un diente de corte (fig. D). Al colocar la cadena de la sierra en la espada, asegúrese de que, después de montar la espada, la dirección de la cadena de la sierra se corresponda con la flecha de dirección de giro grabada en la carcasa de la herramienta, y que la forma de los dientes de corte de la parte superior de la espada coincida con la que aparece grabada en la carcasa. Si están orientadas en direcciones opuestas, vuelva a montar la cadena de la sierra en la espada, con las flechas orientadas en la misma dirección. La espada debe montarse con la placa de ajuste orientada hacia el exterior de la carcasa.

6. Mantenga la espada y la cadena paralelas a la superficie de montaje. Fije la tapa lateral a la carcasa, de forma que los agujeros/espigas y el perno de sujeción/agujero roscado estén bien alineados entre sí (fig. E). Presione la tapa lateral hacia la carcasa y, a continuación, apriete completamente el mando de ajuste rápido de la tensión de la cadena en sentido horario. El engranaje excéntrico en el interior de la tapa lateral está diseñado para asegurar que la cadena no esté demasiado tensa.

NOTA: Si la cadena se afloja, gire el mando de ajuste rápido de la tensión de la cadena en sentido antihorario al menos una vuelta y, a continuación, apriételo completamente.

40

7. Gire la cadena con la mano para comprobar si está bien montada y no se atasca. De lo contrario, vuelva a montar la cadena y la espada.

CONEXIÓN DEL ACCESORIO DE SIERRA TELESCÓPICA AL CONJUNTO DE MOTOR

Esta sierra telescópica funciona con la combinación del accesorio de sierra telescópica y el conjunto de motor (fig. F).

| | |
|-----|---------------------------------|
| F-1 | Accesorio de sierra telescópica |
| F-2 | Conjunto de motor |

⚠ ADVERTENCIA: No instale ni ajuste nunca ningún accesorio de sierra telescópica mientras el conjunto de motor esté funcionando o con la batería instalada. Si no se apaga el motor y se quita la batería pueden producirse lesiones graves.

El accesorio de sierra telescópica deberá conectarse al conjunto de motor mediante un dispositivo de acoplamiento.

1. Apague el motor y quite la batería.
2. Afloje la tuerca de mariposa.
3. Alinee la flecha del tubo de la sierra telescópica con la flecha del acoplador, y empuje el tubo de la sierra telescópica para introducirlo en el acoplador hasta que oiga claramente un «clic», lo que indicará que el eje de la sierra telescópica está montado en su sitio (fig. G).

| | | | |
|-----|------------------------------|-----|--|
| G-1 | Mando de mariposa | G-3 | Flecha en el acoplador |
| G-2 | Botón de liberación del tubo | G-4 | Flecha en el tubo de la sierra telescópica |

4. Tire del eje del accesorio para verificar si está bloqueado de modo seguro en el acoplador. Si no fuera así, gire el tubo de la sierra telescópica de un lado a otro en el acoplador hasta que enganche en su sitio.
5. Apriete el mando de mariposa de forma segura.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el mando de mariposa esté totalmente apretado antes de utilizar el equipo: compruebe el apriete periódicamente durante el uso para evitar lesiones personales graves.

CONEXIÓN DEL TUBO DE EXTENSIÓN ENTRE EL CONJUNTO DE MOTOR Y EL ACCESORIO DE SIERRA TELESCÓPICA (n.º de modelo EP1000)

⚠ ADVERTENCIA: No instale ni ajuste nunca ningún

accesorio mientras el conjunto de motor esté funcionando o con la batería instalada. Si no se apaga el motor y se quita la batería pueden producirse lesiones graves.

Este tubo de extensión está diseñado para uso exclusivo con EGO PS1000E. No lo utilice nunca con otros accesorios de EGO.

El tubo de extensión aumenta la longitud de la herramienta en 100 cm, ampliando el rango de corte. Debería conectarse entre el accesorio de sierra telescópica y el conjunto de motor. Se pueden utilizar un máximo de dos tubos de extensión (disponibles por separado) en una herramienta.

Siga el procedimiento descrito en el apartado «**CONEXIÓN DEL ACCESORIO DE SIERRA TELESCÓPICA AL CONJUNTO DE MOTOR**» para instalar el tubo de extensión entre el accesorio de sierra telescópica y el conjunto de motor (fig. H).

| | |
|-----|--|
| H-1 | Acoplamiento en el poste de extensión |
| H-2 | Acoplamiento en el cabezal de alimentación |

AVISO: Una vez ensamblados correctamente, el accesorio de sierra telescópica, el tubo de extensión y el conjunto de motor no deberían separarse al tirar de ellos. Compruebe siempre la conexión tirando de ellos. Repita los pasos anteriores en caso de que se separen las piezas.

⚠ ADVERTENCIA: Si no se sujeta el accesorio y el conjunto de motor/el tubo de extensión siguiendo las instrucciones mencionadas arriba, pueden producirse lesiones graves o la muerte.

DESINSTALACIÓN DE UN ACCESORIO DEL CONJUNTO DE MOTOR

1. Apague el motor y quite la batería.
2. Afloje la tuerca de mariposa.
3. Presione el botón de liberación del tubo y, con el botón presionado, tire o gire el tubo de la sierra telescópica para sacarlo del acoplador y separarlo del conjunto de motor o del tubo de extensión (si se utiliza).
4. Repita el proceso para separar la pértiga de extensión del cabezal de alimentación (si se utiliza la pértiga de extensión).

MONTAJE Y AJUSTE DE LA EMPUÑADURA AUXILIAR DELANTERA

1. Apague el motor y quite la batería.
2. Afloje la tuerca de mariposa y retírela junto con

el perno de sujeción de la empuñadura auxiliar delantera (fig. I1).

| | | | |
|-----|-------------------------------|-----|--------------------|
| I-1 | Empuñadura auxiliar delantera | I-4 | Tuerca de mariposa |
| I-2 | Palanca de bloqueo | I-5 | Bloque de sujeción |
| I-3 | Perno de sujeción | | |

ES

3. Presione la empuñadura auxiliar sobre el tubo del conjunto de motor, y gírela hacia abajo para que apunte hacia la cadena de la sierra (fig. I2).
4. Inserte el bloque de sujeción y ensamble el perno de sujeción con la tuerca de mariposa (fig. I3).
5. No apriete del todo la tuerca de mariposa. Ajuste la posición de la empuñadura auxiliar delantera de manera que quede entre el colgador de correa para el hombro y la funda del tubo telescópico (fig. I4). La empuñadura auxiliar debe ajustarse de manera que, al sujetarla con la mano durante el uso de la sierra telescópica, su brazo quede extendido.
6. Presione hacia abajo la palanca de bloqueo y apriete la tuerca de mariposa para que la empuñadura auxiliar delantera quede sujeta, de modo que no gire ni se mueva en el eje del conjunto de motor.

FUNCIONAMIENTO

⚠ PELIGRO: No corte nunca cerca de líneas eléctricas, cables eléctricos ni otras fuentes de electricidad. Si la espada y la cadena se atascan en algún cable o línea eléctrica, ¡NO TOQUE LA ESPADA, LA CADENA NI EL TUBO! PODRÍAN ESTAR BAJO TENSIÓN Y RESULTAR EXTREMADAMENTE PELIGROSOS. Continúe sujetando la sierra telescópica por la empuñadura trasera aislada o depositela con cuidado a una distancia prudente. Corte el suministro eléctrico que alimenta el cable dañado antes de intentar liberar la cuchilla del cable donde se ha trabado. El contacto con la espada, la cadena u otras piezas de la sierra telescópica conductoras de corriente, o con las líneas o cables eléctricos bajo tensión, provocará la muerte por electrocución o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: No permita que el hecho de estar familiarizado con el producto le haga descuidarse. Recuerde que cualquier distracción de una fracción de segundo es suficiente para provocar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Lleve siempre gafas de seguridad o gafas con pantallas de protección lateral. De lo contrario,

de la herramienta pueden salir objetos despedidos y alcanzar los ojos, provocando lesiones graves.

⚠️ ADVERTENCIA: Retire siempre el acumulador del producto antes de instalar alguna pieza, efectuar ajustes, proceder a su limpieza, transportarlo, o cuando la herramienta no esté en uso. El hecho de retirar el acumulador permitirá evitar cualquier puesta en marcha accidental de la herramienta que podría dar lugar a lesiones físicas graves.

⚠️ ADVERTENCIA: No utilice piezas o accesorios no recomendados por el fabricante de este producto. La utilización de piezas o accesorios no recomendados puede provocar lesiones graves.

Antes de cada uso, examine todo el producto para ver si hay piezas dañadas, extraviadas o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapones, etc. Apriete bien todas las sujeciones y los tapones y no ponga en marcha el producto hasta haber reemplazado todas las piezas que falten o que estén dañadas.

APLICACIONES

Este producto puede utilizarse para los fines indicados a continuación:

- Desrame
- Poda

AVISO: La herramienta debe utilizarse únicamente para el fin previsto. Cualquier otro uso se considerará uso indebido.

LLENAR EL DEPÓSITO DE ACEITE LUBRICANTE PARA LA ESPADA Y LA CADENA

⚠️ ADVERTENCIA: No fume ni acerque llamas ni chispas al aceite o la sierra telescópica. El aceite podría derramarse y provocar un incendio.

AVISO: La sierra telescópica no se suministra rellena de aceite. Es esencial llenar el depósito de aceite para la cadena antes de utilizarla. El uso de la sierra telescópica sin aceite para la cadena o cuando el nivel de aceite está por debajo de una determinada cantidad, provocará daños en la sierra telescópica. La vida útil de la cadena y su capacidad de corte dependerán de una óptima lubricación. La cadena se lubrica automáticamente con aceite para cadenas durante el funcionamiento, si hay suficiente aceite en el depósito. El nivel de aceite debe controlarse también cada 20 minutos de uso, y rellenarse cuando sea necesario.

1. Quite el acumulador del conjunto de motor.

2. Limpie el tapón del depósito de aceite y la zona a su alrededor para asegurarse de que no penetre suciedad en el depósito.
3. Coloque la sierra telescópica sobre una superficie firme y plana, de modo que el tapón del depósito de aceite quede hacia arriba, y después quite el tapón (fig. J).
4. Con cuidado, vierta el aceite para la cadena y la espada en el depósito de aceite, llenándolo hasta el cuello del depósito. Tenga cuidado de que no se derrame aceite fuera del orificio. Limpie cualquier derrame de aceite.

AVISO:

- Nunca utilice aceites o lubricantes no diseñados específicamente para espadas y cadenas. De lo contrario, podrían producirse obstrucciones en el sistema de lubricación que podrían provocar el desgaste prematuro de la espada y la cadena.
- Compruebe el nivel de aceite con frecuencia y réllene cuando sea necesario.
- No utilice aceite sucio, usado o contaminado. De lo contrario, podrían producirse daños en la espada o cadena.
- Es normal que salga algo de aceite de la sierra cuando no está en uso. Para evitar dichas fugas, vacíe el depósito de aceite después de cada uso y, a continuación, haga funcionar la sierra durante un minuto. Cuando guarde la herramienta durante periodos prolongados, asegúrese de que la cadena esté ligeramente lubricada; así evitará que el piñón de la espada y la cadena se oxiden.
- Para contribuir a la conservación de los recursos naturales y proteger así el medio ambiente, asegúrese de reciclar o desechar el aceite de la manera correcta. Consulte a su empresa municipal de recogida de basuras para obtener información acerca de las opciones disponibles para el reciclaje y desecho de este tipo de materiales.

AJUSTE DEL POLO TELESCOPICO (Fig. K)

1. Levante la palanca de liberación rápida para desbloquear la pértiga telescópica.
2. Extienda la pértiga telescópica hasta la longitud deseada.
3. Presione hacia abajo la palanca de liberación rápida para bloquear el tubo telescópico de forma segura.

MONTAJE DE LA CORREA PARA EL HOMBRO

Presione el gancho de la correa para abrirlo y fíjelo en el colgador de la correa para el hombro en la sierra (fig. L). Ajuste la correa bandolera en una posición cómoda para

utilizar la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA: En caso de emergencia, quítese la correa del hombro inmediatamente para evitar lesiones.

INSTALAR/QUITAR LA BATERÍA

NOTA: Cargue siempre la batería completamente antes del primer uso.

Usar solo con baterías recargables y cargadores incluidos en la lista de la fig. A2.

Instalación

Alinee las nervaduras de la batería con las ranuras de montaje, e introduzca el pack de la batería presionándolo hacia abajo hasta oír un „clic“ (Fig. M).

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el acumulador está bloqueado en su lugar antes del uso. Si no se coloca firmemente el acumulador, podría caerse y provocar graves lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA: Preste atención siempre a la posición de sus pies, así como a la presencia de niños o mascotas cuando presione el botón de liberación del acumulador. Podrían producirse lesiones graves si el acumulador se cayese. No quiete NUNCA la batería en un lugar elevado.

Retirada

Pulse el botón de liberación de la batería y saque el pack de la batería (Fig. N).

LUZ DE TRABAJO LED (Fig. O)

La luz de trabajo LED se encuentra en la parte delantera del accesorio de sierra telescópica, en línea con la cadena de sierra. Esta función proporciona una luz adicional para que los usuarios puedan ver dónde está la cadena de la sierra cuando cortan ramas en lo alto del árbol.

La luz de trabajo se encenderá automáticamente al apretar el gatillo interruptor y se apagará unos 10 segundos después de soltarlo.

ARRANQUE/PARADA DE LA HERRAMIENTA

Antes de poner en marcha la sierra de pértiga

⚠ ADVERTENCIA: NO UTILICE NUNCA EL CONJUNTO DE MOTOR SIN NINGÚN ACCESORIO. No intente poner en marcha el conjunto de motor antes de conectar el accesorio de sierra telescópica.

AVISO: Antes de arrancar la sierra telescópica, compruebe el ajuste rápido de la tensión de la cadena,

el nivel de aceite y el afilado de la cadena y los dientes. Además, se necesita un método de agarre, un buen equilibrio de los pies y una distancia adecuada del suelo (fig. Q).

Puesta en marcha (fig. P)

1. Instale la batería.
2. Asegúrese de que no haya objetos y obstáculos en las proximidades inmediatas que pudieran entrar en contacto con la espada y cadena.
3. Agarre firmemente la empuñadura auxiliar y la empuñadura trasera, usando ambas manos.
4. Mantenga pulsado el botón de desbloqueo y, a continuación, apriete el gatillo para arrancar la sierra. Suelte el botón de desbloqueo y continúe apretando el gatillo interruptor para seguir utilizando la sierra de manera continua.

⚠ ADVERTENCIA: No intente arrancar la sierra cuando la cadena de la sierra esté en un corte o en contacto con alguna superficie.

Parada

Aleje la sierra telescópica de la zona de corte y, a continuación, suelte el gatillo para detener la sierra telescópica.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de quitar la batería de la sierra telescópica durante cualquier de trabajo y cuando haya finalizado la tarea.

PROCEDIMIENTO BÁSICO DE CORTE (Fig. R)

Siga los pasos que se indican a continuación para evitar dañar la corteza del árbol o arbusto. No sierre realizando un movimiento hacia adelante y hacia atrás.

1. Haga un primer corte poco profundo (1/4 del diámetro de la rama) en la parte de abajo de la rama, cerca de la rama principal o el tronco.
2. Haga un segundo corte desde la parte de arriba de la rama, más hacia fuera que el primer corte. Continúe el corte a través de la rama hasta que se separe del árbol. Está preparado para compensar el peso de la herramienta cuando caiga la rama.
3. Haga un corte final cerca del tronco.

AVISO: Para los segundos cortes y los cortes finales (desde la parte de arriba de la rama), apoye las espigas del parachoques contra la rama que va a cortar (fig. E). Esto ayudará a estabilizar la extremidad y facilitará el corte. Deje que la cadena corte por usted; ejerza solo una ligera presión hacia abajo. Si se fuerza el corte se puede

dañar la espada, la cadena o el motor.

S-1 Espigas del parachoques

ES

4. En cuanto haya finalizado el corte, suelte el gatillo.

AVISO: Si no se siguen los procedimientos de corte correctos se puede trabar la cadena y la espada y atascarse en la rama. Si esto sucede:

1. Apague el motor y quite la batería.
2. Si se puede alcanzar la rama desde el suelo, levante la rama mientras sujeta la sierra. Así podrá eliminar el «atasco» y liberar la sierra.
3. Si la sierra sigue enganchada, solicite ayuda a un profesional.

DESFRAME Y PODA

Esta sierra telescópica está diseñada para recortar ramas y ramas pequeñas de hasta 20 cm (para la herramienta con espada de 25 cm) o de 25 cm (para la herramienta con espada de 30 cm) de diámetro. Para obtener los mejores resultados, observe las siguientes precauciones:

1. Planifique bien el corte. Tenga en cuenta la dirección en la que caerá la rama.

⚠ ADVERTENCIA: Las ramas pueden caer en direcciones inesperadas. No se coloque justo debajo de la rama que va a cortar.

2. La aplicación de corte más habitual es colocar la unidad en un ángulo de 60° o menos, dependiendo de la situación específica, como se muestra en la Fig. T. Cuanto mayor sea el ángulo del tubo de la sierra telescópica respecto al suelo, más difícil será hacer el primer corte (desde la parte de abajo de la rama).
3. Quite las ramas largas en varias etapas.
4. Corte primero las ramas más bajas para que las ramas superiores tengan más espacio de caída.
5. Trabaje despacio, sujetando firmemente la sierra con las dos manos. Mantenga un buen equilibrio y los pies firmemente apoyados en el suelo.
6. Mantenga el árbol entre usted y la cadena cuando desrame. Corte desde el lado del árbol contrario a la rama que está cortando.
7. No corte estando subido a una escalera: es extremadamente peligroso. Estas operaciones deben hacerlas solo los profesionales.
8. No haga el corte final junto a la rama principal o el tronco hasta que haya cortado gran parte de la rama, para reducir el peso. Siguiendo los procedimientos

de corte correctos se evita pelar la corteza del tronco o la rama principal.

9. No utilice la sierra telescópica para trabajos de tala o trozado.
10. Para evitar la electrocución, no utilice la herramienta a una distancia menor que 15 m de líneas eléctricas aéreas (fig. T).
11. Mantenga a otras personas a una distancia mínima de 15 m (fig. T).

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Antes de inspeccionar, limpiar o realizar el mantenimiento de la herramienta, apague el motor, espere a que se detengan todas las partes móviles y quite la batería. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar lesiones personales graves o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando repare el aparato, utilice solo piezas idénticas a las originales. La utilización de otras piezas puede suponer un peligro o causar daños en el producto. Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, todas las reparaciones que no se enumeran en estas instrucciones de mantenimiento deberá realizarlas un técnico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice siempre guantes cuando manipule la cadena de la sierra. La cadena está afilada y puede contener rebabas.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite utilizar disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos podrían dañarse si se limpian con algunos de los tipos de disolventes disponibles en el mercado. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad y los residuos de polvo, aceite, grasa, etc.

LIMPIEZA

- Después de cada uso, limpie cualquier residuo o acumulación de material de la cadena y la espada utilizando un cepillo suave. Limpie la superficie de la sierra telescópica con un paño limpio, humedecido con una solución jabonosa.
- Quite la tapa lateral y, a continuación, utilice un cepillo suave para eliminar residuos y acumulaciones de material de la espada, la cadena, el piñón y la tapa lateral.
- Limpie siempre las virutas de madera, serrín y suciedad acumulada en el carril de la espada cuando cambie la cadena.

Todas las reparaciones de la sierra telescópica distintas a las acciones que se enumeran en estas instrucciones de mantenimiento debe realizarlas el personal de servicio técnico competente para esta herramienta.

SUSTITUCIÓN DE LA ESPADA Y LA CADENA

Cuando sustituya la espada y la cadena, utilice siempre la combinación específica de estos elementos indicada en el apartado «Espada y cadena recomendadas para esta sierra telescópica».

- Quite la batería y deje que la sierra se enfríe. Asegúrese de que el tapón del depósito de aceite está bien cerrado para evitar fugas de aceite.
- Coloque la sierra telescópica de costado sobre una superficie firme y plana, de manera que la tapa lateral quede orientada hacia arriba.
- Utilice guantes. Quite la tapa lateral (Fig. U). Limpie la tapa lateral con un paño seco.
- Quite la espada y la cadena gastadas de la superficie de montaje.
- Instale la nueva espada y la cadena de la sierra, siguiendo las instrucciones del apartado «**MONTAJE DE LA ESPADA Y LA CADENA**» en el capítulo «**MONTAJE**».

AVISO: Esta será una buena ocasión para examinar el piñón de arrastre y comprobar si está dañado o excesivamente desgastado.

MANTENIMIENTO DE LA ESPADA

Cuando la espada muestre signos de desgaste, desmóntela de la sierra. Quite el tornillo de fijación y la placa de ajuste, invierta la espada (fig. V) y vuelva a instalar la placa de ajuste en el nuevo lado de la espada (fig. W) para distribuir el desgaste y conseguir la máxima vida útil de la espada. La espada deberá limpiarse tras cada día después del uso, y examinarse por si presentase desgaste o daños. Los rebordes o rebabas presentes en el carril de la espada son un proceso normal de desgaste de la espada. Dichas anomalías deberán alisarse con una lima en cuanto se produzcan. Una espada que muestre cualquiera de las siguientes anomalías deberá sustituirse.

- Desgaste en el carril de la espada que permite a la cadena acostarse hacia los lados.
- Espada doblada o deformada.
- Carril con grietas o roturas.
- Carril ensanchado.

Además, la espada cuenta con un piñón en su punta. El piñón deberá lubricarse semanalmente utilizando una jeringa o pistola de engrase para así prolongar la vida útil de la espada. Utilice una jeringa o pistola de engrase para

lubricar semanalmente el piñón con aceite para cadenas a través del orificio de lubricación (fig. X). Gire la espada y compruebe que los orificios de lubricación y el carril de la cadena están libres de suciedad.

| | |
|-----|--------------------------------|
| X-1 | Piñón en la punta de la espada |
| X-2 | Orificio de lubricación |

ES

MANTENIMIENTO DE LA CADENA

Utilice únicamente cadenas de bajo retroceso en esta sierra. Esta cadena de corte rápido provocará menos retrocesos si se mantiene correctamente.

Una cadena de motosierra correctamente afilada cortará a través de madera sin esfuerzo, incluso ejerciendo una presión mínima.

Nunca utilice una cadena embotada o dañada. Unos dientes de corte de cadena embotados requerirán mayor esfuerzo para cortar por parte del usuario, además de generar más vibraciones y proporcionar unos resultados de corte poco satisfactorios, y serán más propensos a sufrir desgaste.

- Para poder cortar con suavidad y rapidez, la cadena de la sierra deberá mantenerse correctamente. Cuando las virutas de madera producidas sean pequeñas y de una consistencia polvorienta, cuando sea necesario un gran esfuerzo para que la cadena penetre a través de la madera durante el corte, o si la cadena corta hacia un lado, esto indica que es necesario afilar la cadena. A llevar a cabo el mantenimiento de la cadena de la sierra, tenga en cuenta lo siguiente:
 - Un ángulo de afilado incorrecto de las placas laterales de los dientes puede aumentar los riesgos de fuerte retroceso.
 - Altura de los dientes de arrastre (limitadores de profundidad). Si es demasiado baja, aumentará la posibilidad de retroceso. Si no es lo bastante baja, disminuirá la capacidad de corte.
 - Si los dientes de corte han golpeado objetos duros, como clavos y piedras, o bien han sufrido desgaste debido a fricción con lodo o arena en la madera, confíe el afilado de la cadena a personal técnico cualificado.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- No almacene ni transporte el accesorio de sierra telescópica mientras está funcionando. Quite siempre la batería antes de guardar o transportar la herramienta.
- Coloque siempre la funda en la espada y la cadena antes de guardar o transportar el accesorio de sierra



telescópica. Tenga cuidado para evitar cortarse con los dientes afilados de la cadena.

- Limpie a fondo la sierra telescópica antes de guardarla. Guarde la sierra telescópica en un espacio interior seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños, y manténgala apartada de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería y sal para deshielo.

ES

Protección del medio ambiente



¡No elimine aparatos eléctricos, baterías usadas ni cargadores de baterías junto con los desperdicios domésticos!

Lleve este producto a un punto de reciclaje autorizado y deposítelo por separado según corresponda. Las herramientas eléctricas se deben llevar a un punto de reciclaje con fin de proteger el medio ambiente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUCIÓN |
|-----------------------|---|--|
| EL MOTOR NO FUNCIONA. | <ul style="list-style-type: none"> ■ La batería no está insertada correctamente en la sierra telescópica. ■ No hay contacto eléctrico entre la batería y la sierra. ■ La batería está agotada. ■ No ha pulsado el botón de desbloqueo antes de apretar el gatillo interruptor. ■ La batería o el conjunto de motor se han sobrecalentado. ■ Cadena clavada en la madera. ■ La espada y la cadena están torcidas y no están paralelas a la carcasa. ■ Residuos en el carril de la espada. ■ Residuos acumulados en la tapa lateral. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Inserte correctamente la batería en la sierra telescópica. ■ Quite la batería, compruebe los contactos eléctricos y vuelva a instalarla. ■ Cargue la batería. ■ Mantenga presionada hacia abajo la palanca de desbloqueo y apriete el gatillo interruptor para poner en marcha la sierra telescópica. ■ Deje que la batería o el conjunto de motor se enfrien hasta que la temperatura descienda al rango de temperatura de funcionamiento recomendado. ■ Suelte el gatillo interruptor, retire la espada y cadena de la ranura de corte en la madera y vuelva a poner en marcha la sierra telescópica. ■ Quite la batería y cambie la espada y la cadena siguiendo las instrucciones del apartado «SUSTITUCIÓN DE LA ESPADA Y LA CADENA». Recuerde siempre mantener la espada y la cadena paralelas a la superficie de montaje antes de instalar la tapa lateral. ■ Presione la cadena contra la madera y desplace la sierra telescópica hacia adelante y hacia atrás para descargar cualquier acumulación de residuos. ■ Quite la batería y, a continuación, desmonte la tapa lateral y limpie los residuos. |

ES

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUCIÓN |
|--|---|--|
| El motor funciona, pero la cadena no gira. | <ul style="list-style-type: none"> ■ La cadena no está engranada en el piñón de arrastre. ■ Cadena destensada. ■ 2 Cadena embotada. ■ Cadena instalada al revés. ■ Cadena desgastada. ■ Cadena seca o excesivamente estirada. ■ La cadena no está bien asentada en el carril de la espada. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Quite la batería y vuelva a instalar la cadena, asegurándose de que los eslabones de arrastre de la cadena han engranado en los dientes del piñón. ■ Afloje el mando de ajuste rápido de la tensión de la cadena como mínimo una vuelta en sentido antihorario y, a continuación, apriételo completamente en sentido horario hasta que la cadena esté bien tensada. ■ Los dientes de corte de la cadena debe afilarlos un técnico cualificado. ■ Quite la batería y vuelva a instalar la cadena de la sierra, siguiendo las indicaciones del apartado «SUSTITUCIÓN DE LA ESPADA Y LA CADENA». ■ Quite la batería y vuelva a colocar la cadena, siguiendo las indicaciones del apartado «SUSTITUCIÓN DE LA ESPADA Y LA CADENA». ■ Compruebe el nivel de aceite. Si es necesario, rellene el depósito de aceite. ■ Quite la batería y vuelva a instalar la cadena de la sierra, siguiendo las indicaciones del apartado «SUSTITUCIÓN DE LA ESPADA Y LA CADENA». |
| La espada y la cadena se calientan y emana humo. | <ul style="list-style-type: none"> ■ El depósito de aceite de cadena está vacío. ■ Residuos en el carril de la espada. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Rellene el depósito de lubricante para espada y cadena. ■ Elimine los residuos del carril. |

GARANTÍA

POLÍTICA DE GARANTÍA DE EGO

Visite la página web egopowerplus.com para conocer los términos y condiciones completos de la política de garantía de EGO.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!



LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES

⚠ Risco residual! As pessoas com dispositivos eletrônicos, como pacemakers, deverão consultar o seu médico antes de utilizarem este produto. A utilização de equipamento elétrico perto de um pacemaker pode causar interferências ou falhas no pacemaker.

⚠ AVISO: Para garantir a segurança e bom funcionamento, todas as reparações deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

PT

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

O objetivo dos símbolos de segurança é chamar a atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações apresentadas com eles requerem a sua atenção e compreensão. Os avisos de segurança, só por si não eliminam o perigo. As instruções e avisos dados não são substitutos para medidas de prevenção adequadas a acidentes.

⚠ AVISO: Certifique-se de que lê e compreende todos os avisos de segurança neste manual do utilizador, incluindo todos os símbolos de alerta de segurança, como "PERIGO", "AVISO" e "CUIDADO" antes de usar esta ferramenta. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

Esta página retrata e descreve os símbolos de segurança que podem aparecer neste produto. Leia, compreenda e siga todas as instruções na máquina antes de tentar montar e utilizar.



Alerta de segurança



Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador tem de ler e compreender o manual do utilizador antes de utilizar este produto.



Use proteção ocular



Use proteção para a cabeça



Use proteção auditiva



Use luvas de proteção



Nível de potência do som garantido. Emissão de ruído para o ambiente de acordo com a diretiva da Comunidade Europeia.

IPX4 Grau de proteção de entrada



Use calçado de segurança



Para evitar a eletrocussão, não trabalhe a menos de 15 metros de fios elétricos. O contacto com linhas elétricas pode causar ferimentos sérios ou choque elétrico que pode dar origem a morte.



Não exponha à chuva.



Este produto encontra-se em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Este produto encontra-se em conformidade com a legislação no Reino Unido.



Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue-os num centro de reciclagem autorizado.



Corrente direta

V

Voltagem

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | | |
|--|----------------------------|---|
| Voltagem nominal | 56 V --- | |
| Comprimento da barra de orientação | 25 cm | |
| Engate da corrente | 6,4 mm (1/4") | |
| Extremidade da corrente | 1,1 mm (0.043") | |
| Capacidade do depósito do óleo | 80 ml | |
| Número de elos condutores | 56 | |
| Comprimento da ferramenta (sem haste de extensão) | Máx. 292 cm Mín. 233 cm | |
| Temperatura de funcionamento recomendada | -15°C-40°C | |
| Temperatura de armazenamento recomendada | -20°C-70°C | |
| Temperatura de carregamento recomendada | 5°C-40°C | |
| Peso (sem a bateria, baihna da corrente) | 4,25 kg | |
| Nível de potência do som medido L_{WA} | 97 dB(A) K=2,5 dB(A) | |
| Nível de pressão do som na posição de trabalho L_{PA} | 82 dB(A) K=3 dB(A) | |
| Nível de potência do som garantido L_{WA} (de acordo com a 2000/14/CE) | 100 dB(A) | |
| Vibração a_h | Pega auxiliar dianteira | 1,19 m/s ² K=1,5 m/s ² |
| | Pega traseira | 1,01 m/s ² K=1,5 m/s ² |

- O valor total declarado da vibração foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar duas ferramentas.
- O valor total declarado da vibração também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.

OBSERVAÇÃO: A emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta elétrica pode diferir do valor declarado em que a ferramenta é usada. De modo a proteger o utilizador, este deverá usar luvas e proteção auditiva nas condições atuais de utilização.

DESCRIÇÃO

CONHEÇA A SUA PODADORA (Imagem A1)

1. Manipulo de ajuste rápido da tensão da corrente
2. Luz de trabalho LED
3. Cobertura lateral
4. Suporte da alça para os ombros
5. Haste de extensão
6. Botão de desbloqueio
7. Gatilho do interruptor
8. Pega traseira
9. Botão de libertação da bateria
10. Pega auxiliar dianteira
11. Alavanca de libertação rápida
12. Haste telescópica
13. Alça para os ombros
14. Tampa do depósito do óleo
15. Depósito do óleo
16. Espiões de corte
17. Barra de orientação
18. Corrente da serra
19. Baihna da corrente

LISTA DE PEÇAS (Imagem A1)

Barra e corrente recomendadas para a podadora

| NOME DA PEÇA | NÚMERO DO MODELO |
|---------------------|------------------|
| Barra de orientação | AG1000Q, AG1200Q |
| Corrente da serra | AC1000Q, AC1200Q |

MONTAGEM

⚠ AVISO: Se houver peças danificadas ou em falta, não utilize o produto até ter substituído essas peças. Utilizar este produto com peças danificadas ou em falta pode dar origem a ferimentos sérios.

⚠ AVISO: Não tente modificar este produto nem criar acessórios que não sejam recomendados para utilizar com o produto. Qualquer alteração ou modificação é considerada uma má utilização e pode dar origem a perigos, que podem levar a ferimentos sérios.

⚠ AVISO: Retire sempre a bateria do produto quando estiver a montar peças, fazer ajustes, limpar ou quando não utilizar o produto.

INSTALAR A BARRA DE ORIENTAÇÃO E A CORRENTE

1. Posicione a podadora numa superfície firme e plana, de modo a que a tampa do depósito fique virada para cima.
2. Use luvas. Retire a cobertura lateral (Imagem B).
3. Coloque a nova corrente da serra num arco numa superfície plana, e endireite quaisquer dobras.
4. Coloque os elos condutores da corrente na ranhura da barra de orientação. Coloque a corrente de modo a que haja um arco na parte traseira da barra de orientação (Imagem C).

| | |
|-----|--------------------------------|
| C-1 | Elos condutores da corrente |
| C-2 | Ranhura da barra de orientação |

5. Segure a corrente em posição na barra de orientação e coloque o arco à volta da roda dentada da podadora.

OBSERVAÇÃO: Existe uma pequena seta de direção e um cortador gravados na estrutura da ferramenta (Imagem D). Quando passar a corrente da serra pela barra de orientação, certifique-se de que, após montar a barra de orientação, a direção da corrente da serra corresponde à seta da direção de rotação na estrutura da ferramenta, e que a forma dos cortadores no topo da barra de orientação são consistentes com o cortador na estrutura. Se ficarem em direções opostas, volte a montar a corrente da serra na barra de orientação com as setas na mesma direção. A barra de orientação deverá ser montada com a placa de ajuste virada na direção oposta à estrutura.

6. Mantenha a barra e a corrente paralelas à superfície de montagem. Fixe a cobertura lateral na estrutura, de modo a que os orifícios/cavilhas e parafuso de aperto/orifício de roscar fiquem alinhados corretamente uns com os outros (Imagem E). Pressione a cobertura lateral na direção da estrutura, depois aperte por completo o manípulo de ajuste rápido da tensão da corrente no sentido dos ponteiros do relógio. O carreto excêntrico no interior da cobertura lateral foi criado para garantir que a corrente não fica com uma tensão excessiva.

NOTA: Se a corrente ficar solta, rode o manípulo de ajuste rápido da tensão da corrente no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio, pelo menos, uma volta. Depois, aperte o manípulo por completo.

7. Rode a corrente com a mão para verificar se a corrente ficou corretamente montada sem dobras. Caso contrário, volte a montar a corrente e a barra.

LIGAR O ACESSÓRIO DA PODADORA À CABEÇA MOTORA

Esta podadora funciona através da combinação do acessório da podadora e cabeça motora (Imagem F).

| | |
|-----|-----------------------|
| F-1 | Acessório da podadora |
| F-2 | Cabeça do motor |

⚠ AVISO: Nunca instale nem ajuste o acessório da podadora enquanto a cabeça motora estiver a funcionar ou com a bateria instalada. Falha em parar o motor e retirar a bateria pode causar ferimentos sérios.

O acessório da podadora liga-se à cabeça motora através de um dispositivo de acoplamento.

1. Pare o motor e retire a bateria.
2. Desaperte o manípulo de asa.
3. Alinhe a seta no eixo da podadora com a seta no acoplador e empurre o eixo da podadora para o acoplador até ouvir um clique, o que significa que o eixo da podadora está montado no respetivo lugar (Imagem G).

| | | | |
|-----|-----------------------------|-----|--------------------------|
| G-1 | Manípulo de asa | G-3 | Seta no acoplador |
| G-2 | Botão de libertação do eixo | G-4 | Seta no eixo da podadora |

4. Puxe o eixo do acessório para se certificar de que está bem fixado no acoplador. Caso contrário, rode o eixo da podadora de um lado para o outro no acoplador até ficar fixado no respetivo lugar.
5. Aperte bem o manípulo de asa.

⚠ AVISO: Certifique-se de que o manípulo de asa está completamente apertado antes de utilizar o equipamento. Verifique-o periodicamente quanto ao aperto durante a utilização, para evitar ferimentos sérios.

LIGAR A HASTE DE EXTENSÃO ENTRE A CABEÇA MOTORA E O ACESSÓRIO DA PODADORA (Modelo nº EP1000)

⚠ AVISO: Nunca instale nem ajuste o acessório enquanto a cabeça motora estiver a funcionar ou com a bateria instalada. Falha em parar o motor e retirar a bateria pode causar ferimentos sérios.

Esta haste de extensão foi criada para ser usada exclusivamente com a EGO PS1000E. Nunca a use com outros acessórios da EGO.

A haste de extensão aumenta o comprimento da ferramenta em 100 cm, aumentando o alcance de corte. Deverá ser ligada entre o acessório da podadora e a cabeça motora. Pode usar um máximo de duas hastes de extensão (disponíveis separadamente) numa ferramenta.

Siga o processo na secção “**LIGAR O ACESSÓRIO DA PODADORA À CABEÇA MOTORA**” para instalar a haste de extensão entre o acessório da podadora e a cabeça motora (Imagem H).

| | |
|-----|--------------------------------|
| H-1 | Acoplador na haste de extensão |
| H-2 | Acoplador na cabeça motora |

OBSERVAÇÃO: Quando a montagem for feita corretamente, o acessório da podadora, haste de extensão e cabeça motora não se deverão separar quando forem puxados. Teste sempre a ligação, puxando-os. Repita os passos apresentados acima se as peças puderem ser separadas.

AVISO: Não fixar o acessório e a cabeça motora/haste de extensão conforme indicado pode dar origem a ferimentos sérios ou morte.

RETIRAR O ACESSÓRIO DA CABEÇA MOTORA

1. Pare o motor e retire a bateria.
2. Desaperte o manípulo de asa.
3. Prima o botão de libertação do eixo e, com o botão pressionado, puxe ou rode o eixo da podadora para fora do acoplador, para o separar da cabeça motora ou haste de extensão (se usada).
4. Repita este processo para separar a haste de extensão da cabeça motora (se usar a haste de extensão).

MONTAR E AJUSTAR A PEGA AUXILIAR DIANTEIRA

1. Pare o motor e retire a bateria.
2. Desaperte a porca de asas e retire-a do parafuso de fixação da pega auxiliar dianteira (Imagem I1).

| | | | |
|-----|-------------------------|-----|------------------|
| I-1 | Pega auxiliar dianteira | I-4 | Porca de asas |
| I-2 | Alavanca de bloqueio | I-5 | Bloco de fixação |
| I-3 | Parafuso de fixação | | |

3. Pressione a pega auxiliar para o eixo da cabeça motora e rode para baixo, de modo a ficar virado para a corrente da serra (Imagem I2).
4. Insira o bloco de fixação e monte o parafuso de fixação com a porca de asas (Imagem I3).
5. Não aperte por completo a porca de asas. Ajuste a posição da pega auxiliar dianteira, de modo a ficar entre o suporte da alça para os ombros e a manga da haste telescópica (Imagem I4). A pega deverá ser ajustada de modo a que o seu braço fique direito quando usar a podadora.
6. Pressione a alavanca de fixação e aperte a porca de asas de modo a que a pega auxiliar dianteira fique fixa e que não rode nem se mova no eixo da cabeça motora.

FUNCIONAMENTO

PERIGO: Nunca corte perto de linhas elétricas, cabos elétricos ou outras fontes elétricas. Se a barra e a corrente prenderem em qualquer fio ou linha elétrica, **NÃO TOQUE NA BARRA, CORRENTE NEM NA HASTE! ESTAS PODEM ESTAR SOB TENSÃO E PODEM SER MUITO PERIGOSAS.** Continue a segurar a podadora pela pega traseira isolada ou pouse-a afastada de si, de forma segura. Desligue a alimentação elétrica do fio danificado antes de tentar libertar a barra e a corrente da linha ou do fio. O contacto com a barra, corrente, outras peças condutoras da podadora ou fios elétricos pode dar origem a morte por electrocussão ou ferimentos sérios.

AVISO: Não permita que a familiarização com este produto o torne descuidado. Lembre-se de que uma fração de segundo de desatenção é o suficiente para sofrer um ferimento sério.

AVISO: Use sempre óculos de segurança com proteções laterais. Se não o fizer, pode apanhar com objetos nos olhos, dando origem a possíveis ferimentos graves.

AVISO: Retire sempre a bateria do produto quando estiver a montar peças, fazer ajustes, limpar, transportar ou quando não utilizar o produto. Retirar a bateria evita um arranque accidental que poderia causar ferimentos sérios.

AVISO: Não utilize quaisquer ligações ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. A utilização de acessórios que não sejam recomendados pode dar origem a ferimentos sérios.

Antes de cada utilização, inspecione todo o produto quanto

a peças danificadas, em falta ou soltas, como parafusos, porcas, tampas, etc. Aperte bem todos os fixadores e tampas e não utilize este produto até que todas as peças em falta ou danificadas sejam substituídas.

APLICAÇÕES

Pode utilizar este produto com os intuitos listados abaixo:

- Desbravar
- Podar

OBSERVAÇÃO: A ferramenta tem de ser usada apenas conforme descrito. Qualquer outra utilização será considerada má utilização.

ATESTAR O DEPÓSITO DO ÓLEO COM LUBRIFICANTE PARA A BARRA E SERRA

⚠ AVISO: Não fume nem aproxime chamas do óleo ou da podadora. O óleo pode ser derramado e causar um incêndio.

OBSERVAÇÃO: A podadora não vem com óleo na altura da compra. É essencial abastecer o depósito com óleo antes da utilização. Utilizar a podadora sem óleo ou quando o nível do óleo estiver abaixo de uma certa quantidade pode dar origem a danos na podadora. O tempo de vida útil da corrente e a capacidade de corte dependem de uma lubrificação ótima. A corrente é lubrificada automaticamente com óleo da corrente durante o funcionamento, caso haja óleo suficiente no depósito. Deverá verificar o nível do óleo após cada 20 minutos de utilização, e encher, se necessário.

1. Retire a bateria da cabeça motora.
2. Limpe a tampa do depósito do óleo e a área em redor desta, para se certificar de que não entra lixo no depósito do óleo.
3. Posicione a podadora numa superfície firme e plana, de modo a que a tampa do depósito fique virada para cima. Depois, retire a tampa (Imagem J).
4. Deite cuidadosamente o óleo da barra e da corrente no depósito até encher até ao pescoço do depósito. Tenha cuidado para não deixar o óleo derramar na entrada. Limpe o excesso de óleo.

OBSERVAÇÃO:

- Nunca use óleo ou outros lubrificantes que não tenham sido criados especificamente para serem usados na barra e na corrente. Isto pode dar origem a uma obstrução no sistema do óleo, que pode causar o desgaste prematuro da barra e da corrente.
- Verifique frequentemente o nível do óleo e encha conforme necessário.

- Não use óleos sujos, usados ou contaminados. Pode danificar a barra ou a corrente.
- É normal que o óleo se derrame quando não usar o aparelho. Para evitar derrames, esvazie o depósito do óleo após cada utilização e deixe funcionar o aparelho durante um minuto. Quando guardar a ferramenta durante um longo período de tempo, certifique-se de que a corrente fica ligeiramente lubrificada. Isto evita que apareça ferrugem na corrente ou roda dentada da barra.
- Para preservar os recursos naturais, recicle ou elimine o óleo de um modo adequado. Consulte as autoridades locais quanto ao modo de reciclar e eliminar corretamente.

AJUSTAR A HASTE TELESCÓPICA (Imagem K)

1. Levante a alavanca de libertação rápida para desbloquear a haste telescópica.
2. Estique a haste telescópica para o comprimento desejado.
3. Pressione a alavanca de libertação rápida para baixo para desbloquear em segurança a haste telescópica.

MONTAR A ALÇA PARA O OMBRO

Prima o gancho da alça para o abrir e fixe no gancho de fixação da alça para o ombro na serra (Imagem L). Ajuste a alça numa posição de funcionamento confortável.

⚠ AVISO: Se ocorrer uma emergência, retire imediatamente a alça do ombro para evitar ferimentos.

INSTALAR/RETIRAR A BATERIA

NOTA: Carregue por completo a bateria antes da primeira utilização.

Utilize apenas com as baterias e carregadores listados na Imagem A2.

Para fixar

Alinhe as abas da bateria com as ranhuras de fixação e empurre a bateria para baixo até ouvir um “clique” (Imagem M).

⚠ AVISO: Certifique-se de que a bateria é fixada no respetivo lugar antes da utilização. Não fixar corretamente a bateria pode fazer com que ela caia, podendo dar origem a ferimentos sérios.

⚠ AVISO: Certifique-se sempre da localização dos seus pés, de crianças ou animais quando premir o botão de libertação da bateria. Se a bateria cair, podem ocorrer ferimentos sérios. NUNCA retire a bateria num local elevado.

Para retirar

Prima o botão de libertação da bateria e puxe a bateria para fora (Imagem N).

LUZ DE FUNCIONAMENTO LED (Imagem O)

A luz de funcionamento LED encontra-se na frente da podadora, em linha com a corrente da serra. Esta funcionalidade fornece luz extra para os utilizadores verem onde a corrente da serra se encontra quando cortarem ramos altos em árvores.

A luz de funcionamento liga-se automaticamente quando pressionar o interruptor do gatilho, e desliga-se passados 10 segundos após libertar o interruptor do gatilho.

LIGAR/DESLIGAR A FERRAMENTA

Antes de ligar a podadora

AVISO: NUNCA UTILIZE A CABEÇA MOTORA SEM UM ACESSÓRIO. Não tente ligar a cabeça motora antes de ligar o acessório da podadora.

OBSERVAÇÃO: Antes de ligar a podadora, verifique o ajuste da tensão da corrente, nível do óleo e se a corrente e os dentes estão afiados. Adicionalmente, é necessário manter a distância correta do solo e uma base estável (Imagem Q).

Iniciar (Imagem P)

1. Instale a bateria.
2. Certifique-se de que não se encontram por perto objetos ou obstruções que possam entrar em contacto com a barra e a corrente.
3. Segure firmemente as pegas dianteira e traseira usando ambas as mãos.
4. Prima e mantenha premido o botão de desbloqueio, depois prima o gatilho do interruptor para ligar a serra. Liberte o botão de desbloqueio e continue a premir o gatilho para uma utilização prolongada.

AVISO: Não tente ligar a serra quando a corrente da serra estiver num corte ou em contacto com qualquer superfície.

Parar

Afaste a podadora da área de corte e liberte o interruptor do gatilho para parar a podadora.

AVISO: Retire sempre a bateria da podadora durante pausas de trabalho e após terminar o trabalho.

PROCEDIMENTO BÁSICO DE CORTE (Imagem R)

Siga os passos apresentados a seguir para evitar danos na árvore ou descascar arbustos. Não utilize um movimento de serrar para a frente e para trás.

1. Faça primeiro um corte superficial (1/4 do diâmetro do ramo) na parte inferior do ramo, perto do ramo principal ou tronco.
2. Faça um segundo corte a partir do lado de cima do ramo, de forma afastada do primeiro corte. Continue o corte através do ramo, até que este se separe da árvore. Esteja preparado para equilibrar o peso da ferramenta quando o ramo cair.
3. Faça um corte final no tronco.

OBSERVAÇÃO: Para um segundo e últimos cortes (na parte superior do ramo), mantenha os espigões de corte contra o ramo a ser cortado (Imagem S). Isto ajuda a equilibrar o ramo e a facilitar o corte. Deixe a serra cortar por si. Faça apenas uma ligeira pressão para baixo. Se forçar o corte, danifica a barra, serra ou o motor.

| | |
|-----|-------------------|
| S-1 | Espigões de corte |
|-----|-------------------|

4. Liberte o interruptor do gatilho mal o corte termine.

OBSERVAÇÃO: Se não seguir os procedimentos corretos de corte, a barra e a serra podem ficar torcidas e ficam presas no ramo. Caso isto aconteça:

1. Pare o motor e retire a bateria.
2. Se conseguir chegar ao ramo a partir do chão, segure o ramo enquanto segura a podadora. Isto deverá libertar o bloqueio e a serra.
3. Se a serra continuar presa, contacte um profissional.

DESBRAVAR E PODAR

Esta podadora foi criada para podar ramos pequenos e troncos com até 20 cm (para a ferramenta com uma barra de orientação de 25 cm), ou 25 cm (para a ferramenta com uma barra de orientação de 30 cm) de diâmetro. Para obter melhores resultados, tenha em conta as seguintes precauções.

1. Planeie cuidadosamente o corte. Tenha em conta a direção em que o ramo irá cair.

AVISO: Os ramos podem cair em direções inesperadas. Não se coloque diretamente por baixo do ramo a ser cortado.

2. A aplicação de corte mais habitual é posicionando a unidade a um ângulo de 60° ou menos, dependendo da situação específica, conforme apresentado na Imagem T. À medida que o ângulo do eixo da podadora em relação ao chão aumenta, a dificuldade

- em fazer o primeiro corte (por baixo do ramo) aumenta.
3. Retire os ramos compridos em vários passos.
 4. Corte primeiro os ramos mais baixos e dê mais espaço aos ramos de cima para caírem.
 5. Trabalhe lentamente, segurando firmemente a podadora com ambas as mãos. Mantenha sempre uma posição estável e o equilíbrio.
 6. Mantenha a árvore entre si e a serra enquanto desbrava. Corte do lado da árvore oposto ao ramo que está a cortar.
 7. Não corte em cima de uma escada. Isto é extremamente perigoso. Deixe esta operação para profissionais.
 8. Não faça um corte seguido ao lado do ramo principal ou tronco, até ter cortado o ramo o suficiente para reduzir o peso. Seguir um procedimento de corte seguro evita o descascar do ramo principal.
 9. Não use a podadora para fazer pressão ou cortes.
 10. Para evitar a eletrocussão, não trabalhe a menos de 15 metros de fios elétricos (Imagem T).
 11. Mantenha outras pessoas a, pelo menos, 15 metros de distância (Imagem T).

MANUTENÇÃO

AVISO: Antes de inspecionar, limpar ou reparar a unidade, pare o motor, espere que todas as peças móveis parem por completo e retire a bateria. O não seguimento destas instruções pode dar origem a ferimentos sérios ou danos patrimoniais.

AVISO: Quando fizer a manutenção, utilize peças de substituição idênticas. A utilização de outras peças pode dar origem a perigos ou danos no produto. Para assegurar a segurança, todas as reparações para além dos itens listados nestas instruções de manutenção deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

AVISO: Use sempre luvas quando manusear a corrente da serra. A corrente está afiada e pode conter rebarbas.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes quando limpar peças de plástico. Grande parte dos plásticos é suscetível a danos devido a vários tipos de solventes comerciais. Use panos limpos para retirar a sujidade, pó, óleo, gordura, etc.

LIMPEZA

- Após cada utilização, limpe os resíduos da corrente e barra de orientação com uma escova suave. Limpe a superfície da podadora com um pano limpo embebido numa solução neutra de sabão.
- Retire a cobertura lateral e depois use uma escova suave para retirar os resíduos da barra de orientação, corrente da serra, roda dentada e cobertura lateral.
- Limpe sempre as lascas, serradura e sujidade da ranhura da barra de orientação quando voltar a colocar a corrente da serra.

Todo o serviço relativo à podadora, à exceção do que vem mencionado no manual de instruções, deve ser efetuado por pessoal qualificado.

SUBSTITUIR A BARRA E A SERRA

Quando substituir a barra de orientação e a corrente, use sempre a combinação especificada de barra e corrente listada na secção “Barra e corrente recomendadas para esta podadora”.

1. Retire a bateria e deixe a serra arrefecer. Certifique-se de que a tampa do depósito do óleo está bem fechada, para evitar derrames de óleo.
2. Posicione a podadora de lado numa superfície firme e plana, de modo a que a cobertura lateral fique virada para cima.
3. Use luvas. Retire a cobertura lateral (Imagem U). Limpe a cobertura lateral com um pano seco.
4. Retire a barra gasta e a corrente da superfície de montagem.
5. Instale a nova barra de orientação e corrente da serra seguindo as instruções de “MONTAGEM DA BARRA DE ORIENTAÇÃO E CORRENTE” na secção “MONTAGEM”.

OBSERVAÇÃO: Esta é uma boa altura para inspecionar a roda dentada motriz quanto a desgaste excessivo ou danos.

MANUTENÇÃO DA BARRA DE ORIENTAÇÃO

Quando a barra de orientação apresentar sinais de desgaste, desmonte-a da serra. Retire o parafuso de configuração e placa de ajuste, inverta a barra de configuração (Imagem V) e volte a instalar a placa de ajuste no novo lado da barra de orientação (Imagem W) para distribuir o desgaste, para um tempo máximo de vida da barra. A barra deverá ser limpa todos os dias em que for utilizada e verificada quanto a desgaste ou danos. Empenos ou rebarbas das calhas da barra são um processo normal do desgaste da barra. Tais falhas deverão ser reparadas com recurso a uma

lima, mal aconteçam. Uma barra com qualquer uma das seguintes falhas deverá ser substituída.

- Desgaste dentro das calhas da barra que permita à corrente ficar virada de lado.
- Barra de orientação dobrada.
- Calhas rachadas ou partidas.
- Calhas separadas.

Além disso, a barra de orientação tem uma roda dentada na ponta. A roda dentada tem de ser lubrificada todas as semanas com uma seringa de lubrificação para aumentar o tempo de vida útil da barra de orientação. Utilize uma seringa de lubrificação para lubrificar semanalmente com óleo de corrente através do orifício de lubrificação (Imagem X). Vire a barra de orientação e certifique-se de que os orifícios de lubrificação e a ranhura da corrente não têm impurezas.

| | |
|-----|--|
| X-1 | Roda dentada na ponta da barra de orientação |
| X-2 | Orifício de lubrificação |

MANUTENÇÃO DA CORRENTE

Utilize apenas correntes de ressalto baixo com esta serra. Esta corrente de corte rápido diminui os ressaltos quando devidamente mantida.

Uma corrente devidamente afiada corta madeira sem esforço, mesmo com muito pouca pressão.

Nunca utilize uma corrente da serra danificada ou que não esteja afiada. Uma corrente da serra que não esteja afiada leva a um maior esforço físico, aumenta a vibração, produz resultados de corte insatisfatórios e um aumento do desgaste.

Para um corte rápido e suave, a corrente deve ser submetida a uma manutenção correta. A corrente tem de ser afiada quando as lascas de madeira forem cada vez mais pequenas e tiverem pó, quando a corrente tiver de ser forçada para dentro da madeira durante o corte ou se a corrente cortar para um dos lados. Durante a manutenção da serra, tenha em conta o seguinte:

- Um ângulo de limagem incorreto da placa lateral pode aumentar o risco de um ressalto grave.
- Folga do manómetro de profundidade. Demasiado baixo aumenta o potencial de ressalto. Se não for baixo o suficiente, diminui a capacidade de corte.
- Se os dentes de corte atingirem objetos sólidos, como por exemplo pregos e pedras, ou tiverem sofrido abrasão por lama ou areia na madeira, estes devem ser afiados por um técnico de reparação qualificado.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Não armazene nem transporte o acessório da podadora quando este se encontrar em funcionamento. Retire sempre a bateria antes de guardar ou transportar.
- Coloque sempre a cobertura na barra de orientação e na corrente antes de guardar ou transportar o acessório da podadora. Tenha cuidado para evitar os dentes afiados da corrente.
- Limpe bem a podadora antes de a guardar. Guarde a podadora no interior, num local seco trancado e/ou inacessível a crianças, e mantenha-a afastada de agentes corrosivos, como químicos de jardim e sais para o gelo.

Proteja o ambiente



Não elimine equipamento elétrico, bateria gasta nem carregador juntamente com o lixo doméstico comum!

Leve este produto a um centro de reciclagem autorizado para que possa haver uma separação das peças. As ferramentas elétricas têm de ser devolvidas em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUÇÃO |
|-----------------------|---|---|
| O MOTOR NÃO FUNCIONA. | <ul style="list-style-type: none"> ■ A bateria não foi colocada na podadora. ■ Não existe contacto elétrico entre a serra e a bateria. ■ A bateria está gasta. ■ O botão de desbloqueio não foi pressionado antes de premir o gatilho. ■ A bateria ou a cabeça motora estão muito quentes. ■ A corrente da serra ficou presa na madeira. ■ A barra e a corrente são assimétricas e não ficam paralelas à estrutura. ■ Existem resíduos na ranhura da barra. ■ Existem resíduos na cobertura lateral. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Fixe a bateria na podadora. ■ Retire a bateria, verifique os contactos e volte a instalar a bateria. ■ Carregue a bateria. ■ Prima a alavanca de bloqueio e mantenha premida, depois prima o gatilho para ligar a podadora. ■ Deixe a bateria ou a cabeça motora arrefecer até que a temperatura desça para uma temperatura de funcionamento recomendada. ■ Liberte o interruptor do gatilho. Retire a corrente da serra e a barra de orientação da madeira, depois volte a ligar a podadora. ■ Retire a bateria e substitua a barra e a corrente de acordo com a secção "SUBSTITUIR A BARRA E A CORRENTE". Lembre-se sempre de manter a barra e a corrente paralelas à superfície de fixação antes de instalar a cobertura lateral. ■ Pressione a corrente da serra contra a madeira, mova-a para a frente e para trás para retirar os resíduos. ■ Retire a bateria, depois retire a cobertura lateral e limpe os resíduos. |

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUÇÃO |
|--|---|--|
| O motor funciona, mas a corrente não roda. | <ul style="list-style-type: none"> ■ A corrente não encaixa na roda dentada motriz. ■ Tensão da corrente insuficiente. ■ A corrente não está afiada. ■ A corrente foi instalada para trás. ■ Corrente gasta. ■ Corrente seca ou excessivamente esticada. ■ A corrente não se encontra na ranhura da barra. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Retire a bateria e volte a instalar a corrente, certificando-se de que os elos condutores na corrente estão completamente assentes na roda dentada. ■ Desaperte o manípulo de ajuste rápido da tensão da corrente uma volta no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio, depois aperte por completo no sentido dos ponteiros do relógio até que a corrente fique com a tensão correta. ■ A afiação da corrente deverá ser efetuada por um técnico de reparação qualificado. ■ Retire a bateria e volte a instalar a corrente da serra, de acordo com a secção “SUBSTITUIR A BARRA E A CORRENTE”. ■ Retire a bateria e substitua a corrente, de acordo com a secção “SUBSTITUIR A BARRA E A CORRENTE”. ■ Verifique o nível do óleo. Encha o depósito do óleo, se necessário. ■ Retire a bateria e volte a instalar a corrente da serra, de acordo com a secção “SUBSTITUIR A BARRA E A CORRENTE”. |
| A barra e a serra ficam quentes e deitam fumo. | <ul style="list-style-type: none"> ■ O depósito do óleo da corrente está vazio. ■ Existem resíduos na ranhura da barra de orientação. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Adicione lubrificante à barra e à serra. ■ Limpe os resíduos na ranhura. |

GARANTIA

POLÍTICA DE GARANTIA EGO

Visite o website egopowerplus.com para os termos e condições completos da política de garantia da EGO.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI!



LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI

⚠️ Rischi residui! Le persone portatrici di dispositivi elettronici, ad esempio pacemaker, devono consultare il proprio medico prima di usare questo prodotto. L'uso di apparecchi elettrici in prossimità di pacemaker cardiaci comporta il rischio di interferenze o malfunzionamento del pacemaker.

⚠️ AVVERTENZA! Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

IT

SIMBOLI DI SICUREZZA

Lo scopo dei simboli di sicurezza è attirare l'attenzione dell'operatore su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le relative spiegazioni richiedono la massima attenzione e comprensione da parte dell'operatore. Le avvertenze espresse dai simboli, da sole, non eliminano tutti i rischi. Le istruzioni e le avvertenze non sostituiscono le adeguate misure di prevenzione contro gli incidenti.

⚠️ AVVERTENZA! Accertarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni di sicurezza in questo manuale, inclusi tutti i simboli di avvertenza come "PERICOLO", "AVVERTENZA" e "ATTENZIONE", prima di usare questo apparecchio. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

Questa pagina illustra e descrive i simboli di sicurezza che possono comparire sul prodotto. Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni sull'apparecchio prima di tentare di assemblarlo e ripararlo.



Avvertenza di sicurezza



Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di usare questo prodotto.



Indossare protezioni per gli occhi



Indossare protezioni per la testa



Indossare protezioni per le orecchie



Indossare guanti protettivi



Livello di potenza sonora garantito Emissione acustica ambientale ai sensi della direttiva dell'Unione europea.

IPX4 Grado di protezione



Indossare calzature di sicurezza.



Per evitare il rischio di folgorazione, non usare l'apparecchio entro 15 m da linee elettriche sospese. Il contatto o l'utilizzo in prossimità di linee elettriche comporta il rischio di lesioni gravi, scossa elettrica o morte.



Non esporre alla pioggia



Questo prodotto è conforme alle direttive europee applicabili.



Questo prodotto è conforme alle direttive britanniche applicabili.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso un centro di riciclaggio autorizzato.



Corrente continua



Tensione

SPECIFICHE TECNICHE

| | | |
|--|----------------------------------|---|
| Tensione nominale | 56 V --- | |
| Lunghezza della barra guida | 25 cm | |
| Partitura della catena | 6,4 mm (1/4") | |
| Larghezza della scanalatura | 1,1 mm (0.043") | |
| Capacità del serbatoio dell'olio | 80 ml | |
| Numero di maglie di trascinamento | 56 | |
| Lunghezza dell'utensile (senza asta di prolunga) | Maks. 292 cm Min. 233 cm | |
| Temperatura di funzionamento raccomandata | Da -15 °C a 40°C | |
| Temperatura di conservazione raccomandata | Da -20°C a 70°C | |
| Temperatura di ricarica raccomandata | Da 5°C a 40°C | |
| Peso (senza gruppo batteria e copertura della catena) | 4,25 kg | |
| Livello di potenza sonora misurato L_{WA} | 97 dB(A) K=2,5 dB(A) | |
| Livello di pressione sonora a livello dell'operatore L_{PA} | 82 dB(A) K=3 dB(A) | |
| Livello di potenza sonora garantito L_{WA} (misurato conformemente a 2000/14/EC) | 100 dB(A) | |
| Vibrazioni a_h | Impugnatura ausiliaria anteriore | 1,19 m/s ² K=1,5 m/s ² |
| | Impugnatura posteriore | 1,01 m/s ² K=1,5 m/s ² |

- Il valore totale di emissione delle vibrazioni dichiarato è stato misurato con un metodo di valutazione standard e può essere utilizzato per confrontare l'apparecchio con altri prodotti analoghi.
- Il valore totale di emissione delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.

NOTA: il valore di emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore totale dichiarato in base alla modalità di utilizzo

dell'utensile. Per proteggersi, l'operatore deve indossare guanti e dispositivi di protezione per le orecchie in base alle condizioni di utilizzo effettive.

DESCRIZIONE

COMPONENTI DEL POTATORE (Fig. A1)

- Manopola di regolazione della tensione della catena
- Luce di lavoro LED
- Copertura laterale
- Anello di aggancio della tracolla
- Asta di prolunga
- Pulsante di sbloccaggio
- Interruttore a grilletto
- Impugnatura posteriore
- Pulsante di rilascio della batteria
- Impugnatura ausiliaria anteriore
- Leva a rilascio rapido
- Asta telescopica
- Tracolla
- Tappo del serbatoio dell'olio
- Serbatoio dell'olio
- Spuntoni di appoggio
- Barra guida
- Catena
- Copertura della catena

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO (Fig. A1)

Barra guida e catena raccomandate per questo potatore

| NOME COMPONENTE | NUMERO MODELLO |
|-----------------|------------------|
| Barra guida | AG1000Q, AG1200Q |
| Catena | AC1000Q, AC1200Q |

ASSEMBLAGGIO

AVVERTENZA! In caso di componenti danneggiati o mancanti, non usare l'apparecchio finché i componenti non vengono sostituiti. L'uso dell'apparecchio con componenti danneggiati o mancanti comporta il rischio di lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA! Non tentare di modificare l'apparecchio o creare accessori non raccomandati per l'uso con questo apparecchio. Tali alterazioni o modifiche costituiscono un uso improprio e comportano condizioni pericolose e il rischio di lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA! Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio quando non è in uso e prima delle operazioni di assemblaggio, regolazione e pulizia.

ASSEMBLAGGIO DELLA BARRA GUIDA E DELLA CATENA

1. Posizionare il potatore su una superficie piana e stabile, in modo tale che la copertura laterale sia rivolta verso l'alto.
2. Indossare guanti. Rimuovere la copertura laterale (Fig. B).
3. Disporre la catena ad anello su una superficie piana, raddrizzando eventuali pieghe.
4. Posizionare le maglie di trascinamento nella scanalatura della barra guida. Posizionare la catena in modo tale che formi un anello alla fine della barra guida (Fig. C).

| | |
|-----|-------------------------------|
| C-1 | Maglie di trascinamento |
| C-2 | Scanalatura della barra guida |

5. Mantenere la catena sulla barra guida e posizionare l'anello intorno al pignone del potatore.

NOTA: all'interno del vano motore è presente il simbolo di una freccia e di un dente di taglio (Fig. D). Durante l'avvolgimento della catena intorno alla barra guida, assicurarsi che la direzione di rotazione della catena corrisponda a quella indicata dalla freccia e che i denti di taglio sulla parte superiore della barra guida siano orientati come indicato dal simbolo del dente. Se i denti sono orientati in direzione opposta, rimuovere la catena e avvolgerla intorno alla barra guida in modo tale che le frecce siano rivolte nella stessa direzione. La barra guida deve essere installata con la piastra di regolazione rivolta lontano dal vano motore.

6. Mantenere la barra e la catena parallele alla superficie di assemblaggio. Fissare la copertura laterale sul vano motore in modo tale che i fori/ perni e il foro/bullone di fissaggio siano allineati correttamente (Fig. E). Spingere la copertura laterale verso il vano motore e ruotare la manopola di regolazione della tensione completamente in senso orario. L'ingranaggio eccentrico all'interno della copertura laterale è progettato per evitare che la catena venga tesa eccessivamente.

NOTA: se la catena si allenta, ruotare la manopola di regolazione della tensione della catena in senso antiorario di almeno un giro, quindi serrarla completamente.

7. Ruotare la catena manualmente per assicurarsi che sia installata correttamente e non si inceppi. In caso contrario, reinstallare la barra e la catena.

COLLEGAMENTO DELL'ACCESSORIO POTATORE ALL'UNITÀ MOTORE

Questo potatore è composto da un accessorio potatore e un'unità motore (Fig. F).

| | |
|-----|---------------------|
| F-1 | Accessorio potatore |
| F-2 | Unità motore |

⚠ AVVERTENZA! Non installare o regolare l'accessorio potatore quando l'unità motore è in funzione o con la batteria installata per evitare il rischio di lesioni gravi.

L'accessorio potatore si collega all'unità motore tramite un dispositivo di raccordo.

1. Arrestare il motore e rimuovere il gruppo batteria.
2. Allentare la manopola di fissaggio.
3. Allineare la freccia sull'asta del potatore con la freccia sul raccordo e spingere l'asta del potatore all'interno del raccordo fino a udire un "clic" (Fig. G).

| | | | |
|-----|--------------------------------|-----|--------------------------------|
| G-1 | Manopola di fissaggio | G-3 | Freccia sul raccordo |
| G-2 | Pulsante di rilascio dell'asta | G-4 | Freccia sull'asta del potatore |

4. Tirare l'asta del potatore per verificare che sia fissata saldamente all'interno del raccordo. In caso contrario, ruotare l'asta del potatore all'interno del raccordo da una parte all'altra finché non si incastra in posizione.
5. Serrare la manopola di fissaggio.

⚠ AVVERTENZA! Accertarsi che la manopola di fissaggio sia serrata completamente prima di usare l'apparecchio; durante l'uso, controllare periodicamente che sia serrata per evitare il rischio di lesioni gravi.

COLLEGAMENTO DELL'ASTA DI PROLUNGA TRA L'UNITÀ MOTORE E L'ACCESSORIO POTATORE (modello EP1000)

⚠ AVVERTENZA! Non installare o regolare l'accessorio quando l'unità motore è in funzione o con la batteria installata per evitare il rischio di lesioni gravi.

L'asta di prolunga è destinata al solo uso con il prodotto EGO PS1000E. Non utilizzarla con altri accessori EGO.

IT

L'asta di prolunga aumenta la lunghezza dell'utensile di 100 cm, estendendo l'ampiezza di taglio. L'asta di prolunga deve essere collegata tra l'accessorio potatore e l'unità motore. È possibile fissare fino a due aste di prolunga (acquistabili separatamente) sullo stesso utensile.

Procedere come descritto alla sezione **"COLLEGAMENTO DELL'ACCESSORIO POTATORE ALL'UNITÀ MOTORE"** per installare l'asta di prolunga tra l'unità motore e l'accessorio potatore (Fig. H).

| | |
|-----|--------------------------------|
| H-1 | Raccordo sull'asta di prolunga |
| H-2 | Raccordo sull'unità motore |

NOTA: dopo l'assemblaggio, l'accessorio potatore, l'asta di prolunga e l'unità motore non devono separarsi se tirati. Verificare che siano fissati saldamente tirandoli; se si separano, ripetere i passaggi descritti in precedenza.

AVVERTENZA! Il mancato rispetto delle istruzioni di fissaggio dell'accessorio e dell'unità motore/asta di prolunga comporta il rischio di lesioni gravi o morte.

RIMOZIONE DELL'ACCESSORIO DALL'UNITÀ MOTORE

1. Arrestare il motore e rimuovere il gruppo batteria.
2. Allentare la manopola di fissaggio.
3. Tenendo premuto il pulsante di rilascio dell'asta, tirare, se necessario ruotandola, l'asta dal raccordo per separarla dall'unità motore o dall'asta di prolunga (se installata).
4. Procedere allo stesso modo per separare l'asta di prolunga (se installata) dall'unità motore.

INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELL'IMPUGNATURA AUSILIARIA ANTERIORE

1. Arrestare il motore e rimuovere il gruppo batteria.
2. Allentare il dado a farfalla e rimuoverlo insieme al bullone di bloccaggio dall'impugnatura ausiliaria anteriore (Fig. I1).

| | | | |
|-----|----------------------------------|-----|-----------------|
| I-1 | Impugnatura ausiliaria anteriore | I-4 | Dado a farfalla |
| I-2 | Leva di bloccaggio | I-5 | Morsetto |
| I-3 | Bullone di bloccaggio | | |

3. Posizionare l'impugnatura sull'asta dell'unità motore e ruotarla verso il basso in modo tale da orientarla verso la catena (Fig. I2).

4. Inserire il morsetto e assemblare il bullone di bloccaggio con il dado a farfalla (Fig. I3).
5. Non serrare completamente il dado a farfalla. Regolare la posizione dell'impugnatura ausiliaria anteriore in modo tale che si trovi tra l'anello di aggancio della tracolla e l'asta telescopica (Fig. I4). Regolare l'impugnatura in modo tale che il proprio braccio sia dritto durante l'uso del potatore.
6. Chiudere la leva di bloccaggio e serrare il dado a farfalla in modo tale da impedire la rotazione o lo spostamento dell'impugnatura sull'asta dell'unità motore.

UTILIZZO

PERICOLO! Non effettuare le operazioni di taglio in prossimità di linee elettriche, cavi elettrici o altre fonti di elettricità. Se la barra e la catena si impigliano in un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA BARRA, LA CATENA O L'ASTA! POSSONO DIVENTARE ELETTRIFICATE E MOLTO PERICOLOSE.** Continuare a tenere il potatore tramite l'impugnatura isolata posteriore o appoggiarlo lontano da sé in modo sicuro. Scollegare la fonte di alimentazione del cavo danneggiato prima di tentare di sbloccare la barra e la catena dal cavo. Il contatto con la barra, la catena, altri componenti conduttori elettrici del potatore, linee o cavi elettrificati comporta il rischio di morte per folgorazione o lesioni gravi.

AVVERTENZA! La familiarità con questo apparecchio non deve rendere l'operatore disattento. Anche un solo momento di disattenzione comporta il rischio di lesioni gravi.

AVVERTENZA! Indossare sempre occhiali di sicurezza o con schermi laterali per evitare il rischio di lesioni gravi causate da oggetti proiettati verso gli occhi dell'operatore.

AVVERTENZA! Rimuovere sempre il gruppo batteria dall'apparecchio durante l'assemblaggio dei componenti, prima delle operazioni di manutenzione e pulizia e quando non è in uso. La rimozione del gruppo batteria impedisce l'avvio accidentale e il conseguente rischio di lesioni gravi.

AVVERTENZA! Non usare accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio. L'uso di accessori non raccomandati può causare lesioni gravi.

Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'intero apparecchio per verificare che nessun elemento sia mancante e non siano presenti componenti danneggiati o allentati, ad esempio

viti, bulloni, cappucci, ecc. Serrare saldamente tutti i dispositivi di fissaggio e non usare l'apparecchio finché tutti i componenti mancanti o danneggiati non vengono sostituiti.

APPLICAZIONI

Questo prodotto può essere usato per gli scopi elencati di seguito.

- Diramatura
- Potatura

NOTA: l'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per gli scopi previsti. Altri utilizzi sono da considerarsi impropri.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'OLIO

AVVERTENZA! Non fumare in prossimità dell'olio o del potatore e non avvicinare fonti di fuoco o fiamme. L'olio può fuoriuscire e causare un incendio.

NOTA: il potatore è privo di olio al momento dell'acquisto. È essenziale riempire il serbatoio con dell'olio per catena prima dell'uso. Il potatore subirà danni se viene usato senza olio o con un livello di olio insufficiente. La durata di vita e l'efficienza di taglio della catena dipendono dalla lubrificazione. La catena viene automaticamente lubrificata con l'olio durante l'uso, purché il serbatoio sia sufficientemente pieno. Il livello dell'olio deve essere controllato ogni 20 minuti di utilizzo e rabboccato se necessario.

1. Rimuovere il gruppo batteria dall'unità motore.
2. Pulire il tappo del serbatoio dell'olio e l'area circostante per evitare che la sporcizia penetri all'interno del serbatoio.
3. Posizionare il potatore su una superficie piana e stabile, in modo tale che il tappo del serbatoio dell'olio sia rivolto verso l'alto (Fig. J). Quindi rimuovere il tappo.
4. Versare con attenzione l'olio per catena nel serbatoio fino a raggiungere il collo del serbatoio. Fare attenzione a evitare fuoriuscite di olio dall'apertura. Rimuovere eventuali fuoriuscite di olio.

NOTE

- Non usare oli o altri lubrificanti non progettati appositamente per barre e catene per evitare l'ostruzione del sistema dell'olio e il rischio di usura prematura della barra e della catena.
- Controllare frequentemente il livello dell'olio e rabboccarlo se necessario.

- Non usare oli sporchi, usati o contaminati in altro modo per evitare danni alla barra o alla catena.
- È normale che l'olio fuoriesca quando l'apparecchio non è in uso. Per evitare le fuoriuscite, svuotare il serbatoio dell'olio dopo ogni utilizzo, quindi mettere in funzione l'apparecchio per un minuto. In previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio, accertarsi che la catena sia leggermente lubrificata per evitare la formazione di ruggine sulla catena e sul pignone.
- Per salvaguardare le risorse naturali, riciclare o smaltire l'olio in modo corretto. Contattare le autorità locali per informazioni sulle modalità di riciclaggio e/o smaltimento.

REGOLAZIONE DELL'ASTA TELESCOPICA (Fig. K)

1. Sollevare la leva a rilascio rapido per sbloccare l'asta telescopica.
2. Fare scorrere l'asta telescopica fino alla lunghezza desiderata.
3. Abbassare la leva a rilascio rapido per bloccare l'asta telescopica.

INSTALLAZIONE DELLA TRACOLLA

Premere il gancio della tracolla per aprirlo e fissarlo all'anello di aggancio sull'apparecchio (Fig. L). Regolare la tracolla per una posizione di lavoro confortevole.

AVVERTENZA! In caso di emergenza, sfilare immediatamente la tracolla dalla spalla per evitare il rischio di lesioni.

INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

NOTA: ricaricare completamente il gruppo batteria prima del primo utilizzo.

Usare l'apparecchio esclusivamente con i gruppi batteria e i caricatori elencati in Fig. A2.

Installazione

Allineare i rilievi sul gruppo batteria con le scanalature di assemblaggio e premere il gruppo batteria fino a udire un "clac" (Fig. M).

AVVERTENZA! Prima dell'uso, assicurarsi che il gruppo batteria sia fissato saldamente per evitare che possa cadere, con il rischio di lesioni gravi.

AVVERTENZA! Prestare sempre attenzione ai propri piedi e all'eventuale presenza di bambini o animali attorno a sé durante la rimozione del gruppo batteria. La caduta

del gruppo batteria comporta il rischio di lesioni gravi. Non rimuovere MAI il gruppo batteria quando si è in posizione sopraelevata.

Rimozione

Premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarre il gruppo batteria (Fig. N).

Luce di lavoro LED (Fig. O)

Sulla parte anteriore dell'accessorio potatore è presente una luce di lavoro LED, allineata con la catena. La luce di lavoro fornisce un'illuminazione aggiuntiva durante il taglio dei rami più alti dell'albero.

La luce di lavoro si accende automaticamente alla pressione dell'interruttore a grilletto e si spegne dopo circa 10 secondi dal rilascio dell'interruttore.

AVVIO/ARRESTO DEL POTATORE

Prima di avviare il potatore

AVVERTENZA! NON UTILIZZARE L'UNITÀ MOTORE SENZA UN ACCESSORIO. Non tentare di avviare l'unità motore prima di aver collegato l'accessorio potatore.

NOTA: prima di avviare il potatore, controllare la tensione della catena, il livello dell'olio e l'affilatura dei denti della catena. Impugnatura saldamente l'apparecchio, assumere una posizione in equilibrio e mantenere una corretta distanza dal terreno (Fig. Q).

Avvio (Fig. P)

1. Installare il gruppo batteria.
2. Verificare che nelle immediate vicinanze non siano presenti oggetti o ostruzioni che potrebbero entrare in contatto con la barra guida e la catena.
3. Afferrare saldamente l'impugnatura anteriore e posteriore con entrambe le mani.
4. Tenere premuto il pulsante di sbloccaggio, quindi premere l'interruttore a grilletto per avviare il potatore. Rilasciare il pulsante di sbloccaggio e continuare a premere l'interruttore per il funzionamento continuato.

AVVERTENZA! Non tentare di avviare il potatore quando la catena è all'interno del legno o a contatto con qualsiasi superficie.

Arresto

Allontanare il potatore dall'area di taglio, quindi rilasciare l'interruttore a grilletto per arrestare il potatore.

AVVERTENZA! Rimuovere il gruppo batteria dal potatore durante le pause e al termine del lavoro.

PROCEDURA DI TAGLIO GENERALE (Fig. R)

Seguire i passaggi riportati di seguito per evitare di danneggiare l'albero o la corteccia. Non usare un movimento a sega avanti-indietro.

1. Praticare un primo taglio poco profondo (1/4 del diametro del ramo) sulla parte inferiore del ramo, in prossimità del ramo principale o del tronco.
2. Praticare un secondo taglio sulla parte superiore del ramo, sfalsato verso l'esterno rispetto al primo ramo. Proseguire il taglio fino a separare il ramo dall'albero. Prepararsi a controbilanciare il peso dell'apparecchio durante la caduta del ramo.
3. Praticare il taglio finale in prossimità del tronco.

NOTA: per il secondo taglio e quelli finali (nella parte superiore del ramo), tenere gli spuntini di appoggio contro il ramo da tagliare (Fig. S) per mantenere il ramo stabile e facilitare il taglio. Lasciare che sia la catena a effettuare il taglio; applicare solo una leggera pressione verso il basso. Non forzare il taglio per evitare di danneggiare la barra, la catena o il motore.

| | |
|-----|----------------------|
| S-1 | Spuntini di appoggio |
|-----|----------------------|

4. Rilasciare l'interruttore a grilletto immediatamente dopo il taglio.

NOTA: il mancato rispetto delle corrette procedure di taglio comporta il rischio di inceppamento della barra e della catena all'interno del ramo. In tal caso:

1. Arrestare il motore e rimuovere il gruppo batteria.
2. Se il ramo può essere raggiunto da terra, sollevarlo tenendo l'apparecchio per liberare la catena dal legno.
3. Se la catena rimane incastrata, contattare un professionista.

DIRAMATURA E POTATURA

Questo potatore è progettato per il taglio di rami con diametro non superiore a 20 cm (per gli utensili con barra guida da 25 cm) o 25 cm (per gli utensili con barra guida da 30 cm). Per i migliori risultati, rispettare le precauzioni riportate di seguito.

1. Pianificare il taglio con attenzione. Prevedere la direzione di caduta del ramo.

AVVERTENZA! I rami possono cadere in direzioni inaspettate. Non posizionarsi direttamente sotto il ramo da tagliare.

2. Per un taglio tipico, posizionare l'apparecchio a un angolo minore di 60°, a seconda della situazione specifica, come illustrato in Fig. T. Maggiore è l'angolo dell'asta del potatore rispetto al terreno, più sarà difficile praticare il primo taglio (sulla parte inferiore della ramo).
3. Rimuovere i rami più lunghi in diversi passaggi.
4. Tagliare per primi i rami inferiori, affinché i rami superiori abbiano più spazio per cadere.
5. Lavorare lentamente, tenendo entrambe le mani sul potatore con una presa salda. Mantenere sempre una posizione salda e in equilibrio.
6. Durante la diramatura, mantenere l'albero tra sé e la catena. Iniziare il taglio dal lato dell'albero opposto al ramo da tagliare.
7. Non tagliare da una scala. È molto pericoloso. Questa operazione è riservata ai professionisti.
8. Durante la potatura di un albero, non tagliare a filo del ramo principale o del tronco prima di aver accorciato il ramo per ridurne il peso. Seguire le corrette procedure di taglio per evitare che la corteccia si strappi dal tronco o dal ramo principale.
9. Non usare il potatore per l'abbattimento o la riduzione in ceppi.
10. Per evitare il rischio di folgorazione, usare l'apparecchio ad almeno 15 metri di distanza dalle linee elettriche sospese (Fig. T).
11. Tenere eventuali altre persone ad almeno 15 metri di distanza (Fig. T).

MANUTENZIONE

AVVERTENZA! Prima di ispezionare, pulire o regolare l'apparecchio, arrestare il motore, attendere che tutte le parti mobili si arrestino e rimuovere il gruppo batteria. Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta il rischio di lesioni gravi o danni materiali.

AVVERTENZA! Per la riparazione dell'apparecchio, usare esclusivamente parti di ricambio identiche. L'uso di altri ricambi comporta situazioni pericolose o il rischio di danni all'apparecchio. Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le operazioni diverse da quelle elencate di seguito devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

AVVERTENZA! Indossare guanti di protezione durante la manipolazione della catena. La catena è affilata e può presentare sbavature.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici può essere danneggiata da molti tipi di solventi in commercio. Usare un panno pulito per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso, ecc.

PULIZIA

Dopo ogni utilizzo, rimuovere i detriti dalla barra e dalla catena con una spazzola morbida. Pulire la superficie del potatore con un panno pulito inumidito con acqua saponata.

Rimuovere la copertura laterale, quindi usare una spazzola morbida per rimuovere i detriti da barra guida, catena, pignone e copertura laterale.

Rimuovere sempre eventuali frammenti di legno, segatura e sporcizia dalla scanalatura della barra guida durante la sostituzione della catena.

Tutte le operazioni di manutenzione diverse da quelle elencate in queste istruzioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato.

SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA

Per la sostituzione della barra guida e della catena, usare esclusivamente le barre e le catene riportate alla sezione **"Barra guida e catena raccomandate per questo potatore"**.

1. Rimuovere il gruppo batteria e attendere che il potatore si raffreddi. Assicurarsi che il tappo del serbatoio dell'olio sia chiuso saldamente per evitare il rischio di fuoriuscite di olio.
2. Posizionare il potatore su una superficie piana e stabile, in modo tale che la copertura laterale sia rivolta verso l'alto.
3. Indossare guanti. Rimuovere la copertura laterale (Fig. U). Pulire la copertura laterale con un panno asciutto.
4. Rimuovere la barra e la catena usurate.
5. Installare la barra guida e la catena nuove come indicato alla sezione **"ASSEMBLAGGIO DELLA BARRA E DELLA CATENA"** del capitolo **"ASSEMBLAGGIO"**.

NOTA: questo è il momento ideale per ispezionare il pignone e verificare che non sia danneggiato o usurato eccessivamente.

MANUTENZIONE DELLA BARRA GUIDA

Quando la barra guida mostra segni di usura, rimuoverla dal potatore. Rimuovere le vite di fissaggio e la piastra di regolazione, capovolgere la barra guida (Fig. V) e reinstallare la piastra di regolazione sul nuovo lato della barra guida

(Fig. W) per distribuire l'usura e prolungare la durata di servizio della barra. La barra deve essere pulita ogni giorno di utilizzo e ispezionata per verificare che non sia usurata o danneggiata. La sbavatura o la smussatura dei binari della barra è un normale processo dell'usura della barra. Tali difetti devono essere immediatamente corretti con una lima. Un barra con i difetti elencati di seguito deve essere sostituita.

- Usura all'interno dei binari della barra che mantengono la catena in posizione.
- Barra guida piegata.
- Binari incrinati o rotti.
- Allargamento dei binari.

Inoltre, la barra guida è dotata di un pignone sulla punta. Il pignone deve essere lubrificato settimanalmente con un'apposita siringa per prolungare la durata di vita della barra guida. Usare una siringa per grasso per lubrificarlo settimanalmente con olio per catena attraverso il foro di lubrificazione (Fig. X). Capovolgere la barra guida e controllare che i fori di lubrificazione e la scanalatura della barra siano privi di impurità.

| | |
|-----|---------------------------------------|
| X-1 | Pignone nella punta della barra guida |
| X-2 | Foro di lubrificazione |

MANUTENZIONE DELLA CATENA

Usare esclusivamente catene a riduzione del contraccolpo. Le catene a taglio rapido riducono il rischio di contraccolpo se vengono mantenute in buono stato.

Una catena affilata correttamente taglia il legno senza sforzo, anche esercitando poca pressione.

Non usare mai una catena smussata o danneggiata. Una catena smussata comporta l'aumento dello sforzo fisico e del carico di vibrazioni, risultati di taglio non soddisfacenti e una maggiore usura.

Per un taglio rapido e uniforme, la catena deve essere mantenuta in buono stato. La catena deve essere affilata quando i frammenti di legno diventano piccoli e polverosi, se è necessario forzare la catena nel legno durante il taglio o se la catena taglia da un lato. Per la manutenzione della catena, tenere in considerazione i punti descritti di seguito.

- Se l'angolo di taglio laterale viene affilato scorrettamente, il rischio di contraccolpo può aumentare.
- Un oggetto di spoglia (profondità di taglio) troppo grande aumenta il rischio di contraccolpo, ma se è troppo piccolo riduce l'efficienza di taglio.
- Se i taglienti hanno urtato oggetti duri, come chiodi e pietre, o sono stati abrasati da fango o sabbia nel legno, affidare l'affilatura della catena a un tecnico qualificato.

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

- Non riporre o trasportare l'accessorio potatore quando è in funzione. Rimuovere sempre il gruppo batteria prima di riporre o trasportarlo.
- Installare sempre la copertura della catena prima di riporre o trasportare l'accessorio potatore. Prestare attenzione per evitare il contatto con i denti affilati della catena.
- Pulire accuratamente il potatore prima di riporlo. Riporre il potatore in interni, in un luogo asciutto, al chiuso e/o inaccessibile ai bambini. Tenerlo al riparo da agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.

Protezione dell'ambiente



Non smaltire apparecchi elettrici, caricabatteria e batterie insieme ai rifiuti domestici.

Portare il prodotto presso un centro di riciclaggio autorizzato affinché venga raccolto separatamente. Gli apparecchi elettrici devono essere portati presso un centro di riciclaggio ecocompatibile.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUZIONE |
|-------------------------|--|--|
| IL MOTORE NON FUNZIONA. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Il gruppo batteria non è installato sul potatore. ■ Nessun contatto elettrico tra il potatore e la batteria. ■ Il gruppo batteria è scarico. ■ Il pulsante di sbloccaggio non è stato premuto prima di premere l'interruttore a grilletto. ■ Il gruppo batteria o l'unità motore sono troppo caldi. ■ La catena è incastrata nel legno. ■ La barra e la catena non sono parallele al vano motore. ■ Presenza di detriti nella scanalatura della barra. ■ Presenza di detriti nella copertura laterale. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Installare il gruppo batteria sul potatore. ■ Rimuovere la batteria, ispezionare i contatti e reinstallare il gruppo batteria. ■ Ricaricare il gruppo batteria. ■ Per avviare il potatore, tenere premuta la leva di sbloccaggio contemporaneamente all'interruttore a grilletto. ■ Attendere che la temperatura del gruppo batteria o dell'unità motore rientri all'interno dei valori raccomandati. ■ Rilasciare l'interruttore a grilletto; rimuovere la catena e la barra guida dal legno, quindi riavviare il potatore. ■ Rimuovere il gruppo batteria e sostituire la barra e la catena come descritto alla sezione "SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA". Mantenere la barra e la catena parallele alla superficie di assemblaggio prima di installare la copertura laterale. ■ Premere il potatore contro il legno e muoverlo avanti e indietro per rimuovere i detriti. ■ Rimuovere il gruppo batteria, quindi rimuovere la copertura laterale ed eliminare i detriti. |

IT

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUZIONE |
|--|--|---|
| Il motore funziona ma la catena non ruota. | <ul style="list-style-type: none"> ■ La catena non ingrana il pignone. ■ La tensione della catena è insufficiente. ■ La catena è smussata. ■ La catena è installata in senso inverso. ■ La catena è usurata. ■ La catena è secca o eccessivamente allungata. ■ La catena non è posizionata nella scanalatura della barra. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Rimuovere il gruppo batteria e reinstallare la catena, accertandosi che le maglie di trascinamento sulla catena siano posizionate completamente sul pignone. ■ Ruotare la manopola di regolazione della tensione di almeno un giro in senso antiorario, quindi ruotarla completamente in senso orario per tendere la catena correttamente. ■ Affilare l'affilatura della catena a un tecnico qualificato. ■ Rimuovere il gruppo batteria e reinstallare la catena come descritto alla sezione "SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA". ■ Rimuovere il gruppo batteria e sostituire la catena come descritto alla sezione "SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA". ■ Controllare il livello dell'olio. Riempire il serbatoio dell'olio, se necessario. ■ Rimuovere il gruppo batteria e reinstallare la catena come descritto alla sezione "SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA". |
| La barra e la catena diventano calde ed emettono fumo. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Il serbatoio dell'olio è vuoto. ■ Presenza di detriti nella scanalatura della barra guida. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Aggiungere il lubrificante per barra e catena. ■ Eliminare i detriti nella scanalatura. |

GARANZIA

CONDIZIONI DELLA GARANZIA EGO

Visitare il sito web egopowerplus.com per consultare le condizioni complete della garanzia EGO.

LEES ALLE INSTRUCTIES!



LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING

⚠ Restrisico! Personen met elektronische apparaten zoals pacemakers, moeten eerst hun arts(en) raadplegen voordat ze dit product gebruiken. De werking van een elektrisch apparaat in de nabijheid van een pacemaker kan een storing of defect van de pacemaker veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING: Laat alle reparaties uitvoeren door een vakbekwame reparateur om een continue veiligheid en betrouwbaarheid te waarborgen.

NL

VEILIGHEIDSSYMBOLEN

Het doel van de veiligheidssymbolen is om u te wijzen op mogelijke gevaren. Besteed daarom voldoende aandacht hieraan en begrijp de veiligheidssymbolen en bijbehorende uitleg. De symboolwaarschuwingen op zich elimineren geen enkel gevaar. De verstrekte instructies en waarschuwingen gelden niet als vervanging voor gepaste voorzorgsmaatregelen tegen ongevallen.

⚠ WAARSCHUWING: Lees en begrijp alle veiligheidsinstructies die in deze gebruiksaanwijzing staan vermeld, waaronder alle veiligheidssymbolen zoals “GEVAAR,” “WAARSCHUWING,” en “OPGELET” voordat u dit gereedschap gebruikt. Het negeren van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN

Deze pagina toont en beschrijft alle veiligheidssymbolen die zich op dit product kunnen bevinden. Lees, begrijp en volg alle instructies op de machine voordat u deze in elkaar steekt en gebruikt.



Veiligheidswaarschuwing



De gebruiker dient de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van dit product te lezen en te begrijpen om risico op letsel te beperken.



Draag oogbescherming



Draag hoofdbescherming



Draag gehoorbescherming



Draag beschermende handschoenen



Gewaarborgd geluidsvermogensniveau. Geluidsemisatie voor de omgeving in overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie.

IPX4 Beschermingsgraad bij binnendringen



Draag veiligheidsschoenen



Om elektrocutie te voorkomen, mag u niet binnen een straal van 15 m van bovengrondse elektriciteitskabels werken. Contact met of het gebruik naast elektriciteitskabels kan ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg hebben.



Niet aan regen blootstellen.



Dit product is in overeenstemming met de EG-richtlijnen.



Dit product is in overeenstemming met de toepasselijke richtlijnen van het VK.



Gooi elektrisch afval niet via het huishoudelijk afval weg. Breng het naar een geautoriseerd recyclingbedrijf.



Gelijkstroom



V Spanning



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr